

Teacher's Edition

High School

3

Español

Santillana



Teacher's Edition

Español

Santillana



Bienvenidos a



Las parejas

Eva Jackson y Ethan Thomas

Nosotros somos fans del español por el arte y la música. Nos encantan.



Daniel García y Michelle Liu

A nosotros nos interesan las costumbres y las tradiciones del mundo hispano.



Español Santillana

Quiénes somos

Somos una comunidad de fans del español y de la cultura hispana. Nuestro objetivo es dar a conocer el mundo que habla español: sus gentes, sus ciudades, sus fiestas y tradiciones, sus alimentos... Y para eso hemos creado la página web www.fansdelespañol.com.

Nuestra historia

Nuestra página web nació hace unos años con los primeros fans del español: Andy y su hermana Janet; Tess y su madre Patricia; Diana y su tía Rita; y Tim y su abuelo Mack. Las cuatro parejas decidieron viajar por los países hispanohablantes para resolver unos **desafíos**: encontrar los lugares

más sorprendentes, los vestidos más exóticos, las costumbres y tradiciones más divertidas...

Los desafíos continúan

Este año nuestros protagonistas son tres parejas: Eva y Ethan; Daniel y Michelle; y Asha y Lucas. Los seis están estudiando High School y son grandes fans del español. Por eso están dispuestos a enfrentarse a nuevos desafíos. Su objetivo: mejorar su español y conocer mejor la cultura y las formas de vida de los países hispanos.

¿Quieres pertenecer a nuestra comunidad? Puedes seguir nuestras aventuras a través de este libro y de nuestra página web. Tú también tienes **Tu Desafío**.

Los veteranos

Asha Patel y Lucas Cardoso



Queremos viajar por el mundo hispano. Hay lugares increíbles.

Andy, Tess, Diana y Tim



¡Adelante!

Scope and Sequence High School 1

Contents

Preliminary

Unit

Primeros pasos 1–29

- Spelling and pronouncing words in Spanish 2
- Greetings and introductions 4
- Goodbyes and courtesy expressions 6
- The classroom 8
- Useful classroom expressions 10
- Asking questions 12
- Days and dates 14
- The school schedule 16
- Weather and seasons 18
- Three reasons to learn Spanish 20
- Spanish around the world 22
- Learning strategies 24
- Review 28

Appendices

R1–R50

- Grammar summary R1
- Spanish-English glossary R14
- English-Spanish glossary R31
- Grammar index R46

Unidad	Vocabulario
Unit 1 México 30–85	<ul style="list-style-type: none"> • People • Physical characteristics • Personality traits • Family • States and conditions
Unit 2 Puerto Rico 86–143	<ul style="list-style-type: none"> • The house • Furniture and objects in a house • Household chores • Leisure activities
Unit 3 Guatemala 144–199	<ul style="list-style-type: none"> • The shopping center • Clothing and footwear • Describing clothing and footwear • Shopping
Unit 4 Perú 200–255	<ul style="list-style-type: none"> • Foods and beverages • Food stores • At the table • Describing food
Unit 5 España 256–309	<ul style="list-style-type: none"> • Parts of the body • Personal hygiene • Symptoms and illnesses • Basic remedies • Healthy habits
Unit 6 Estados Unidos 310–363	<ul style="list-style-type: none"> • The world of work • Hobbies • Free time • Sports
Unit 7 Argentina 364–417	<ul style="list-style-type: none"> • Transportation • Travel • Destinations and lodging • The city. Location and directions
Unit 8 Chile 418–471	<ul style="list-style-type: none"> • The universe • Geography • Political divisions • Numbers from 101 to 1,000 • Nature and the environment

Gramática		Cultura	
<ul style="list-style-type: none"> • Subject pronouns • The verb <i>ser</i> • Adjectives • The verb <i>tener</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Expressing possession: <ul style="list-style-type: none"> - Possessive adjectives - The preposition <i>de</i> • The verb <i>estar</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Mexico <ul style="list-style-type: none"> • Mexico City: Tenochtitlan • The south: the indigenous population 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Teotihuacán, ciudad de los dioses</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Nouns • Articles. Agreement with nouns • Expressing existence. The verb <i>haber</i> • Expressing location • Regular <i>-ar</i> verbs, present tense 	<ul style="list-style-type: none"> • Regular <i>-er</i> and <i>-ir</i> verbs, present tense • Expressing obligation: <ul style="list-style-type: none"> - <i>Tener que</i> + infinitive - <i>Hay que</i> + infinitive • Adverbs of frequency 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Puerto Rico <ul style="list-style-type: none"> • Old San Juan • Salsa, the essence of Puerto Rico 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>El Morro: Blog de viajes</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Stem-changing verbs (<i>e > ie</i>) • The verb <i>ir</i> • The verb <i>gustar</i> • Demonstratives 	<ul style="list-style-type: none"> • Comparison. Comparative adjectives • Stem-changing verbs (<i>o > ue</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Guatemala <ul style="list-style-type: none"> • The great Mayan city of Tikal • The quetzal, national bird of Guatemala 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Desde Chichicastenango</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Adverbs of quantity • Expressing want, preference, and rejection. The verbs <i>querer</i> and <i>preferir</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Irregular verbs in the <i>yo</i> form • Direct object pronouns • Indirect object pronouns • Stem-changing verbs (<i>e > i</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Peru <ul style="list-style-type: none"> • The Incas, kings of the mountains • The Nazca lines 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Festividad inca del Inti Raymi</i>
<ul style="list-style-type: none"> • The verbs <i>ver</i>, <i>oír</i>, <i>oler</i>, and <i>decir</i> • Reflexive verbs • The verb <i>doler</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • The verb <i>sentirse</i> • Affirmative <i>tú</i> commands. Regular verbs 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Spain <ul style="list-style-type: none"> • Madrid: a painter's paradise • The south: an Arabic heritage 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>El Guernica, de Pablo Picasso</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Affirmative commands. Irregular verbs • <i>Ir a</i> + infinitive. Time markers in the future • The present progressive 	<ul style="list-style-type: none"> • The present participle • Stem-changing verbs (<i>u > ue</i>) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> United States <ul style="list-style-type: none"> • Hispanic influence in the United States • States with Hispanic history 	<ul style="list-style-type: none"> • Concentration of Hispanic people in cities • <i>Lectura:</i> <i>Celebramos la Herencia Hispana</i>
<ul style="list-style-type: none"> • The preterite tense of regular <i>-ar</i> verbs • The preterite tense of regular <i>-er</i> and <i>-ir</i> verbs 	<ul style="list-style-type: none"> • Time markers in the past • The preterite tense of the verbs <i>ser</i> and <i>ir</i> • Negative commands 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Argentina <ul style="list-style-type: none"> • The tango • Buenos Aires 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>La vuelta al mundo de Cinthia Scoch</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Expressing cause: <i>porque</i> and <i>por</i> • Expressing quantity. Indefinites • Irregular verbs in the preterite. <i>Decir</i> and <i>hacer</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Irregular verbs in the preterite. <i>Estar</i> and <i>tener</i> • Expressing permission and prohibition 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Chile <ul style="list-style-type: none"> • Easter Island • Pablo Neruda • The chinchineros 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Oda a la manzana</i>

Scope and Sequence High School 2

Contents

Preliminary

Unit

Primeros pasos 1–27

- Describir e identificar 2
- Expresar gustos y acciones habituales.... 8
- Expresar acciones habituales..... 14
- Expresar lugar y existencia 20

Appendices

R1–R69

- Grammar summary R1
- Spanish-English glossary R18
- English-Spanish glossary R40
- Grammar index R62

Unidad	Vocabulario
Unit 1 Centroamérica 28–79	<ul style="list-style-type: none"> • Personal and family relationships • Physical characteristics and personality traits • Emotional states and feelings • Personal information
Unit 2 Las Antillas 80–131	<ul style="list-style-type: none"> • The house. Household chores • Furniture and objects in a house • Electrical appliances • The neighborhood. Places and services
Unit 3 Andes centrales 132–183	<ul style="list-style-type: none"> • Clothing and accessories • Describing clothes • Stores and establishments • Shopping
Unit 4 Norteamérica 184–235	<ul style="list-style-type: none"> • Foods • Buying food • In the kitchen • In the restaurant
Unit 5 España 236–287	<ul style="list-style-type: none"> • Parts of the body • Personal hygiene • Health: symptoms and illnesses • Healthy habits
Unit 6 Caribe continental 288–339	<ul style="list-style-type: none"> • Trips and excursions • On the train and on the plane • The car • The hotel. The bank
Unit 7 Río de la Plata 340–391	<ul style="list-style-type: none"> • The school • Professions • Hobbies, free time activities, and entertainment • Sports
Unit 8 La Panamericana 392–443	<ul style="list-style-type: none"> • Geography • Countries • The weather • Nature and environment

Gramática		Cultura	
<ul style="list-style-type: none"> • Possessives • Adjectives and nouns 	<ul style="list-style-type: none"> • Comparisons and superlatives • Interrogatives 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Centroamérica • Mestizaje y cultura • Riqueza natural 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>El blog de Ichxel</i>
<ul style="list-style-type: none"> • The present progressive • Direct object pronouns 	<ul style="list-style-type: none"> • Indirect object pronouns • Demonstratives 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Las Antillas • Barrios coloniales • Música caribeña 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Estilo de vida caribeño</i>
<ul style="list-style-type: none"> • The preterite tense of regular <i>-ar</i> verbs • The preterite tense of regular <i>-er</i> and <i>-ir</i> verbs 	<ul style="list-style-type: none"> • The preterite tense of the verbs <i>ser, ir, decir, tener, estar, and hacer.</i> • The preterite tense of stem-changing <i>-ir</i> verbs 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Andes centrales • Quechuas y aymaras • Los equecos • Las islas Galápagos 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Textiles andinos bolivianos</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Expressing amount. Indefinites • Singular affirmative commands 	<ul style="list-style-type: none"> • Plural affirmative commands • Negative commands 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Norteamérica • El Camino Real de Tierra Adentro • Los chicanos 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>La receta del guacamole</i>
<ul style="list-style-type: none"> • The past participle • Adverbs ending in <i>-mente</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Por</i> and <i>para</i> • Making recommendations 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> España y el Mediterráneo • Paisaje mediterráneo • La Noche de San Juan • Las lenguas romances 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Figura en una ventana, de Salvador Dalí</i>
<ul style="list-style-type: none"> • The imperfect tense • The preterite tense of the verbs <i>dar, poder, poner, querer, saber, and venir</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Talking about past actions. The preterite and the imperfect tenses • Talking about past actions and describing in the past. The preterite and imperfect tenses 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Caribe continental • Símbolos nacionales • El mestizaje y los bailes • Cocina del Caribe: color y sabor 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>El Dorado, ecos de una leyenda</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Expressing existence. Indefinites • The present subjunctive of regular verbs 	<ul style="list-style-type: none"> • The present subjunctive of stem-changing verbs • The present subjunctive of irregular verbs 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> El río de la Plata • Influencia italiana • Cultura rioplatense • El chipá 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Un cuento de Benedetti</i>
<ul style="list-style-type: none"> • The relative superlative • Expressing plans and intentions 	<ul style="list-style-type: none"> • The future tense • Hiding the agent. The pronoun <i>se</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> La ruta Panamericana • Variedad geográfica • El mundo hispano: unidad y diversidad 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>El Tapón de Darién: un corte en la ruta Panamericana</i>

Scope and Sequence High School 3

Contents

Preliminary

Unit

Un paso más 1–11

- To talk about current actions 2
- To talk about past actions..... 4
- To give orders and instructions..... 8
- To ask questions..... 10

Appendices

R1–R69

- Grammar summary R1
- Spanish-English glossary R18
- English-Spanish glossary R40
- Grammar index R62

Unidad	Vocabulario
Unit 1 ¿Cómo eres? 12–65	<ul style="list-style-type: none"> • Physical characteristics and personality traits • Family relationships • Biographies
Unit 2 Entre amigos 66–119	<ul style="list-style-type: none"> • Personal relationships • Introductions. Expressions to invite, accept, and reject an invitation • Phone calls
Unit 3 Tus cosas 120–173	<ul style="list-style-type: none"> • Clothing • Describing objects • Household chores and professions
Unit 4 Vida sana 174–227	<ul style="list-style-type: none"> • Foods • Healthy habits • The doctor's office. The human body
Unit 5 ¿Trabajas? 228–281	<ul style="list-style-type: none"> • Jobs and professions • Work and technology • Volunteering and community service
Unit 6 Tus aficiones 282–335	<ul style="list-style-type: none"> • Free time and events • Sports • Travel and lodging
Unit 7 Nuestro planeta 336–389	<ul style="list-style-type: none"> • Nature and the environment • The weather. The universe • Natural disasters. Natural resources
Unit 8 En sociedad 390–453	<ul style="list-style-type: none"> • Historical figures, events, civilizations • Politics and government • Society

Gramática		Cultura		Escritura
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Ser</i> and <i>estar</i> • Comparatives and superlatives • The imperfect and the past progressive 	<ul style="list-style-type: none"> • Expressing possession • The preterite and the imperfect tenses • Time expressions for narration 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Los hermanos Ayar</i> (leyenda inca) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> La población latinoamericana 	Un bosquejo biográfico
<ul style="list-style-type: none"> • Direct object and indirect object pronouns • Reflexive and reciprocal verbs • Expressing wishes, likes, and preferences 	<ul style="list-style-type: none"> • Non-reflexive verbs used with pronouns • Expressing need and obligation • Speaking about the future 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>El mensaje</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> La fiesta: expresión comunitaria 	Un caligrama
<ul style="list-style-type: none"> • The past participle • Talking about recent actions. The present perfect tense • Indefinites 	<ul style="list-style-type: none"> • Impersonal constructions. The pronoun <i>se</i> • The past perfect tense • Demonstratives 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>La casa de muñecas</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> La ciudad colonial 	Un ensayo
<ul style="list-style-type: none"> • Commands • Verbs that express change • <i>Para</i> and <i>por</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Making value statements • The conditional tense • Giving advice and recommendations 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>La leyenda del maíz</i> (leyenda azteca) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Alimentos básicos en el mundo hispano 	Una receta
<ul style="list-style-type: none"> • Expressing certainty and doubt • The imperfect subjunctive • Giving details. The relative pronoun <i>que</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • The gender of nouns • Expressing feelings • Expressing difficulty 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Música</i> (Ana María Matute) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> La universidad 	Una carta formal
<ul style="list-style-type: none"> • Expressing opinion • Grammatical forms of courtesy • Expressing probability 	<ul style="list-style-type: none"> • Expressing purpose • Indirect speech • Expressing place 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>Galletitas</i> (Jorge Bucay) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Deportes con tradición 	Un cuento
<ul style="list-style-type: none"> • Expressing condition (I) • Expressing condition (II) • Expressing time 	<ul style="list-style-type: none"> • The present perfect subjunctive • Expressing cause and consequence • The personal <i>a</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>El eclipse</i> (Augusto Monterroso) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Espacios naturales singulares 	Un reportaje
<ul style="list-style-type: none"> • The passive voice • The past tenses (review) • Referring to the stages of an action 	<ul style="list-style-type: none"> • Uses of the indicative (review) • Articles • Uses of the subjunctive (review) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Lectura:</i> <i>La muralla</i> (Nicolás Guillén) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mapa cultural:</i> Una ciudad con historia: Barcelona 	Un texto de opinión

Objectives

- To describe people's physical characteristics and personality traits.
- To express states of being and feelings.
- To provide personal information.
- To make comparisons and use superlatives.
- To talk about past actions.
- To describe family relationships.
- To express ownership with possessive adjectives and pronouns.
- To narrate and describe in the past.
- To talk about life stages and events in a biography.
- To identify main ideas and significant details in a variety of texts.
- To write descriptive, narrative, or informative texts.
- To know and apply the different stages of the writing process: planning, writing, revising, and editing.
- To explore cultural aspects of the Latin American population.

Contents

Vocabulary

- Useful expressions to organize a text, to give instructions, to express personal likes and interests, to ask for confirmation, and to express wishes.
- Review: Words for personal information and family relationships, and words to describe people.
- Physical characteristics and personality traits.
- Family relationships.
- Marital status.
- Life stages and events, rites and celebrations, and religions.

Grammar

- The verbs *ser* and *estar*.
- Comparisons and superlatives.
- The imperfect and the past progressive tenses.
- Express ownership with possessive adjectives and pronouns.
- The preterite and the imperfect tenses.
- Time expressions to narrate in the past.

Culture

- *Mafalda* by the strip cartoonist Quino.
- Comics strips in Hispanic culture.
- *Don Quijote*.
- Spanish court painters: Diego Velázquez and Francisco de Goya.
- *Estereotipos familiares*.
- *Fiestas familiares*.
- Traditional Hispanic legends.
- Esmeralda Santiago: *Cuando era puertorriqueña*.
- *Leyendas de Guatemala*.
- A legend of the origin of Inca Empire.
- Latin American population.

Evaluation Criteria

- Describe people's physical characteristics and personality traits.
- Express states of being and feelings.
- Use and differentiate the uses of the verbs *ser* and *estar*.
- Recognize and use possessive adjectives and pronouns.
- Compare people to express equality, inequality, and extreme degree of an adjective.
- Identify family members and describe family relationships.
- Use the forms of the imperfect tense.
- Recognize and use the past progressive tense.
- Recognize and use possessive adjectives and pronouns.
- Narrate events of the past using the preterite and the imperfect and differentiate the uses of both tenses.
- Recognize and use time expressions to narrate in the past.
- Express understanding of the origin, history and diversity of the Latin America population.
- Write a character sketch.
- Read different types of texts and identify main ideas and significant details in them.
- Write guided texts giving information, describing, or narrating events.

Unit Plan

Las tareas/Antes de empezar

Estimated time: 1 session.

Text: *Personajes famosos.*

Functions & forms:

- Useful expressions used to organize a text, to give instructions, to express personal likes and interests, to ask for confirmation, and to express wishes.
- Review of known vocabulary for personal information and family relationships, and for describing people.

DESAFÍO 1

Estimated time: 5 sessions.

Text: *Una argentina famosa.*

Functions & forms:

- To describe people.
- Physical characteristics and personality traits.
- The verbs *ser* and *estar*.
- Comparisons and superlatives.

Culture:

- *Mafalda.*
- *Las tiras cómicas.*
- *Don Quijote.*

Reading: *Una historieta de detectives.*

DESAFÍO 2

Estimated time: 5 sessions.

Text: *Retratos de familia.*

Functions & forms:

- To talk about past actions.
- Family relationships and marital status.
- The imperfect and the past progressive tenses.
- To express ownership.

Culture:

- *Los pintores de la corte.*
- *Estereotipos familiares.*
- *Fiestas familiares.*

Reading: *Una breve biografía.*
Frida Kahlo.

DESAFÍO 3

Estimated time: 6 sessions.

Text: *Flor de leyendas.*

Functions & forms:

- To narrate and describe in the past.
- Biographies. Life stages and events, rites and celebrations, and religions.
- The preterite and the imperfect tenses.
- Time expressions to narrate in the past.

Culture:

- *Las leyendas tradicionales.*
- *Cuando era puertorriqueña.*
- *Leyendas de Guatemala.*

Reading: *Los hermanos Ayar: una leyenda sobre el origen del imperio inca.*

Para terminar

Estimated time: 1 session.

Todo junto: Review of *Desafíos 1–3.*

Tu desafío:

- *Desafío A:* Write and draw a comic strip.
- *Desafío B:* Describe a painting and give information about the artist.
- *Desafío C:* Invent and write a legend.

MAPA CULTURAL

Estimated time: 1 session.

Topic: *La población latinoamericana.*

ESCRITURA

Estimated time: 1 session.

Writing: *Un personaje interesante.*

PROYECTO

Estimated time: 1 session.

Writing: *Un álbum de fotos de tu vida.*

Standards for Learning Spanish



COMMUNICATION

1.1 Interpersonal mode

- Exchange personal opinions and experiences.
- Engage in oral conversations using personal knowledge and experience.
- Talk about past and present habits.
- Compare information with a partner.
- Prepare and make an interview.
- Role-play an interview.
- Ask and answer questions on different topics orally.
- Write a message for a social-networking website with personal knowledge.
- Write a dialogue with a partner.

1.2. Interpretive mode

- Demonstrate understanding of oral and written idiomatic expressions.
- Demonstrate understanding of questions relating to familiar and less familiar topics.
- Understand and obtain information from audio or video recordings.
- Understand written exchanges.

- Extract information from a biography.
- Identify main ideas and significant details from a traditional legend orally and in writing.
- Draw conclusions and make judgments from oral and written texts.
- Interpret texts on topics of other cultures and relate them to personal knowledge and experience.

1.3. Presentational mode

- Dramatize a situation.
- Produce and present an original creation orally.
- Describe people with detail.
- Write a descriptive and informative paragraph about a painting.
- Narrate past events.
- Write a summary of a narrative text.
- Write a descriptive paragraph comparing or summarizing information.
- Compose a comic strip.
- Compose an original legend.
- Write a character sketch.



CULTURE

2.1. Practices and perspectives

- Discover some cultural stereotypes about the family in Hispanic culture and compare them with stereotypes in students' own culture.
- Read about some family celebrations in Hispanic countries and compare them with familiar celebrations in the United States.

2.2. Products and perspectives

- Read about some Hispanic comic strips and strip cartoonists.
- Reflect on the influence of comic strips in society and explore their connection to the "real world."

- Read about some fictitious characters in Hispanic culture in order to understand cultural stereotypes.
- Compare fictitious characters in Hispanic culture and in students' own culture.
- Learn about important Hispanic paintings and artists.
- Read about traditional Hispanic legends and understand their cultural importance.
- Read about and research relevant Hispanic writers.



CONNECTIONS

3.1. Interdisciplinary connections

- Understand the similarities and differences between some aspects of grammar in English and in Spanish.
- Learn about renowned Hispanic paintings and painters.
- Explore traditional Hispanic legends.

- Learn about relevant Hispanic writers.
- Create a comic strip.
- Write a character sketch.

3.2. Viewpoints through language / culture

- Read comic strips in Spanish.
- Read a traditional legend in Spanish.



COMPARISONS

4.1. Compare languages

- Compare the uses of the Spanish verbs *ser* and *estar* with the English verb *to be*.
- Compare the formation and the uses of past progressive in English and in Spanish.
- Compare possessives in English and in Spanish.
- Compare the uses of past tenses in English and in Spanish.
- Compare expressions to talk about the past in English and in Spanish.

4.2. Compare cultures

- Compare stereotypes about the family in Hispanic culture and in the culture of the United States.
- Compare family celebrations in Hispanic countries and in the United States.



COMMUNITIES

5.1. Spanish within and beyond the school setting

- Describe a work of art.
- Promote a positive attitude toward other cultures.

5.2. Spanish for lifelong learners

- Learn the writing process.
- Encourage the love of art.
- Contribute to the positive valuation of traditional stories.

Communicative Skills

Interpersonal Mode

Activities

Speaking	<ul style="list-style-type: none"> Exchange opinions, experiences, or information. Describe a character to a partner. Engage in conversation with a classmate. Compare pictures or information with a classmate. Ask and answer questions with a partner. Prepare and perform an interview. 	<ul style="list-style-type: none"> 9, 25, 32, 78, 89 14, 18, 51, <i>Proyecto</i>, 29, 52, 58 45, 58, 87 14, 20, 86, <i>Proyecto</i> 83, 87
Writing	<ul style="list-style-type: none"> Write a message for a social-networking website. Write a dialogue with a classmate. Write a descriptive paragraph comparing or summarizing information. Write questions for an interview and write a report with the results. 	<ul style="list-style-type: none"> 19, 86 30, 33 52, 58 83, 87
Listening	<ul style="list-style-type: none"> Understand simple descriptions. 	<ul style="list-style-type: none"> 86, <i>Proyecto</i>
Reading	<ul style="list-style-type: none"> Understand descriptive sentences or paragraphs. 	<ul style="list-style-type: none"> 14, 25

Interpretive Mode

Activities

Listening	<ul style="list-style-type: none"> Obtain information from a conversation. Understand oral descriptions or narrations. 	<ul style="list-style-type: none"> 9, 24, 62, 63, 72 13, 32, 36, 40, 49, 63
Reading	<ul style="list-style-type: none"> Demonstrate comprehension of written exchanges and longer written dialogues. Infer meanings based on a text. Reflect on cultural topics in relation to personal knowledge and experience. Understand and obtain information from a descriptive or narrative text. Obtain information and draw conclusions from an informative text. 	<ul style="list-style-type: none"> 1, 8, 27, 31, 33, 50, 60, 85 2, 11, 26, 38, 65, 66 10, 15, 21, 37, 41, 46, 64, 69 25, 44, 62, 73, 77, 79, 80, 81 34, 35, 53, 54, 55, 56, 83
Viewing	<ul style="list-style-type: none"> Connect information or descriptions to images. Obtain information from an image or visual. 	<ul style="list-style-type: none"> 13, 36, 49, 84 18, 28, 33

Presentational Mode

Activities

Speaking	<ul style="list-style-type: none"> Present information, a description, or a story to the class. Present an original creation to the class. 	<ul style="list-style-type: none"> 57, 58 <i>Proyecto</i>
Writing	<ul style="list-style-type: none"> Write sentences or a paragraph to describe people. Write a comic strip. Write a summary of a traditional legend or an original legend. 	<ul style="list-style-type: none"> 8, 14, 25, 60, 88, R1, <i>Escritura</i> 33, 88 63, 82, 85, 88
Visually Representing	<ul style="list-style-type: none"> Draw a comic strip, or illustrate a legend or a character sketch. Create a poster. 	<ul style="list-style-type: none"> 33, 73, 88, <i>Escritura</i> 87

Cross-Curricular Standards

Subject Standard

Language Arts	<ul style="list-style-type: none"> Compare elements of Spanish grammar with English equivalents. Use the writing process to write a character sketch. 	<ul style="list-style-type: none"> 16, 22, 42, 47, 70, 74 <i>Escritura</i>
Literature	<ul style="list-style-type: none"> Read about and research relevant Hispanic writers. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Vocabulario D3</i>, 69, 78
Art	<ul style="list-style-type: none"> Study different renowned works by Hispanic painters. Design a comic strip or create a personal photo album. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Lectura D2</i>, 35, 36, 37, 60, 88 73, 82, 88, <i>Proyecto</i>
Social Studies	<ul style="list-style-type: none"> Read about the origin and history of the Latin American population. Read about traditional Hispanic legends. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mapa cultural</i> 73, <i>Lectura D3</i>

Lesson Plans (50-Minute Classes)

Day	Objectives	Sessions	Activities	Time	Standards	Resources / Homework
1	To introduce personal relationships and characters' challenges and to review learned vocabulary	¿Cómo eres?/Las tareas/Antes de empezar (12–17) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Topic orientation Presentation: <i>Personajes famosos</i> <i>Expresiones útiles</i> and <i>Recuerda</i> 	1–2 3–6	10 m. 20 m. 20 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1, 5.2	Visual Presentation Video Practice Workbook
2	To describe people	Desafío 1 – Una argentina famosa (18–19) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Texto: <i>Una argentina famosa</i> Cultura: <i>Mafalda</i> 	7–9 10	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 4.2, 5.1	Visual Presentation Audio
3	To talk about physical characteristics and personality traits	Desafío 1 – Vocabulario (20–21) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Vocabulary: <i>Características físicas y rasgos de personalidad</i> Cultura: <i>Las tiras cómicas</i> 	11–14 15	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 4.2, 5.1	Audio Visual Presentation
4	To learn the uses of the verbs <i>ser</i> and <i>estar</i>	Desafío 1 – Gramática (22–23) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: 'Ser' y 'estar' <i>Conexiones: Don Quijote</i> 	16–20 21	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 4.1, 4.2, 5.1, 5.2	Practice Workbook
5	To make comparisons and use superlatives	Desafío 1 – Gramática (24–25) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: <i>Las comparaciones y el superlativo</i> 	22–25	5 m. 45 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 4.1, 5.1	Audio Practice Workbook
6	To understand a dialogue and to integrate vocabulary and grammar	Desafío 1 – Lectura/Comunicación (26–29) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Lectura: <i>Una historieta de detectives</i> Comunicación: Review Final del desafío 	26–29 30–32 33	5 m. 20 m. 15 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1., 3.2, 5.1	Visual Presentation Audio Practice Workbook <i>Tu desafío</i> Quiz on <i>Desafío 1</i>
7	To talk about past actions	Desafío 2 – Retratos de familia (30–31) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Correct quiz on <i>Desafío 1</i> Texto: <i>Retratos de familia</i> <i>Conexiones: Los pintores de la corte</i> 	34–36 37	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2	Visual Presentation Audio
8	To talk about family relationships and about marital status	Desafío 2 – Vocabulario (32–33) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Vocabulary: <i>Relaciones familiares</i> Cultura: <i>Estereotipos familiares</i> 	38–40 41	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2	Audio Practice Workbook
9	To learn the imperfect and the past progressive tenses	Desafío 2 – Gramática (34–35) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: <i>El imperfecto y el pasado continuo</i> Cultura: <i>Fiestas familiares</i> 	42–45 46	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 3.1, 3.2, 4.1, 4.2, 5.1	Video Practice Workbook
10	To express ownership	Desafío 2 – Gramática (36–37) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: <i>Expresar posesión</i> 	47–52	5 m. 45 m.	1.1, 1.2, 1.3, 3.1, 4.1, 5.1	Audio Practice Workbook

Day	Objectives	Sessions	Activities	Time	Standards	Resources / Homework
11	To understand a biography and to integrate vocabulary and grammar	Desafío 2 – Lectura/Comunicación (38–41) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Lectura: <i>Una breve biografía</i> Comunicación: Review Final del desafío 	53–56 57–59 60	5 m. 20 m. 15 m. 10 m	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2, 5.1	Audio Practice Workbook <i>Tu desafío</i> Quiz on <i>Desafío 2</i>
12	To narrate and describe in the past	Desafío 3 – Flor de leyendas (42–43) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Correct quiz on <i>Desafío 2</i> Texto: <i>Flor de leyendas</i> Conexiones: <i>Las leyendas tradicionales</i> 	61–63 64	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2	Visual Presentation Audio
13	To talk about life stages, rites and celebrations, and religions	Desafío 3 – Vocabulario (44–45) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Vocabulario: <i>Biografías</i> Conexiones: <i>Cuando era puertorriqueña</i> 	65–68 69	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.2, 5.1	Audio Practice Workbook
14	To learn the preterite and the imperfect tenses	Desafío 3 – Gramática (46–47) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: <i>El pretérito y el imperfecto</i> 	70–73	5 m. 45 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 4.1	Audio Practice Workbook
15	To learn time expressions to narrate in the past	Desafío 3 – Gramática (48–9) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: <i>Expresiones temporales para la narración</i> Cultura: <i>Leyendas de Guatemala</i> 	74–77 78	5 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 4.1, 5.1	Video Practice Workbook
16	To understand a legend	Desafío 3 – Lectura (50–51) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Lectura: <i>Los hermanos Ayar: una leyenda sobre el origen del imperio inca</i> 	79–82	5 m. 45 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 3.2	
17	To integrate vocabulary and grammar	Desafío 3 – Comunicación (52–53) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Comunicación: Review Final del desafío 	83–84 85	5 m. 30 m. 15 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 5.1	Audio Practice Workbook Quiz on <i>Desafío 3</i> Para terminar – Tu desafío (55)
18	To integrate language in context	Para terminar (54–55) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Correct quiz on <i>Desafío 3</i> <i>Todo junto</i> <i>Tu desafío</i> presentations 	86–87 88	5 m. 20 m. 25 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1, 5.2	Practice Workbook
19	To assess student proficiency and to learn about the Latin American population	Evaluación/Mapa cultural (56–57) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Quiz on <i>Desafíos 1–3</i> Mapa cultural: <i>La población latinoamericana</i> 	89	5 m. 15 m. 30 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2	Video Practice Workbook
20	To create a character sketch	Escritura (58–59) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Escritura: <i>Un personaje interesante</i> 		5 m. 45 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1	Project work
21	To create a photo album	Proyecto (64–65) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Prepare project presentations Project presentations 		10 m. 40 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1, 5.2	Repaso – Vocabulario (60–61) Repaso – Gramática (62–63) Autoevaluación (65)

Lesson Plans (90-Minute Classes)

Day	Objectives	Sessions	Activities	Time	Standards	Resources / Homework
1	To introduce personal relationships and characters' challenges and to review learned vocabulary	(See Day 4 Preliminary Unit) ¿Cómo eres?/Las tareas/Antes de empezar (12–17) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Topic orientation Presentation: <i>Personajes famosos</i> <i>Expresiones útiles</i> and <i>Recuerda</i> 	1–2 3–6	(20 m.) 10 m. 30 m. 30 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1, 5.2	Visual Presentation Video Practice Workbook
2	To describe people and to talk about physical characteristics and personality traits	Desafío 1 – Una argentina famosa/Vocabulario (18–21) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Texto: <i>Una argentina famosa</i> Cultura: <i>Mafalda</i> Vocabulary: <i>Características físicas y rasgos de personalidad</i> Cultura: <i>Las tiras cómicas</i> 	7–9 10 11–14 15	5 m. 30 m. 10 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 4.2, 5.1	Visual Presentation Audio Practice Workbook
3	To learn the uses of the verbs <i>ser</i> and <i>estar</i> and to make comparisons and use superlatives	Desafío 1 – Gramática (22–25) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: 'Ser' y 'estar' Conexiones: <i>Don Quijote</i> Grammar: <i>Las comparaciones y el superlativo</i> 	16–20 21 22–25	5 m. 35 m. 10 m. 40 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 4.1, 4.2, 5.1, 5.2	Audio Practice Workbook
4	To understand a dialogue, to integrate vocabulary and grammar, and to assess student proficiency	Desafío 1 – Lectura/Comunicación/Evaluación (26–29) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Lectura: <i>Una historieta de detectives</i> Comunicación: Review Final del desafío Quiz on <i>Desafío 1</i> 	26–29 30–32 33	5 m. 35 m. 25 m. 10 m. 15 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 3.2, 5.1	Visual Presentation Audio Practice Workbook <i>Tu desafío</i>
5	To talk about past actions and to talk about family relationships and about marital status	Desafío 2 – Retratos de familia/Vocabulario (30–33) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Texto: <i>Retratos de familia</i> Conexiones: <i>Los pintores de la corte</i> Vocabulary: <i>Relaciones familiares</i> Cultura: <i>Estereotipos familiares</i> 	34–36 37 38–40 41	5 m. 30 m. 10 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2	Visual Presentation Audio Practice Workbook
6	To learn the imperfect and the past progressive tenses and to express ownership	Desafío 2 – Gramática (34–37) <ul style="list-style-type: none"> Warm-Up: Independent Starter Grammar: <i>El imperfecto y el pasado continuo</i> Cultura: <i>Fiestas familiares</i> Grammar: <i>Expresar posesión</i> 	42–45 46 47–52	5 m. 35 m. 10 m. 40 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 3.1, 3.2, 4.1, 4.2, 5.1	Audio Video Practice Workbook

Day	Objectives	Sessions	Activities	Time	Standards	Resources / Homework
7	To understand a biography, to integrate vocabulary and grammar, and to assess student proficiency	Desafío 2 – Lectura/Comunicación/Evaluación (38–41) <ul style="list-style-type: none"> • Warm-Up: Independent Starter • <i>Lectura: Una breve biografía</i> • <i>Comunicación: Review</i> • <i>Final del desafío</i> • Quiz on <i>Desafío 2</i> 	53–56 57–59 60	5 m. 35 m. 25 m. 10 m. 15 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2, 5.1	Audio Practice Workbook <i>Tu desafío</i>
8	To narrate and describe in the past and to talk about life stages, rites and celebrations, and religions	Desafío 3 – Flor de leyendas/Vocabulario (42–45) <ul style="list-style-type: none"> • Warm-Up: Independent Starter • <i>Texto: Flor de leyendas</i> • <i>Conexiones: Las leyendas tradicionales</i> • <i>Vocabulario: Biografías</i> • <i>Conexiones: Cuando era puertorriqueña</i> 	61–63 64 65–68 69	5 m. 30 m. 10 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2, 5.1	Visual Presentation Audio Practice Workbook
9	To learn the preterite and the imperfect tenses and to learn time expressions to narrate in the past	Desafío 3 – Gramática (46–49) <ul style="list-style-type: none"> • Warm-Up: Independent Starter • <i>Grammar: El pretérito y el imperfecto</i> • <i>Grammar: Expresiones temporales para la narración</i> • <i>Cultura: Leyendas de Guatemala</i> 	70–73 74–77 78	5 m. 40 m. 35 m. 10 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 4.1, 5.1	Audio Video Practice Workbook
10	To understand a legend, to integrate vocabulary and grammar, to assess student proficiency, and to integrate language in context	Desafío 3 – Lectura/Comunicación/Evaluación/ Todo junto (50–54) <ul style="list-style-type: none"> • Warm-Up: Independent Starter • <i>Lectura: Los hermanos Ayar: una leyenda sobre el origen del imperio inca</i> • <i>Comunicación: Review</i> • <i>Final del desafío</i> • <i>Todo junto</i> • Quiz on <i>Desafío 3</i> 	79–82 83–84 85 86–87	5 m. 25 m. 20 m. 10 m. 15 m. 15 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 5.1	Audio Practice Workbook Para terminar – Tu desafío (55)
11	To learn about the Latin American population and to create a character sketch	Tu desafío/Mapa cultural/Escritura (55–59) <ul style="list-style-type: none"> • Warm-Up: Independent Starter • <i>Tu desafío</i> presentations • <i>Mapa cultural: La población latinoamericana</i> • <i>Escritura: Un personaje interesante</i> 	88 89	5 m. 15 m. 30 m. 40 m.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 5.1, 5.2	Video Practice Workbook Repaso – Vocabulario (60–61) Repaso – Gramática (62–63) Quiz on <i>Desafíos 1–3</i> Project work
12	To create a photo album	Proyecto/Assessment (64–65) <ul style="list-style-type: none"> • Warm-Up: Correct quiz on <i>Desafíos 1–3</i> • Project presentations • <i>Autoevaluación</i> • Test (See Day 1 Unit 2)		5 m. 15 m. 10 m. 15 m. (45 m.)	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1, 5.2	

¿Cómo eres?

The Unit

- The theme for Unit 1 is personal relationships. The participants will learn how these relationships are expressed as they describe people's physical characteristics and personality traits, family relationships, and the cycle of life.
- Andy and Tess, two veterans of *Fans del español*, will give the participants their tasks.
 - *Desafío 1.* Michelle and Daniel have to find out more about a famous comic strip from Argentina and then write and illustrate their own original comic strip.
 - *Desafío 2.* Eva and Ethan will learn about some famous works of art by Hispanic painters and then create an audio guide for their school's art department webpage.
 - *Desafío 3.* Asha and Lucas will explore some well-known Hispanic legends and then try their hand at writing one of their own.

Activities	Standards	Resources
¿Cómo eres?	1.2, 2.2, 3.1	Video

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students look at the photos, and ask them to come up with a "story" for one of the images. Students who are familiar with the cartoon strip, Botero's art, or *la Llorona* may include some of this information; others must rely on their imagination. Have students write their stories.

Preparation

- Ask students to read the captions and predict the topic for each challenge. For example, they may answer that the first image is a cartoon; the second is about paintings, portraits, or politics; and the last image deals with legends.
- Have students read each *Desafío's* objective, as well as the vocabulary and grammar goals, then discuss how each illustration might relate to these objectives and goals.

¿Cómo eres?

Las personas y la familia



► Describir personas

Vocabulario

Características físicas y rasgos de personalidad

Gramática

Ser y estar

Las comparaciones y el superlativo

Personajes de Mafalda (Argentina)



12 doce

Fernando Botero (Colombia).
La familia presidencial



► Hablar de acciones pasadas

Vocabulario

Relaciones familiares

Gramática

El imperfecto y el pasado continuo

Expresar posesión

The Challenge

DESAFÍO 1

Personajes de Mafalda

Mafalda is the main character of an Argentinean comic strip that ran from 1964 to 1973. It became popular in many countries, generating two animated cartoons and a movie. Mafalda is an unusually perceptive 6-year-old girl who is concerned about humanity and world peace. Her reflections often echoed existing political and social issues. The comic strip also introduces readers to Mafalda's parents, siblings, and friends, including one very little friend called Libertad (Freedom), suggesting the cartoonist's interpretation of the little freedom there is in society.

DESAFÍO 2

Fernando Botero. *La familia presidencial*

Works by Colombian artist Fernando Botero (b. 1932) are easily identifiable; the people and objects depicted are disproportionately large. These exaggerated figures, which some call *boterismo*, show people in daily life, as well as historical characters and events. Botero often paints figures of power and authority, but the irony and criticism in his work are most often shown with good humor. Botero's style eliminates brushwork and texture to obtain a smooth look as in *La familia presidencial*, where characters all seem to have an inflated sense of importance.

¿Cómo eres?

Picture Discussion

- Have students look at the images again and review their predictions about each topic. Then ask them to read the stories from their Independent Starters and share their predictions and any information they may have on these topics in a class discussion.

Personajes de *Mafalda* (Argentina)

- Ask students to describe the physical characteristics of the characters pictured and then predict what they think these characters' personalities might be like. Students should use both *ser* and *estar* in their descriptions. For example: *El primer personaje es un señor moreno, que tiene una nariz muy grande. Parece que está cansado.* Encourage students to be creative.

Fernando Botero (Colombia). *La familia presidencial*

- Focus students' attention on the shapes of the people in the foreground and the mountains in the background of the painting. What do they have in common? (They are all rotund figures.) Explain that the artist also painted himself in the background. Ask students why they think Botero might have done this. Do they know any other works of art in which the artist included himself or herself?

La leyenda de la Llorona (México)

- Have students focus on the figure of the woman in the image and ask them what they think she is doing. (crying) Do they think she is a comical or tragic figure? What natural feature can they identify in the image? (a river) How do they think this body of water will play into the legend? Can they name other tragic characters from legends they may know?

Objectives

- By the end of Unit 1, students will be able to
 - Describe and compare people.
 - Talk about customary and ongoing actions in the past.
 - Express possession.
 - Talk about the cycle of life.
 - Tell a story in the past.
 - Talk about famous Hispanic cartoon characters, describe some famous portraits by Hispanic painters, and familiarize themselves with some legends from around the Hispanic world.

DESAFÍO

3

► Narrar y describir en pasado

Vocabulario

Biografías

Gramática

El pretérito y el imperfecto

Expresiones temporales para la narración



La leyenda de la Llorona (México)

trece 13

DESAFÍO 3

La leyenda de la Llorona

While many legends explain the origins of things or natural phenomena, others are cautionary tales that parents might use to foster proper behavior in their children. La Llorona is of this latter category. The legend, which has several versions, tells the story of a beautiful woman who kills her own children. Although she is deeply remorseful, her repentance does not grant her peace and she is condemned to walk the Earth sobbing. Parents often use this legend to warn their children that they may be taken by the Llorona if they behave badly or stay out late at night.

Presentation

- In this section, the three pairs listen to a message recorded by Andy and Tess, former participants in *Fans del español*, who describe the challenges that lie ahead. Students will preview useful expressions for organizing a text, giving instructions, expressing likes and personal interests, asking for confirmation, and expressing hopes and wishes.

Activities	Standards	Resources
Texto	1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1	Vis. Pres.
1.	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1	
2.	1.1, 1.2, 1.3	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students list, in a three-column chart, all of the expressions they know in Spanish for organizing a text (i.e., sequence words), giving instructions, and expressing likes and personal interests. For example:

Organizar	Instrucciones	Gustos
<i>primero</i>	<i>tener que + infinitive</i>	<i>gustar</i>

Preparation

- Acquaint or reacquaint students with Andy and Tess. Explain that Andy is from Atlanta, GA, and that he used to travel with his older sister, Janet. Tess is from San Antonio, TX, and she used to travel with her mother, Patricia.
- Invite volunteers to share their Independent Starters. Discuss the uses of the expressions students mention. Then ask students to read through the text on this page and classify, in the same chart, the expressions they find for organizing a text, giving instructions, and expressing likes and personal interests.
- You may want to review the construction *ir a + infinitive* as another way to indicate the future. Ask students to point out this use in the text.

Personajes famosos



Our characters are trying to demonstrate that they, too, are true *Fans del español*. What will they have to do? What will their tasks be? The clue is in a message recorded by Andy and Tess, two former *Fans del español*. This is what Andy and Tess say in the message:

ANDY: Hola, amigos, ¡bienvenidos a Fans del español! Ya saben quién soy, ¿verdad? Sí, soy Andy, y estoy aquí con Tess para guiarlos por el emocionante mundo del español.

TESS: Hola. Yo soy Tess y estoy encantada de participar en esta nueva aventura del español. ¡Ustedes van a aprender y a divertirse mucho! Estas son las tareas que deben realizar. ¡Tomen nota!

ANDY: Seguro que les interesa mucho el tema de las personas y la familia, ¿no es cierto? Pues van a investigar sobre él.

TESS: Y van a completar unas tareas, claro.

ANDY: Primero, van a familiarizarse con unos personajes muy particulares de la cultura hispana... ¡para escribir una tira cómica!

TESS: Después, van a investigar sobre familias y cuadros famosos. Y van a elaborar una audioguía para la página web de su escuela.

ANDY: Y, por último, van a entrar en el fascinante mundo de las leyendas tradicionales...

TESS: Y deben inventar una leyenda.

ANDY: Les deseamos mucha suerte y esperamos que lo pasen muy bien. ¡Hasta pronto!



14 catorce

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students answer the following questions about Andy and Tess's message. Then have them use the answers to summarize what was written. Finally, have students read their summaries to a partner.
 - ¿Quiénes asignan las tareas?
 - ¿Cuáles son las tres tareas que les asignan a las tres parejas?
 - ¿Cómo van a prepararse para las tareas?
 - ¿Qué les desean Andy y Tess a los participantes?

EXPANDING LEARNERS

- Have students write a response to Andy and Tess. They must:
 - Introduce themselves to Andy and Tess, including a physical description of themselves.
 - Tell how they feel about the challenges in this unit and how they think each participant pair will fare.
 - Conclude their response with a bit of personal knowledge on each of the challenges.
- Once students have finished with their responses, ask volunteers to read their responses to the class.



Bueno, ¿qué te parece?

A mí me parece que la audioguía es una actividad muy interesante.

Excelente. ¿Conoces a Mafalda? Es la protagonista de las tiras cómicas de Quino, un artista argentino.

Pues a mí me encantan las leyendas.

Si, a mí también me interesa mucho el arte.

Podemos inventarnos una leyenda emocionante. ¡Yo soy muy creativo!

1 ¿Comprendes?

► **Responde** a estas preguntas.

1. ¿Cuál es el tema sobre el que van a investigar los personajes?
2. ¿Qué tareas les proponen Andy y Tess a nuestros amigos?
3. ¿Cuál de los tres desafíos te parece más interesante? ¿Por qué?

► **Une** las columnas. ¿Qué tienen que hacer los personajes para realizar cada tarea?

A

1. Escribir una tira cómica.
2. Elaborar una audioguía.
3. Inventar una leyenda.

B

- a. Describir algunos cuadros.
- b. Familiarizarse con personajes de tiras cómicas.
- c. Investigar sobre tradiciones de la cultura hispana.

2 Investiga

► **Escribe** tres palabras del texto que sean nuevas para ti. ¿Qué crees que significan?

quince 15

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students write about the challenge that is the most appealing to them and explain why. They should also include a list of the kind of personality traits or skills that are necessary to successfully complete the task, and explain how they would complete the challenge.

CRITICAL THINKING

• Ask students to think about the challenges for this unit. Have them explain why the challenges begin with *una tira cómica*, continue with *una audioguía*, and end with *una leyenda*. Remind them to think about what kind of preparation is involved for each challenge and the skills necessary to accomplish the task. Have students first write their ideas on a sheet of paper. Then ask volunteers to share their ideas with the class.

Text: Personajes famosos

- Read the introduction to the text. Then ask students why they believe it is significant for two former *Fans del español* to introduce the challenges to the new participants. Ask for two volunteers to read the text aloud. What do students think about the challenges?
- Ask students to get into pairs and read the dialogues on page 15 to find out what the participants think about the challenges. Discuss with students the participants' reactions.

Activities

2. After completing this activity, ask students to identify any false cognate in the text, say what it means, and explain how it might be confused. (*realizar*: to accomplish; it could be confused with "to realize," which is *darse cuenta*) Point out the word *particulares* in Andy's dialogue and brainstorm with the class other words that he might have used to convey the same meaning: *especiales*, *singulares*, *propios*. You may want to point out the other meaning of *particulares*: private, as in *un asunto particular* (a private matter). *Particular* also means "peculiar." Finally, *particular* is often used in expressions such as *este trabajo no tiene nada de particular* (there's nothing special about this job). Have students compare and contrast these meanings with the word *particular* in English.

Answer Key

1. 1. Van a investigar sobre el tema de las personas y la familia.
2. Escribir una tira cómica, elaborar una audioguía para la página web de su escuela e inventar una leyenda.
3. Answers will vary.
► 1. b 2. a 3. c
2. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

Antes de empezar

Presentation

- In this section, students will learn a variety of useful expressions, some for organizing a text, others for giving instructions, expressing likes and personal interests, asking for confirmation, and expressing hopes and wishes.
- Students will also review nouns that name family relationships and adjectives that describe physical characteristics, personality traits, feelings and states of mind, as well as vocabulary used for obtaining personal information.

Activities	Standards	Resources
Expresiones útiles	1.2, 2.1	
3.	1.1, 1.2, 2.1, 5.1, 5.2	
4.	1.2, 1.3	
Recuerda	1.2	
5.	1.2, 1.3	
6.	1.1, 1.2, 1.3	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students list words they know that describe people's physical characteristics and personality traits. To get them started you may suggest: *alto, bajo, rubio, guapo, simpático, antipático, tímido.*

Preparation

- Go over the *expresiones útiles* by using them in personalized contexts. For example, you might give students instructions by telling them the following: *Primero abran el libro. Después lean las palabras de la página 17. Luego busquen las palabras que no recuerdan en el diccionario. Finalmente, describan a un(a) compañero(a), sin decir su nombre, usando por lo menos cinco de estas palabras.*
- Have students read their descriptions aloud and ask volunteers to guess who is being described. As students read their descriptions, write any words on the board that listeners appear to have trouble identifying and clarify their meaning. Remind students that adjectives must agree with the noun they are modifying.

Antes de empezar

EXPRESIONES ÚTILES

Para organizar un texto:

Primero...

Después...

Luego...

Finalmente...

Para dar instrucciones:

Deben inventar una leyenda.

¡Tomen nota!

Para expresar gustos e intereses personales:

A mí me encanta(n)...

A mí me interesa(n)...

Para pedir confirmación:

...¿verdad?

...¿no es cierto?

Para expresar deseos:

Les deseamos mucha suerte.

Esperamos que lo pasen bien.

Ojalá aprendan mucho.

¡Que se diviertan!



3 ¡Que tengas suerte!

► **Relaciona** las expresiones con las fotografías correspondientes.

1



2



3



4



- ¡Que sean muy felices!
- Me interesa mucho este trabajo.
- Esta es la respuesta correcta, ¿verdad?
- Espero que les salga bien el examen.

4 Organización

► **Escribe** un párrafo ordenando estas acciones de forma lógica. Utiliza las expresiones útiles que sirven para organizar un texto.

Los fans del español...

Modelo Primero, los fans del español...

- Van a hacer un proyecto y van a presentarlo.
- Van a investigar sobre un tema.
- Tienen que escuchar un mensaje grabado.
- Van a decidir el tema de investigación.

16 dieciséis

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Display photos of different families. You may choose to include funny pictures from websites or awkward family photos to vary students' responses. Have them comment on the photos using some of the *expresiones útiles* and then identify each family member. Ask them to describe the person in terms of physical appearance and personality traits. If students are having difficulty describing the people in the photo, you may choose to review the vocabulary either using photos or by acting out the word.

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to work in groups of three and create a dialogue using as many of the *expresiones útiles* as they can. They may, for instance, have a conversation about the challenges the three pairs will be facing.
 - Primero Michelle y Daniel deben familiarizarse con Mafalda, ¿verdad?*
 - Sí. Me parece una actividad muy divertida.*
 - Entender el humor en otro idioma es difícil. Ojalá puedan hacerlo.*
- Ask groups to practice their lines. Then call on them to come before the class and present their skits.

Antes de empezar

RECUERDA

Relaciones familiares

el padre	la madre
el/la hijo(a)	el/la hermano(a)
el/la abuelo(a)	el/la nieto(a)
el/la tío(a)	el/la sobrino(a)

Características físicas

alto(a)	bajo(a)
gordo(a)	delgado(a)
moreno(a)	rubio(a)

Rasgos de personalidad

perezoso(a)	trabajador(a)
tacaño(a)	generoso(a)
serio(a)	gracioso(a)
optimista	pesimista

Estados de ánimo y sentimientos

aburrido(a)	divertido(a)
contento(a)	triste
frustrado(a)	furioso(a)
tranquilo(a)	nervioso(a)

Información personal

nombre	estado civil
apellidos	domilio
fecha de nacimiento	número de identidad
lugar de nacimiento	

5 ¿Cuánto sabes?

► **Lee** las palabras del cuadro y escribe otras palabras de cada tema.

Modelo Relaciones familiares: *el/la primo(a), el/la esposa(a)*...

6 Relaciones personales

► **Completa** un gráfico como este con el vocabulario que sabes del tema de esta unidad. Después, compáralo con el gráfico de un(a) compañero(a) y añade más palabras al tuyo.



diecisiete 17

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• In addition to the *expresiones útiles* listed on page 16, ask students to come up with other ways for giving instructions, expressing likes and personal interests, and expressing hopes and wishes. Ask students to make a three-column chart with the expressions under the appropriate heading. After they complete their charts, have them write several sample sentences with the new expressions, read them to the class, and explain what they mean.

TOTAL PHYSICAL RESPONSE (TPR)

• Ask students to get into pairs and to use the *Para dar instrucciones* and *Para expresar gustos e intereses personales* sections of the *Expresiones útiles* to play a game. One student gives an instruction and the other student acts it out. If the student correctly acts out the order, then the first student will say how he or she feels about the action. Students will then switch roles. For example:
 A. ¡Toma notas!
 B. (Pretends to take notes in a notebook.)
 A. *Correcto. A mí me encanta tomar notas en clase.*

Activities

- Before attempting to complete this activity, have students come up with sentences that describe what is happening in each scene. Then ask them to use those sentences to complete the activity and justify their answers.
- After students complete the activity, have them write some steps in a process, which could be a school project, a recipe, or rules to a game. Be sure they use sequence words to clarify the order in which the steps must be done.
- Ask students to use their lists from the Independent Starter to assist them in this activity. When they have finished writing additional words, have them describe a person in terms of his or her relationship to other members of the family. Then ask them to describe that relationship to a partner, who must identify the family member. For example: *Magda es la hija de mi tío Carlos. Magda es mi... (prima)*
- To extend this activity, have student pairs get together with three other pairs of students and create a master chart that displays all of their words. You also may have students bring in a photo of a celebrity, political figure, or sports star and have them complete another chart for this person like the one on the page.

Answer Key

1. a 2. c 3. d 4. b
- Paragraphs will vary, but the correct sequence of events is: 3, 4, 2, 1.
- Answers will vary.
- Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
 Practice Workbook

DESAFÍO 1

Describir personas

Presentation

- In *Desafío 1*, Michelle and Daniel become acquainted with the Argentinean comic strip *Mafalda*. Students will preview language used to describe and compare people's personality traits and physical characteristics.

Activities	Standards	Resources
Texto	1.2, 2.1, 2.2	Vis. Pres.
7.	1.2, 1.3, 2.2	
8.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2	
9.	1.1, 1.2, 2.2	Audio
10. Cultura	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 4.2, 5.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students brainstorm some famous comic strip characters they know. How many of these characters are children? What are the topics that are of interest to these characters?

Preparation

- Invite volunteers to share their Independent Starters with the class. Is the class familiar with some of these characters? Then ask for a volunteer to read the introduction to the dialogue. Do students know who Mafalda is?



Texto: Una argentina famosa

- Ask students to observe the characters depicted on this page and mention two physical characteristics for each one. Then have pairs read the dialogue. Now that they have met the characters, do they see any relationship between the characters' appearance and their personality?
- Read aloud the comic strip at the bottom of the page and discuss it as a class. What does the comic strip tell us about Susanita?

Activities

- After students complete the activity, have them work with a partner and describe another character in the comic strip without revealing his/her name. Partners have to guess who it is.

Una argentina famosa



Michelle and Daniel will write a comic strip, but first they must familiarize themselves with *Mafalda*, a famous comic strip from Argentina, and with other comic heroes.

MICHELLE: Mira, esta es Mafalda. Es una niña argentina de pelo negro. Tiene seis años.

DANIEL: Parece muy inteligente. ¿Y estos son sus amigos?

MICHELLE: Sí. Se llaman Libertad, Susanita, Miguelito, Manolito y Felipe. Y el más pequeño es Guille, su hermano.

DANIEL: ¿Manolito es el niño rubio y alto?

MICHELLE: No, ese es Felipe. Manolito es tan alto como Felipe, pero es más gordo y tiene el pelo corto y castaño.

DANIEL: Ya sé quién es. Entonces el niño pequeño y rubio es Miguelito. ¿Y Susanita?

MICHELLE: Es la niña rubia del pelo rizado.

DANIEL: ¿Y cómo es Mafalda?

MICHELLE: Pues es una niña muy crítica y algo pesimista, pero es muy graciosa. Ella está preocupada por la paz mundial, el futuro del planeta...

DANIEL: ¿Y sus amigos también?

MICHELLE: Cada uno tiene su personalidad. Felipe es muy tímido y pesimista, y está enamorado de una vecina. Manolito, en cambio, es muy ambicioso: siempre piensa en el negocio familiar y en tener muchas tiendas. Y Susanita solo piensa en casarse y tener muchos hijos. Mira, aquí tienes a Susanita.



Mafalda



Libertad



Susanita



Miguelito



Manolito



Felipe



Guille



7

Detective de palabras

► Completa estas oraciones.

- Mafalda tiene el pelo 1.
- El niño 2 y alto se llama Felipe.
- Felipe es tan 3 como Manolito.
- Manolito es más 4 que Felipe y tiene el pelo corto y 5.
- Miguelito tiene el pelo 6.

18 dieciocho

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Before students read the text, have them look at the pictures of the *Mafalda* characters and brainstorm a list of the physical characteristics and personality traits that they remember. As they read through the dialogue, they should make a note of any words they already knew that are used, or any words that seem like synonyms for words they included in their lists.

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to re-read the *Mafalda* characters' physical descriptions and choose the one that most closely matches their own physical description. Then have students read the characters' personality traits and choose the one that is closest to their own personality traits. Is it the same character? Once students have chosen their character or characters, have them get into pairs and read the lines that best describe themselves to their partner.

DESAFÍO 1

Describir personas

8. Have students prepare a description of a famous comic strip character from the information they noted in the Independent Starter activity. Ask them to read their descriptions aloud without revealing the character's identity and ask the class to guess who the *personaje* is.



AUDIO SCRIPT

See page 111.



CULTURA

Mafalda

Argentina, like many other nations in Latin America, has had a turbulent history, marked by military coups, repression, and corruption: ideal material for social and political commentary. A coup d'état brought the military to power in 1976, and from that date until 1983 the military led what has been called *la Guerra Sucia* (the Dirty War) against those who opposed the regime. Because of repression during *la Guerra Sucia*, political and social criticism had to be kept subtle, as in a comic strip. Popular pressure finally restored democracy to the country in 1983.

Answer Key

7. 1. negro 3. alto 5. castaño
2. rubio 4. gordo 6. rubio
8. 1. Es un personaje de una tira cómica. Es de Argentina.
2. Se llama Guille.
3. Es un futuro con *hijitos*. Piensa casarse y tener muchos hijos.
▶ Answers will vary.
9. 1. c 2. b 3. a 4. b 5. a 6. b
10. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities

8 ¿Comprendes?

▶ Responde a estas preguntas.

- ¿Quién es Mafalda? ¿De dónde es?
- ¿Cómo se llama el hermano de Mafalda?
- Para Susanita, ¿cómo es el futuro perfecto?

▶ Describe a un personaje de Mafalda con ayuda del texto y de los dibujos. Habla de sus características físicas y su personalidad.



9 Los amigos de Mafalda



▶ Escucha a Michelle y a Daniel, y elige la opción correcta.

- Mafalda está _____ por las noticias de la radio.
 - contenta
 - triste
 - preocupada
- Susanita tiene el pelo _____.
 - rubio y corto
 - rubio y rizado
 - moreno y largo
- Susanita siempre está _____ con Manolito.
 - enojada
 - enamorada
 - contenta
- Manolito es un niño _____.
 - perezoso
 - ambicioso
 - optimista
- Miguelito tiene el pelo en forma de _____.
 - lechuga
 - almacén
 - cepillo
- Miguelito es _____.
 - perezoso
 - creativo
 - divertido

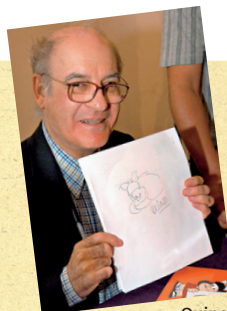


CULTURA

Mafalda

Mafalda es la tira cómica más famosa de Argentina. Su autor es el dibujante Joaquín Salvador Lavado, que firma como Quino. Quino creó este personaje en los años sesenta del siglo pasado para denunciar (to criticize) con humor los problemas sociales y la política mundial.

Mafalda vive en Buenos Aires (Argentina), en una familia de clase media. Es una niña idealista y preocupada por la paz mundial que se rebela contra el mundo de los adultos.



Quino (Argentina).

- 10 Piensa y explica. ¿Crees que es efectivo usar el humor para criticar la sociedad y la política? ¿Conoces otras formas de arte que sirven para denunciar aspectos negativos de la sociedad?

diecinueve 19

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Ask students to analyze the comic strip presented on page 18. Have them think about what the teacher asked (¿Futuro perfecto de amar?) and how Susanita was supposed to respond. If students don't know, ask them to look up the future perfect conjugation of *amar*. (yo *habré amado*) Then have students say what they think Susanita was saying when she answered ¡HIJITOS! What does this show us about Susanita's personality? Do students think this is typical for someone her age?

CRITICAL THINKING

• Using what they have learned in the dialogue, ask students to write one sentence that each of the *Mafalda* characters would say that would demonstrate their personality traits. Students can write each of these sentences on a separate piece of paper or index card, and trade with a partner. Can their partner infer which person is speaking?

DESAFÍO 1

Vocabulario – Características físicas y rasgos de personalidad

Presentation

- In this section, students will learn words that describe physical characteristics and personality traits.

Activities	Standards	Resources
Vocabulario	1.2, 2.2	
11.	1.1, 1.2	
12.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2	
13.	1.2, 1.3, 2.2	Audio
14.	1.1, 1.2, 1.3, 4.2, 5.1	
15. Cultura	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 4.2, 5.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students describe with two adjectives each of the characters depicted on this page.

Preparation

- Read aloud the words in the *Más vocabulario* feature and have students repeat them after you. Then do the same with the highlighted words on the page. Point out that many of these new words are defined in the reading (e.g., *amistoso* = *con muchos amigos*). For those words that are not defined in the text, use body language or point to images on the page that will help students comprehend their meaning.

Activities

13. Before playing the audio, give students a couple of minutes to look at the pictures and think of words that describe each of the characters. Then play the audio and have students complete the activity. Were their descriptive words used in the audio? Which ones?
14. If students have no favorite comic book character, ask them to invent one. This fictitious character should have a name, some special personality traits, and be accompanied by an illustration that shows other students what he or she looks like. Then have students use this as their model and complete the activity.

Vocabulario

Características físicas y rasgos de personalidad



Este es Condorito, el personaje de tira cómica más famoso de Chile. Tiene los ojos muy grandes. Es un personaje **amistoso**, con muchos amigos. Te los voy a presentar.

Yayita es la novia de Condorito. Es muy bonita: tiene los ojos **almendrados** y el pelo **lacio** y **castaño**. Es muy risueña, siempre se está riendo. Y es muy **bondadosa**, siempre ayuda a los demás.

La madre de Yayita es doña Tremebunda. Ella es **chismosa**, siempre critica a otras personas. Su esposo es don Cuasimodo, que es **calvo** y tiene **bigote**. Don Cuasimodo es muy **egoísta**, solo piensa en sí mismo.

Y este es Pepe Cortisona, rival de Condorito. Es **apuesto**, es decir, bastante guapo, y **seguro de sí mismo**.



Condorito



Yayita



Doña Tremebunda



Don Cuasimodo



Pepe Cortisona

Más vocabulario

Rasgos físicos

la barba	beard
el bigote	mustache
la cicatriz	scar
el lunar	mole
las pecas	freckles
pelo lacio	straight hair
pelo rizado	curly hair

Cualidades

amable, cortés	kind, nice
carinoso(a)	warm, affectionate
comprensivo(a)	understanding
fiel	faithful
reservado(a), tímido(a)	shy
travieso(a)	mischievous

11 Definiciones

► Une las dos columnas.

A

- apuesto
- amistoso
- chismoso
- egoísta
- bondadoso
- travieso

B

- No piensa en los demás.
- Es bueno y generoso.
- Es muy atractivo.
- No le gusta estar quieto.
- Tiene muchos amigos.
- Le gusta hablar de los demás.

20 veinte

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students use the vocabulary to describe the following celebrities. If students don't know who the celebrities are, then allow students to look them up on the Internet.
 - Matt Damon
 - Lady Gaga
 - Justin Timberlake
 - Beyoncé

EXPANDING LEARNERS

- Have students play a game of "Guess Who" in Spanish. They will use the *Mafalda* characters and the characters on these pages as their list of characters. In pairs, both students will choose one character. Then they take turns to ask and answer yes/no questions about the physical characteristics or personality traits of the character. For example:

- | | |
|-------------------|-----------------------|
| A. ¿Es mujer? | A. ¿Es egoísta? |
| B. No. | B. Sí. |
| A. ¿Tiene bigote? | A. ¿Es don Cuasimodo? |
| B. Sí. | B. ¡Sí! |

DESAFÍO 1

Vocabulario – Características físicas y rasgos de personalidad

12 Describelos

► **Mira** las ilustraciones de la ficha de Vocabulario (página 20) y escribe.

- ¿Cómo es la novia de Condorito? ¿Cómo va vestida?
- ¿Cómo es doña Tremebunda? ¿Cómo va vestida?

13 ¿Quién es?

► **Escucha** a Michelle y a Daniel y ordena las ilustraciones.



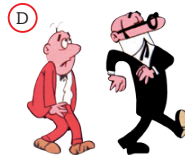
Don Quijote
y Sancho Panza



Zipi y Zape



Rompetechos



Mortadelo
y Filemón



► **Escucha** otra vez y escribe. ¿Qué características físicas y qué rasgos de personalidad mencionan Michelle y Daniel de cada personaje?

14 Mis estrellas del cómic



► **Escribe** un párrafo sobre tus personajes de cómic favoritos y explica cómo son. Después, lee las descripciones de tu compañero(a) y pregúntale por sus personajes favoritos.

Modelo *Mi personaje de cómic favorito es Calvin. Es pelirrojo y muy travieso. Me gusta porque...*



CULTURA

Las tiras cómicas

La tiras cómicas o historietas aparecieron en los periódicos (*newspapers*) estadounidenses a principios del siglo xx y se popularizaron después de la Segunda Guerra Mundial.

Una de las primeras tiras cómicas de América Latina fue *Condorito*, creada en 1949 por el artista chileno René Pepo Ríos. El personaje principal es un cóndor que vive en un pueblo imaginario llamado Pelotillehue.

Como en otros cómics, en *Condorito* los personajes y las situaciones son estereotipos que reflejan diversos aspectos de la sociedad.



15 Habla. ¿Qué tiras cómicas de tu país conoces? ¿Cómo muestran la sociedad?

veintiuno 21

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• There are several expressions used to describe people that vary in different parts of the Spanish-speaking world. For example, *pelo chino* is used in Mexico to describe curly hair. Ask students to come up with a list of the words from their region of origin to describe someone's physical characteristics. Make a class list and encourage students to use both the vocabulary words and the regional words as they apply throughout the chapter.

MULTIPLE INTELLIGENCES

Visual-Spatial Intelligence

• Have students work in pairs. Provide a photo of a person to one partner, who then has thirty seconds to study the photo. Collect the photos and display all of them. Then have the partner who studied the photo describe the person in the photo to his or her partner. The partner must then select the photo out of the line-up that best fits with the description. Then have the partners switch roles using different photos.



AUDIO SCRIPT

See page 111.



CULTURA

Las tiras cómicas

The Spanish cartoon characters Zipi and Zape are the creation of José Escobar Saliente. These twins love soccer, and are always getting into trouble. Spain's Mortadelo and Filemón, and Rompetechos are the invention of Francisco Ibáñez, and all three are capable of bungling anything put before them. Rompetechos is the cartoonist's favorite, and in Spain this character has had a stamp issued in his honor.

Answer Key

1. c 2. e 3. f 4. a 5. b 6. d
- Answers will vary. Sample answers:
 - Es guapa, bondadosa y risueña. Tiene los ojos almendrados y el pelo lacio y castaño. Lleva un pantalón verde y una blusa amarilla.
 - Doña Tremebunda es chismosa y gorda. Lleva un vestido rosado y un bolso.
- A, C, B, D
 - Don Quijote es alto, delgado e idealista. Sancho Panza es bajo, gordo y fiel. Rompetechos es calvo y lleva gafas; es optimista. Zipi y Zape son gemelos y traviesos; uno es rubio y el otro moreno. Mortadelo y Filemón son detectives; Mortadelo es divertido y creativo; Filemón es el jefe y es muy serio.
- Answers will vary.
- Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

DESAFÍO 1

Gramática – Ser y estar

Presentation

- In this section, students will review the uses of the verbs *ser* and *estar*.

Activities	Standards	Resources
Gramática	1.2, 3.1	
16.	4.1	
17.	1.2, 1.3	
18.	1.1	
19.	1.1, 1.3, 5.1	
20.	1.1, 1.2, 5.1, 5.2	
21. Conexiones	1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 4.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students read the grammar presentation silently. Then write the following sentences on the board and ask students to complete them:
 - Nosotros ... cansados. (estamos)*
 - ¿De quién ... este libro? (es)*
 - ¿Dónde ... el concierto? (es)*
 - ¿Qué ... haciendo ustedes? (están)*
 - Esos zapatos ... de moda. (están)*

Preparation

- Review students' Independent Starters and then call on volunteers to explain how each verb was used. Then have different volunteers list on the board the rest of the uses of *ser* and *estar* not covered by the sentences in the Independent Starter. Work with students to come up with sentences for each use listed on the board.

Activities

- After students have completed the activity, ask them to cite the rule for using these verbs. For example, *están de moda*: idiomatic expression; *son muy divertidos*: identifies a characteristic.
- There are several possible descriptions. For instance, to describe the young man, students may say: *Está dormido / cansado / enfermo*. To extend this activity, ask pairs to come up with two descriptions for each photo.

Gramática

Ser y estar

- The verbs *ser* and *estar* are equivalent to the verb *to be*. In order to review the conjugation of *ser* and *estar*, see page R10.
- The use of *ser* and *estar* is sometimes complex. In general:
 - The verb *ser* is used mainly to identify people, places, and things, and to describe physical characteristics and personality traits.

La señora Flores **es** mi profesora de Español. **Es** joven y muy inteligente.

- The verb *estar* is used to express feelings and conditions.

Javi **está** aburrido porque **está** enfermo.

Otros usos de ser y estar

USOS DEL VERBO SER

origin and nationality	Yo soy de Costa Rica.	date and time	Hoy es lunes y son las 10.
profession	Mi padre es profesor.	possession	Esta mochila no es mía.
membership	Ese político es republicano.	material	El reloj es de oro.
location of events	La fiesta es en mi casa.	price	Son 40 dólares.

USOS DEL VERBO ESTAR

location of people and things	Mis padres están en casa.
states	La puerta está cerrada.
ongoing actions (<i>estar</i> + present participle)	Estoy estudiando, ahora no puedo salir.
with <i>bien</i> and <i>mal</i>	Este ejercicio no está bien.
idiomatic expressions with <i>de</i>	estar de acuerdo, estar de moda, estar de viaje

- To describe someone or something, use *ser* when referring to inherent and permanent qualities, and *estar* when talking about the result of a process.

María **es** muy guapa.

Ana **está** muy guapa con ese vestido.

- 16** **Compara.** ¿Qué verbos, además de *to be*, hay en inglés para los usos de *ser* y *estar*?

17 ¿Ser o estar?

- Completa** estas oraciones con la forma correcta de los verbos *ser* o *estar*.

- Los cómics de Mafalda no 1 de moda en mi país, pero 2 muy divertidos.
- El examen de Español 3 mañana, a las nueve y media.
- Ana 4 preocupada porque su ejercicio 5 mal y tiene que repetirlo.

22 veintidós

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- For students exhibiting difficulty determining whether to use *ser* or *estar*, provide sentences for them to complete with the appropriate verb. As you review the answers with students, point out the reason for using each verb. Use these sentences to begin the activity:

- Yo ... de Colombia. (soy)
- Miriam ... en el parque. (está)
- Ellos ... arquitectos. ... trabajando en un proyecto. (son, Están)
- Esa blusa ... de seda. (es)
- Yo no ... de acuerdo contigo. (estoy)

EXPANDING LEARNERS

- Have students work with a partner or in groups of three. Provide a die to each pair or group. Tell students that they will roll the die, which will determine whether they will work with *ser* or *estar*. If they roll an odd number, they must say a sentence using a form of the verb *ser*. If they roll an even number, they will use a form of the verb *estar*. Explain that they must vary the uses of the verbs. Then play the game as a class.

DESAFÍO 1

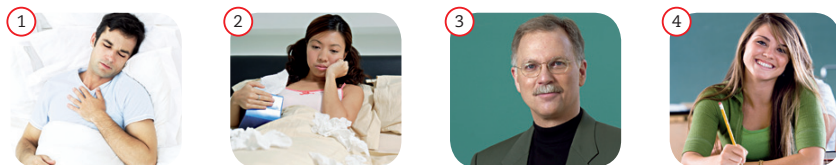
Gramática – Ser y estar

18 ¿Cómo están? ¿Cómo son?

Habla con tu compañero(a). ¿Cómo son estas personas? ¿Cómo están?



Modelo 1. Este hombre está dormido. Es joven y apuesto. Es moreno y...



19 Ahora mismo

Escribe un correo electrónico a tus padres describiendo tu salón de clase. Incluye la fecha, la hora y describe el lugar y a tus compañeros.

Modelo

¡Hola! Hoy es lunes, 15 de septiembre. Ahora mismo estoy en la escuela...

20 El personaje misterioso

Juega con tu compañero(a).



Tú

Imagina que eres un personaje famoso. Tu compañero(a) debe hacerte preguntas para descubrir tu identidad. Tú solo puedes responder sí o no.

Tu compañero(a)

Tu compañero(a) es un personaje famoso. Hazle preguntas para descubrir su identidad. Debes usar los verbos *ser* y *estar*.

Modelo A. ¿Eres una mujer?

B. Sí.

A. ¿Estás casada?



CONEXIONES: LITERATURA

Don Quijote

Don Quijote es uno de los personajes más famosos de la literatura en español. Es el protagonista de la novela *Don Quijote de la Mancha*, escrita por Miguel de Cervantes en el siglo XVII. En ella el autor critica la sociedad de la época a través de las aventuras de don Quijote, un hombre que se vuelve loco (*goes mad*) y cree que es un caballero (*knight*) medieval.



21 Investiga. ¿Qué personajes ficticios de tu cultura son más famosos?

veintitrés 23

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

- Ask students to create a quiz that uses the verbs *ser* and *estar*. Their quiz must include ten multiple-choice questions and ten matching questions. Once students have finished, have them exchange their quizzes with a partner and take their partner's quiz. They must correct the other student's quiz and correct any mistakes made.

COOPERATIVE LEARNING

- Divide the class into groups of no more than four. Be sure to include students with different learning abilities in each group. Tell the class that they must create original example sentences for each of the uses of *ser* and *estar*. Students may illustrate their sentences. Then have the groups present their sentences to the class.



CONEXIONES: LITERATURA

Don Quijote

More than four hundred years after its publication, *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* continues to have universal appeal. Don Quijote has spent so much time reading books of chivalry that he becomes mad and is convinced that he is a knight. With a suit of old armor, his nag Rocinante, and the help of his neighbor, Sancho Panza (who becomes his squire), Don Quijote seeks adventures and aims to help the downtrodden.

Answer Key

16. Answers will vary. Sample answer:
Look → *You look very beautiful tonight.* (Estás guapísima esta noche.) *Taste* → *The soup tastes delicious.* (La sopa está deliciosa.) *Belong* → *This book belongs to Juan.* (Este libro es de Juan.)
17. 1. están 3. es 5. está
 2. son 4. está
18. Answers will vary. Sample answers:
 2. Esta chica está enferma. Es joven. Tiene el pelo negro y largo.
 3. Este señor es serio. Tiene el pelo rubio y corto. Lleva gafas y tiene bigote.
 4. Esta chica es guapa. Tiene el pelo rubio y largo. Está contenta.
19. Answers will vary.
 20. Answers will vary.
 21. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
 Practice Workbook

DESAFÍO 1

Gramática – Las comparaciones y el superlativo

Presentation

- In this section, students will review comparisons of equality, superiority, and inferiority, as well as comparative adjectives and the superlative.

Activities	Standards	Resources
Gramática	1.2, 3.1	
22.	4.1	
23.	1.2	Audio
24.	1.1, 1.2	
25.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 5.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students read the grammar presentation silently. Encourage them to take notes on any material they have trouble understanding.

Preparation

- Encourage students to ask questions about any explanations they did not understand in the presentation and clarify this information for them.
- To help students practice the material, ask them to complete the following sentences:
 - Manolo y Miguel miden dos metros. Manolo es ... alto como Miguel. (tan)*
 - Marta lee tres libros cada semana y María lee cinco. María lee ... que Marta. (más)*
 - Tengo cinco dólares y tú tienes veinte. Yo tengo ... dinero que tú. (menos)*
 - Pedro tiene dieciséis años y su hermana tiene veinte. Ella es ... que él. (mayor)*
 - Esta película es mala, pero la que vi la semana pasada fue aún ... (peor)*

Activities

- 23.** After students finish this activity, play the audio one more time. Then ask them to write two new sentences: one true and one false. Have students read their sentences to a partner, who must say which statement is true and which is false and then correct the false one.

Gramática

Las comparaciones y el superlativo

Las comparaciones

- Comparisons are used to show that two or more people or things share the same quality or characteristic in equal, greater, or lesser degree.

COMPARACIONES DE IGUALDAD

verb + igual que	Mi hermana es igual que Susanita.
igual de + adjective / adverb + que	Felipe es igual de alto que Manolito.
verb + tanto como	Manolito habla tanto como Felipe.
tanto(a)(os)(as) + noun + como	Condorito tiene tanta fama como Mafalda.
tan + adjective / adverb + como	Yo bailo tan bien como mi hermano.



COMPARACIONES DE SUPERIORIDAD

verb + más que	Mafalda estudia más que Manolito.
más + adjective / adverb / noun + que	Mafalda tiene más amigos que Condorito.



COMPARACIONES DE INFERIORIDAD

verb + menos que	Nosotros viajamos menos que tú.
menos + adjective / adverb / noun + que	Yo hablo menos rápido que tú.



- Some adjectives and adverbs have comparative forms:

bueno → mejor	grande → mayor	bien → mejor
malo → peor	pequeño → menor	mal → peor

Mafalda es **mayor** que Guille.

Yo hablo español **mejor** que tú.

El superlativo

- The superlative is used to express an extreme degree of an adjective. Remember that the superlative is formed with the ending **-ísimo** (see page R3).

Esta ciudad es **famosísima**.

- The relative superlative is used to describe a noun in comparison with a larger group.

el / la / los / las + noun + **más / menos** + adjective + **de / que**

Este es **el** lugar **más** bonito **del** mundo para vivir.

- 22 Compara.** ¿Hay algún adjetivo en inglés que cambie de forma cuando se usa en una comparación?

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students make comparative statements between two animals of their choice, such as an elephant and a mouse or a cat and a dog. You may display photos to generate comparisons. Then have students make superlative sentences about the animals, such as the most dangerous, biggest, smallest, or smartest. If students have difficulty making comparative and superlative statements, model the process for them. Point out the parts of the sentence that indicate a comparison. Then have students write their sentences independently.

EXPANDING LEARNERS

- Have students use the Internet to find a Peanuts comic strip. Ask students to use the picture of the *Mafalda* characters on page 12 to compare their physical characteristics and personality traits with those of the Peanuts characters. Tell students to pay special attention to the main characters of the comic strips, Charlie Brown and Mafalda. Ask students to compare and contrast their physical characteristics and personality traits.

DESAFÍO 1

Gramática – Las comparaciones y el superlativo

23 Los vecinos

▶ **Escucha** la conversación entre Michelle y su hermano y decide si estas oraciones son ciertas o falsas. Después, corrige las oraciones falsas.

1. David es más alto que Xavi.
2. Xavi es menor que David.
3. David es tan optimista como Xavi.
4. Xavi es menos amistoso que David.
5. Xavi es tan cortés como David.
6. David habla tanto como Xavi.

24 ¿Quién es el más...?

▶ **Responde** a estas preguntas. Usa las comparaciones o el superlativo.

Modelo Janet tiene el pelo más largo de la clase.

En tu clase...

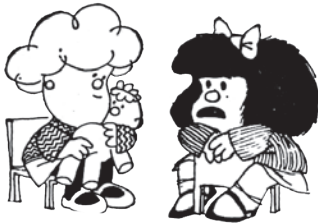
1. ¿Quién tiene el pelo más largo? ¿Y el más corto?
2. ¿Quién es el/la mayor? ¿Y el/la menor?
3. ¿Quién es tan alto(a) como tú?
4. ¿Quién es el/la más estudioso(a)?
5. ¿Quién estudia tanto como tú?
6. ¿Y quién es el/la menos chismoso(a)?



25 Comparando personajes

▶ **Lee** este texto y escribe oraciones comparando a Mafalda y a Susanita.

Modelo Susanita no está tan preocupada por el mundo como Mafalda.



Mafalda y Susanita

Mafalda dice que la sociedad está llena de problemas. Por eso ella quiere trabajar para las Naciones Unidas y crear programas para ayudar a los pobres.

En cambio, Susanita quiere casarse con un hombre rico, vivir en una casa grande, tener muchos hijos, vestirse siempre a la moda y hablar sobre los demás.

▶ **Escribe** oraciones comparando a personajes de las tiras cómicas de Mafalda o de otras que conozcas. Puedes referirte a su aspecto físico o a su personalidad.

Modelo Mafalda no es tan ambiciosa como Manolito. Ella es más...

▶ **Lee** las oraciones de tu compañero(a). ¿Estás de acuerdo con todo? ¿Por qué? Coméntalo con él/ella.

veinticinco 25

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Ask students to use celebrities from their culture of origin to make comparisons and use superlatives. Have students find pictures of two men, two women, and two child stars to make comparisons and use superlatives. Have them put the pictures on a sheet of paper and write the comparisons and superlatives between the pictures. Have students share their work with the class.

MULTIPLE INTELLIGENCES:

Bodily-Kinesthetic Intelligence

• Ask four students to line up by height in front of the class. Ask volunteers to make comparisons based on their height. Then have the students rearrange themselves by age. Ask volunteers to make comparisons based on their age. Then have students rearrange themselves based on the color of the shirt they are wearing, from lightest to darkest. Ask volunteers to make comparisons based on their shirt color. Finally, have students rearrange themselves by their athletic ability. Ask volunteers to make comparisons based on their athletic ability.

AUDIO SCRIPT
See page 111.

Answer Key

22. Sí, por ejemplo: *good* → *better, best*; *bad* → *worse, worst*.
23. 1. Falso. Xavi es más alto que David.
2. Cierto.
3. Falso. Xavi es más optimista que David.
4. Falso. Xavi es tan amistoso como David.
5. Cierto.
6. Falso. David habla más que Xavi.
24. Answers will vary.
25. Answers will vary. Sample answers:
1. Susanita es más materialista que Mafalda.
2. Mafalda es más generosa que Susanita.
3. Susanita es tan joven como Mafalda.
▶ Answers will vary.
▶ Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

LECTURA: TEXTO DIALOGADO

Presentation

- In this section, students will read a dialogue, decode cognates, and identify place names contained within, as well as answer comprehension questions based on the reading.

Activities	Standards	Resources
Lectura: texto dialogado	1.1, 1.2, 2.2, 3.1, 3.2, 5.1	Vis. Pres.
26.	1.2	
27.	1.2, 1.3	
28.	1.1, 1.2	
29.	1.1, 5.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students read the *Antes de leer* strategies silently. Then ask them to think about possible answers to the questions.

Preparation

- Call on a volunteer to answer the first question in the *Antes de leer* section. Sample response: *Una historia es la narración de un suceso. Una historieta es una historia contada por medio de dibujos.* Clarify that the word *historia* in this case means “story.” Ask students if they know another meaning for the word *historia*. (history)
- Read the dialogue aloud to students, modeling correct pronunciation and intonation. Then call on several pairs of students to alternate reading the dialogue aloud.
- In addition to the cognates cited, ask pairs of students to identify other cognates in the dialogue. (*perfecto, interesante, inventar, reservado, serio, teatro, público, actores, criminal, motivos, importantes, difícil*) Explain that about 30 to 40% of all the words in Spanish have a related word in English. Remind students that cognates facilitate vocabulary learning and enhance comprehension.
- In addition to having students find words in the dialogue that refer to places, ask them to make a list of other nouns, some naming people and others naming things.

Antes de leer: estrategias

- Lee el título del texto. ¿Cuál es la diferencia entre *historia* e *historieta*?
- Busca los cognados. ¿Reconoces las palabras *historia, crimen* y *detective*? ¿Cuál va a ser el tema del diálogo?
- Busca palabras que se refieren a lugares. ¿Sabes qué es un teatro? ¿Dónde está ese teatro? ¿Qué va a pasar?



Una historieta de detectives

DANIEL: Oye, Michelle, ¿cómo vamos a hacer nuestra historieta?

MICHELE: ¿Qué te parece si escribimos la historia de un crimen?

DANIEL: Me parece perfecto, eso siempre es interesante. Podemos inventarnos a un detective divertido.

MICHELE: ¡Ya lo tengo! Un detective un poco reservado y cortés, tan alto como Mortadelo, pero con barba y bigote, como don Quijote.

DANIEL: Bueno, pero que no sea muy serio... Y debe tener un ayudante muy fiel, como Sancho Panza.

MICHELE: ¿Y dónde es el crimen?

DANIEL: En un teatro de Buenos Aires, durante una función de teatro muy exitosa. ¿Qué te parece? El teatro está lleno de público, los actores están vestidos para la función...

MICHELE: ... y entonces un actor aparece muerto en el escenario y nuestro detective debe encontrar al criminal.

DANIEL: ¡Eso! El detective pregunta a los actores. Uno estaba enojado con el actor muerto, otro estaba celoso de él... Todos tienen motivos importantes para cometer el crimen.

MICHELE: ¡Qué difícil! ¡Espero que nuestro detective encuentre una buena pista!



26 veintiséis

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- If students find the reading passage difficult, go through each line with them and restate the sentence in your own words to aid with comprehension. For example: *¿Qué te parece si escribimos la historia de un crimen?* → *¿En tu opinión, es una buena idea escribir un cuento sobre un crimen?*

EXPANDING LEARNERS

- Have students make a three-column chart with the following headings: *El detective, El crimen, Los actores*. Ask students to review the passage together with a classmate. As they get to information they need to complete their chart, allow students time to make notes in the appropriate columns. They should include descriptions, details of the crime, and motives for the crime.

LECTURA: TEXTO DIALOGADO

26 Definiciones

► Une las dos columnas.

(A)

1. divertido
2. cortés
3. reservado
4. fiel
5. celoso

(B)

- a. Es gentil y educado.
- b. Quiere lo que tiene otro.
- c. Es buen amigo.
- d. Es cómico. Tiene buen humor.
- e. No le gusta mucho hablar de sí mismo.

27 Última noticia

► **Completa** esta noticia del periódico. Pon las palabras del cuadro en la forma correcta.

vestido
lleno
sospechoso
teatro
crimen
muerto

Crimen en el teatro

Un actor aparece 1 antes de la función de 2 del jueves.
El teatro estaba 3 de público. Los actores estaban 4 para salir al escenario. El detective encuentra varios 5. Parece que un actor cometió el 6.

28 Cuéntalo tú

► **Describe** lo que pasa en estas escenas con tus compañeros. Usa expresiones de la lectura.



29 Con tus palabras

► **Responde** a estas preguntas con tu compañero(a).



1. ¿Conoces a algún detective? ¿Cómo es físicamente? ¿Y su personalidad?
2. ¿Qué crimen recuerdas? ¿Qué pasó?

veintisiete 27

Answer Key

26. 1. d 2. a 3. e 4. c 5. b

27. 1. muerto 4. vestidos
2. teatro 5. sospechosos
3. lleno 6. crimen

28. Answers will vary. Sample answers:

1. El lujoso teatro, en la ciudad de Buenos Aires, está lleno de público. La gente está esperando a los actores. La función va a comenzar.
2. La función comenzó y los actores están muy sorprendidos porque un actor apareció muerto en el escenario.
3. El detective debe encontrar al criminal, así que tiene que preguntar a los actores. Primero habla con uno de los actores mientras su ayudante habla con una actriz.

29. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students create a dialogue between the detective and the murder suspects. Students should include questions the detective would ask and answers appropriate for the suspects. Remind students to keep in mind what has been said about the actors (i.e., one is jealous, the other is angry), and any other reason someone might have for killing the actor. Then have students present their dialogues to the class.

SPECIAL-NEEDS LEARNERS

• For students with difficulties staying focused while reading long passages, copy the conversation between Michelle and Daniel onto copy paper and cut the conversation into five parts: one part for each exchange. Then pair up students to read the parts together, exchange for exchange. Once students have finished, have them mix up the exchanges and try to put the conversation back together into one single piece of paper. You can leave these students in pairs as they complete the rest of the activities on this spread.

DESAFÍO 1

Comunicación

Presentation

- In this section, students will integrate the vocabulary and grammar skills from *Desafío 1* in order to describe physical characteristics and personality traits, as well as to make comparisons.

Activities	Standards	Resources
30.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2	
31.	1.1, 1.2, 2.2, 3.1, 3.2	
32.	1.1, 1.2	Audio
33. Final del desafío	1.1, 1.2, 1.3, 5.1	
Tu desafío	1.1, 1.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students think about their best friend and how he or she is like and unlike them. Ask them to write as many sentences as they can in the time allowed. They should compare not only physical characteristics and personality traits, but also address habits and personal possessions. For example: *José es tan alto como yo, pero es más delgado. Él viaja más que yo. Tiene tantos libros como yo.*

Preparation

- To apply vocabulary from this *Desafío* and to practice making comparisons, have students create a fictitious and unlikely pair of best friends whose physical characteristics, personality traits, and likes and dislikes are diametrically opposed to each other.
- Ask students to share their descriptions with the class to see who is the most unlikely pair. Pose the following question to students: Do they think that lasting friendships are built on common interests or is it true that opposites attract? Hold a classroom discussion on this topic.

Activities

- 31.** Have volunteers research both theaters. Then ask them to make an oral presentation to the class.

Comunicación

30 Un diálogo de Mafalda



- **Escribe** con tu compañero(a) un diálogo entre dos personajes de Mafalda. Después, represéntenlo. Usen estas ideas.

Susanita dice que ama a Felipe.

Mafalda dice que oyó más noticias sobre guerras.

Manolito tiene una idea nueva para abrir otra tienda.

Felipe está enamorado pero no le dice nada a la chica porque es muy tímido.

31 El mejor teatro

- **Lee** las palabras de Michelle y Daniel sobre el teatro de Buenos Aires en el que van a localizar su historieta y responde a las preguntas.

1. El Teatro Nacional Cervantes abrió en 1921, es tradicional y clásico, y está a cinco cuadras de la plaza de la República.



Teatro Nacional Cervantes (Buenos Aires).

2. Yo encontré el Teatro Gran Rex. Está en la avenida Corrientes, a una cuadra de esa plaza. Abrió en 1937 y me gusta su estilo: es moderno y sencillo.

3. ¿Y qué capacidad tiene el Gran Rex? En el Nacional hay plazas para más de 800 personas. No está mal. ¿no?

4. Pero el Gran Rex es mucho más grande: tiene espacio para 3.000 espectadores. Y siempre tiene los mejores espectáculos internacionales.



Teatro Gran Rex (Buenos Aires).

5. Bueno, pero el Nacional es un teatro muy popular, con mucho encanto.

6. Michelle, recuerda que necesitamos un teatro con mucho público para nuestra historieta. Creo que es más apropiado el Gran Rex...

- ¿Qué teatro está más cerca de la Plaza de la República?
- ¿Cuál es el teatro más antiguo? ¿Y el más grande?
- ¿Qué diferencias hay entre los dos teatros? ¿Cuál es más tradicional?
- En tu opinión, ¿cuál de los dos teatros es mejor para localizar la historieta? ¿Por qué?

28 veintiocho

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students divide a piece of paper into three parts. Then have them write one of the themes of the *Desafío* in each space (i.e., 1. physical characteristics and personality traits; 2. the verbs *ser* and *estar*; 3. comparisons and superlatives). As students go through the activities, have them write two or three examples from each activity in the corresponding space below the theme. Students can use this piece of paper to see each theme broken down and also as a review for the unit quiz and test.

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to use the *Final del desafío* to write the opposites of each statement. For example: *¡Yo soy la mejor actriz, la más elegante, la más guapa...!* → *Yo soy la peor actriz, la menos elegante, la más fea. Y la más egoísta.* → *Y la más generosa.*

DESAFÍO 1

Comunicación

32 ¿Quién es el ladrón?

▶ **Escucha** las descripciones de los sospechosos de un robo en el parque y haz un retrato robot de cada uno para ayudar a la policía.

▶ **Habla** con tu compañero(a). ¿Quién es el principal sospechoso según las descripciones?

Modelo *Creo que la chica de la bici es la principal sospechosa porque...*

Final del desafío

¡Yo soy la mejor actriz, la más elegante, la más guapa...!

1



Ese actor es muy agresivo.

2



Ese actor es más cortés que el otro.

3



Yo soy muy sincera: mis compañeros son muy celosos, y...

4



33 ¿Quién dijo qué?

▶ **Lee** la historieta y relaciona estos bocadillos con la viñeta correspondiente.

¡Usted es un poco chismosa!

Si, ¡está de muy mal humor!

Y la más egoísta.

¡Ya lo creo! Es mucho más bondadoso.

▶ **Completa** con tu compañero(a) la historieta de Michelle y Daniel.

TU DESAFÍO

Visita la página web. Escucha las preguntas de tu *Minientrevista Desafío 1* y escribe las respuestas.

veintinueve 29

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students use the Internet to find the two most famous theaters from their country of origin. Then ask them to write five comparisons and superlatives based on the information they found and the information presented on this page. Students may talk about the exterior and/or the interior of the theaters and some of the types of theatrical acts presented there. Ask volunteers to share their sentences with the class.

CRITICAL THINKING

• The detective and his assistant need to solve the crime, but they have to use their interrogation skills to interview potential witnesses and suspects. Ask students to think of the three most important questions that need to be asked and the three key witnesses/suspects who need to be interviewed to solve this case. Have students also think about what other techniques are available due to the advancements in technology and how they can be used to solve the crime.

32. Ask students to work with their partners and create a dialogue in which one will play the suspect, and the other, the detective. The suspect must answer the detective's questions about his or her whereabouts at the time of the crime. It will be up to the detective to make an arrest or not, but it must be justified.

33. Call on volunteers to role-play Michelle and Daniel's comic in front of the class. Ask students to vote on the most likely suspect and justify their choice.



AUDIO SCRIPT

See page 111.

Answer Key

30. Answers will vary.

31. 1. El Teatro Gran Rex está más cerca.

2. El Teatro Nacional Cervantes es el más antiguo. El Teatro Gran Rex es el más grande.

3. El Teatro Nacional Cervantes es más pequeño y antiguo que el Gran Rex. También es más tradicional y clásico. El Teatro Gran Rex es moderno y sencillo.

4. Answers will vary. Sample answer: El Teatro Gran Rex es mejor porque es mucho más grande y cabe más público.

32. Answers will vary.

▶ Answers will vary.

33. 1. Y la más egoísta.

2. Sí, ¡está de muy mal humor!

3. ¡Ya lo creo! Es mucho más bondadoso.

4. ¡Usted es un poco chismosa!

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

DESAFÍO 2

Hablar de acciones pasadas

Presentation

- In *Desafío 2*, Eva y Ethan share information about three Hispanic painters and their family portraits. Students will preview language used to define family relationships and to describe actions in the past.

Activities	Standards	Resources
Texto	1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2	Vis. Pres.
34.	1.2, 1.3, 2.2, 3.1	
35.	1.1, 2.1, 2.2, 3.1	
36.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1	Audio
37. Conexiones	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students study the paintings on page 30 and write their impressions of the similarities and differences among all three.

Preparation

- Discuss the differences between a portrait and a photograph of a family. Suggest that artists often reflect something about the subjects' nature that a camera cannot capture.
- Ask students to imagine that an artist is going to paint a portrait of them and their family. Who would be included? What would they wear and where would they pose?



Texto: Retratos de familia

- Invite volunteers to share their Independent Starters. Then ask the class to try to guess the time period in which the portraits were painted.
- Read the introduction to the text. Then ask for volunteers to read Eva's and Ethan's lines. Did students guess the time period correctly? Discuss as a class the main characters of each portrait.

Activities

36. Call on volunteers to read their descriptions aloud and ask the class to guess which painting is being described.

Retratos de familia



Eva and Ethan must find information about three important paintings to prepare an audio guide for the art department's webpage at their school.

EVA: Este cuadro es de Diego Velázquez, un pintor español del siglo XVII. Sus retratos (*portraits*) del rey y de su familia son muy famosos. Aquí está la princesa Margarita con sus criadas (*maids*). Sus padres están reflejados en el espejo y el pintor también está en el cuadro.



Francisco de Goya (España). *La familia de Carlos IV*.

EVA: Este cuadro es de Fernando Botero, un pintor colombiano actual. También representa a una familia: la abuela, el padre, la madre y una niña.

ETHAN: A mí me recuerda al cuadro de Velázquez. Detrás está el pintor... ¡Y hay un gato!



Diego Velázquez (España). *Las Meninas*.

ETHAN: Este cuadro es de Francisco de Goya, un pintor español del siglo XVIII. En el cuadro están el rey Carlos IV y su familia: su esposa María Luisa, sus hermanos, sus hijos y su yerno (*son-in-law*) Luis de Borbón.



Fernando Botero (Colombia). *La familia presidencial*.

34 Detective de palabras

► **Completa** estas oraciones.

- Los 1 de la princesa Margarita están reflejados en un espejo.
- María Luisa era la 2 de Carlos IV.
- Luis de Borbón era el 3 de Carlos IV y María Luisa.
- La 4 del cuadro de Botero está formada por la 5, el 6, la 7 y una 8.

30 treinta

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Ask students to use the reading strategies from *Desafío 1* to assist them in the reading of this text. First have students read the title and the introduction to the task. Then have them skim the text for cognates and familiar words. Finally have students look for the instances of the verbs *ser* and *estar* to check for verb tense and uses of the verb. Once students have finished, ask them which of the reading strategies worked the best to aid them in this passage, and remind them to continue to use the strategy in future passages.

EXPANDING LEARNERS

- Have students answer the following questions about the art presented on this page. Then have them use the answers to write a paragraph about the work of art they like the most and why.
 - Compara las características físicas de las familias en los tres cuadros de esta página.
 - ¿Cuál de las obras es más realista?
 - ¿Cuál te gusta más? ¿Por qué?

Hablar de acciones pasadas

37. Have volunteers research some of the portraits that Velázquez and Goya painted of the Spanish Court. Ask them to compare and contrast their styles and explain how each painter represented his subject. They may present their findings in a written report or make an oral presentation to the class.



AUDIO SCRIPT

See page 111.



CONEXIONES: ARTE

Los pintores de la corte

Velázquez painted during Spain's glorious Golden Age, when "the sun never set on the Spanish empire." The richness of princess Margarita's clothes reflect the country's prosperous economy.

Goya was also a painter of Spain's aristocracy, but at a more turbulent time in Spanish history. Many critics believe that *La familia de Carlos IV* reflects the artist's sense of satire. By placing the queen in the center of the painting, she becomes the central figure—more important than the king.

Answer Key

34. 1. padres 4. familia 7. madre
2. esposa 5. abuela 8. niña
3. yerno 6. padre
35. 1. Era un pintor español del siglo xvii. Hacía retratos de la familia real.
2. Era un pintor español del siglo xviii.
3. Es un pintor colombiano.
36. Describe *Una familia*.
► Answers will vary.
37. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities

35 ¿Comprendes?

► Responde a estas preguntas.

- ¿Quién era Diego Velázquez? ¿En qué época vivió? ¿De quiénes hacía retratos?
- ¿Quién era Francisco de Goya? ¿En qué época vivió?
- ¿Quién es Fernando Botero? ¿En qué país nació?

36 Descripciones



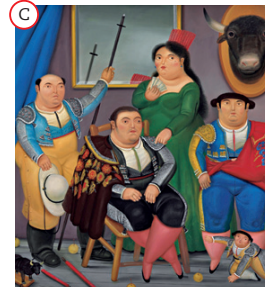
► Escucha y decide. ¿Cuál de estos cuadros de Botero se describe?



Familia.



Una familia.



Escena familiar.

► Elige otro cuadro de estas dos páginas y escribe una descripción: qué personajes aparecen, qué relación crees que hay entre ellos, cómo son, etc.



CONEXIONES: ARTE

Los pintores de la corte

Antiguamente los reyes y las personas ricas contrataban a los pintores durante años. En ese tiempo los artistas pintaban para sus mecenas (*patrons*). El rey Felipe IV, por ejemplo, nombró a Velázquez pintor de la corte en 1623. Y Velázquez pintó muchas veces al rey y a su familia. Su retrato más famoso de la familia real (*royal family*) es *Las Meninas*.

Goya fue también pintor de la corte durante algunos años.

Uno de los retratos que hizo para los reyes es *La familia de Carlos IV*.



Diego Velázquez (España). La infanta Margarita de Austria.

- 37 Explica. ¿Por qué crees que los reyes encargaban (*commissioned*) retratos de sus familias? ¿Crees que ser pintor de la corte era una ventaja para los artistas? ¿Por qué?

treinta y uno 31

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• We are presented with three famous Hispanic painters in this *Desafío*. Have students research American painters who have made portraits of past presidents and their families. Ask students to compare the painters and paintings to the ones presented on this page. Have students include the qualities both the American and Hispanic paintings have in common as well as how the paintings differ. Ask students to consider whether the painters were communicating a message or making a social commentary. Have them explain what the message is and how the painter communicates that message.

MULTIPLE INTELLIGENCES:
Visual-Spatial Intelligence

• As students can see, the artist's interpretation of a scene is what makes his or her painting style unique. Ask students to draw a picture of their families in their own unique style. Tell students they may draw inspiration from the more realistic Diego Velázquez or Francisco de Goya, or they can make their own interpretation, like Fernando Botero. Ask volunteers to share their pictures with the class. Have students explain what they wanted to communicate with their drawings.

DESAFÍO 2

Vocabulario – Relaciones familiares

Presentation

- In this section, students will learn and use featured vocabulary to define extended family relationships.

Activities	Standards	Resources
Vocabulario	1.2	
38.	1.2, 1.3	
39.	1.1, 1.2, 1.3	
40.	1.2, 1.3	Audio
41. Cultura	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2, 4.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students write a list of family relationships they know from previous levels.

Preparation

- Ask students to use the lists from their Independent Starters and create a family tree showing these relationships for a girl named Marta, her siblings, parents, two sets of grandparents, and her parents' brothers and sisters and their children.
- Have students read the words in the *Más vocabulario* feature and the highlighted words in the text. Then call on three students to each read aloud one of the paragraphs on page 32. After each paragraph is read aloud, call on volunteers to define some of the family relationships.

Activities

38. To expand this activity, ask students to make a family tree for José, showing not only his family but also his in-laws.
39. Bring in some photos of celebrities who have been in the news because of their recent engagement, marriage, or divorce and ask students to identify their *estado civil*.
40. Have students work with a partner and create a description of family relationships modeled on the audio. Partners will read their descriptions to one another and then create a family tree.

Vocabulario

Relaciones familiares



Mi familia

Me llamo José y esta es mi familia. Mi madre se llama Ana y su **esposo** se llama Juan. Él es mi **padrastr**. Estos son mis hermanos, Leo e Isabel. En realidad son hijos de mi **padrastr** y **hermanastros** míos. Mi abuelo **materno** es **viudo** y mi abuela **paterna** está **divorciada**.



La familia de Luis

Aquí está mi hermana con su **familia política**. El hombre y la señora son sus **suegros**, los padres de Luis. Ahora Luis es mi **cuñado**.



La boda

Mi hermana Isabel está **casada** con Luis. **Se casaron** el mes pasado. Mi hermano está **prometido** con Marta, su **novia**. No **me parezco** a mis hermanos, pero nos llevamos muy bien.

Más vocabulario

Relaciones familiares

ahijado(a)	godson / goddaughter
hijo(a) adoptivo(a)	adopted son / daughter
pareja	partner
yerno	son-in-law
nuera	daughter-in-law

Estado civil

casado(a)	married
divorciado(a)	divorced
separado(a)	separated
soltero(a)	single
viudo(a)	widow / widower

38 Detective de palabras

► **Elige** la opción correcta según el texto.

- | | | |
|--|---------------|-------------|
| 1. El padre de mi madre es mi abuelo _____. | a. político | b. materno |
| 2. Los padres de Luis son los _____ de mi hermana. | a. cuñados | b. suegros |
| 3. Marta es la _____ de mi hermano. | a. novia | b. nuera |
| 4. El esposo de mi madre es mi _____. | a. padrino | b. padrastr |
| 5. El padre de mi madre está _____. | a. divorciado | b. viudo |
| 6. Luis y yo somos _____. | a. cuñados | b. hermanos |

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students make flashcards to help them identify the vocabulary. On one side of the flashcard, students draw or paste a picture of the family member, and his or her position in the family tree. On the other side, students write the Spanish word for the family member. Once students have finished, have them use their flashcards to review with other students. The more they switch, the more students can practice, so have students switch partners frequently.

EXPANDING LEARNERS

- Have students choose a well-known family from a fairy tale, television program, or film to describe, such as Cinderella or the Simpsons. They should include the family relationship, personality traits, and physical appearance in the description. Then have students share their descriptions with the class, leaving out the names of the characters. Have the class guess the identity of the family described.

Vocabulario – Relaciones familiares



AUDIO SCRIPT

See page 111.



CULTURA

Estereotipos familiares

It can be difficult to understand other cultures or perspectives, and creating stereotypes—whether of the interfering mother-in-law, the cruel and unfeeling stepmother, or the neighbor with a different religion or accent—does away with the challenges of understanding those who hold views, customs, and interests that differ from ours. We can laugh at some stereotypes in fiction and film, but perpetuating stereotypes in our lives is a way to keep separating “them” from “us.”

Answer Key

38. 1. b 2. b 3. a 4. b 5. b 6. a
39. 1. Leo es el hermano de Isabel.
2. Juan es el esposo de Ana.
3. Isabel es la esposa de Luis.
4. Marta es la novia de Leo.
5. Luis es el cuñado de José.
▶ 1. casada 3. soltera 5. casada
2. soltero 4. casado
▶ Answers will vary. Sample answers:
1. El nieto es el hijo de tu hijo(a).
2. El suegro es el padre de tu esposo(a).
3. La nuera es la esposa de tu hijo.
4. El yerno es el esposo de tu hija.
5. El cuñado es el esposo de tu hermana.
40. 1. Jeff 3. Samantha 5. Sabrina
2. June 4. Jack 6. Jason
41. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

39 ¿Quién es quién?

▶ Lee los comentarios de José en la página anterior y escribe oraciones siguiendo el modelo.

Modelo Juan/Ricardo → *Juan es el padrastro de José.*

1. Leo/Isabel 2. Juan/Ana 3. Isabel/Luis 4. Marta/Leo 5. Luis/José

▶ **Contesta.** ¿Cuál es el estado civil de cada personaje?

1. Isabel 2. Leo 3. Marta 4. Luis 5. Ana

▶ **Escribe** una definición para cada palabra.

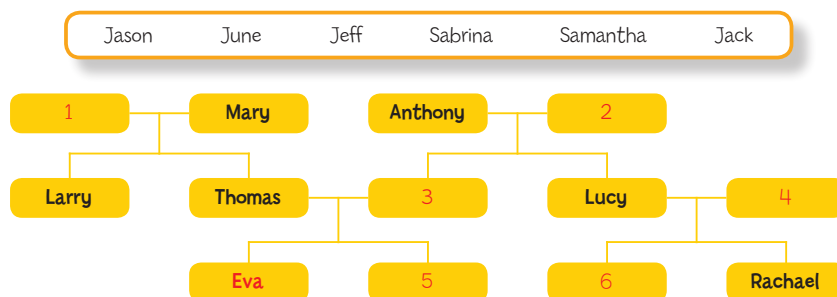
Modelo abuelo materno → *El abuelo materno es el padre de la madre.*

1. nieto 2. suegro 3. nuera 4. yerno 5. cuñado

40 ¡Adivina!



▶ **Escucha** a Eva y completa su árbol genealógico.



CULTURA

Estereotipos familiares

En la cultura hispana hay varios estereotipos familiares generalmente alejados de la realidad. La literatura, el cine, la publicidad, los cómics y los chistes (*jokes*) suelen presentar a la suegra como una persona autoritaria e indiscreta (*tactless*) que siempre discute con su nuera o su yerno. Tampoco las madrastras tienen buena fama; a veces se las presenta como personas con un carácter frío y distante.



- 41 **Compara.** ¿Existen estereotipos similares a estos en tu cultura?
¿Qué otros estereotipos familiares hay?

treinta y tres 33

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students write about their extended family, including step-parents, in-laws, nieces and nephews, and first cousins. Ask them to describe the family members they are closest to and explain why they are close to them. They may also discuss family members who live in other countries. Students may not know these relatives personally, but they have perhaps seen pictures or heard about them. If there are students who feel uncomfortable talking about their family, suggest that they describe another family they know from their country of origin.

TOTAL PHYSICAL RESPONSE (TPR)

• Read the following excerpt from *Romeo y Julieta* (Act 1, Scene II) to students. Have them raise their left hands when they hear a male family member and their right hands when they hear a female family member.

ROMEO. *Espera, amigo, claro que sé leer.* [Lee] «El señor Martino, esposa e hijas; el conde Anselmo y sus bellas hermanas; la señora viuda de Vitruvio; el señor Placencio y sus encantadoras sobrinas; Mercucio y su hermano Valentino; mi tío Capuleto, su esposa e hijas; mi hermosa sobrina Rosalina; Livia; el señor Valentio y su primo Teobaldo [...]».

DESAFÍO 2

Gramática – El imperfecto y el pasado continuo

Presentation

- In this section, students will use the imperfect and past progressive tenses in order to talk about customary and ongoing actions in the past.

Activities	Standards	Resources
Gramática	1.2, 3.1	
42.	4.1	
43.	1.2, 1.3	
44.	1.2, 1.3	
45.	1.1, 1.2, 5.1	
46. Cultura	1.1, 1.2, 2.1, 3.2, 4.2	Video

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to think of three things they used to do when they were young children.

Preparation

- Go over the grammar presentation. Remind students that the use of the imperfect to talk about actions that happened repeatedly in the past is often expressed by “used to” in English.
- Ask for volunteers to share their Independent Starters. You may want to write some of their sentences on the board and circle the verb in the imperfect. Be sure to point out the regularity of the imperfect tense endings and the fact that there are only three verbs that are irregular.
- Remind students that the past progressive is used much more often in English than in Spanish, when often the simple imperfect suffices.

Activities

- Ask students to identify the verbs in the preterite and explain why this tense was used. (*Tuve, pude, llamó, dio, vino, dijo, fuimos, se puso, llegó, salí, llegué.* These verbs describe actions that were completed in the past.)
- Have students work in small groups and compare answers. Have each group designate a spokesperson who will make a report to the class summarizing the group’s responses.

Gramática

El imperfecto y el pasado continuo

El imperfecto

- Use the imperfect tense to talk about actions that happened repeatedly in the past.
 - De niña jugaba mucho con mis hermanos.*
- The imperfect is very regular (see conjugation on page R14):
 - ar verbs** Add the endings *-aba, -abas...*
 - er and -ir verbs** Add the endings *-ía, -ías...*
- There are only three irregular verbs in the imperfect tense:

SER	VER	IR
era	veía	iba
éramos	veíamos	íbamos
eras	veías	ibas
erais	veíais	ibais
era	veía	iba
eran	veían	iban

El pasado continuo

- Use the past progressive to talk about ongoing actions in the past. The past progressive is formed with the verb *estar* conjugated in the imperfect, plus the present participle (*gerundio*):
 - ¿Qué estabas haciendo cuando te llamé?*
 - Estaba dibujando el árbol genealógico de nuestra familia.*
- Remember: regular verbs form the present participle with the endings *-ando* (*hablando*) and *-iendo* (*comiendo, escribiendo*).

42 Compara. ¿Cómo se forma el pasado continuo en inglés? ¿Tiene los mismos usos que en español?

43 ¿Qué hacías?

► **Completa** estas oraciones. Usa el imperfecto.

preparar
hablar
jugar
pasar
ir
estar

- Antes yo siempre _____ al baloncesto.
- Mi hermanos y yo siempre _____ las vacaciones con mis primos.
- Mi familia y yo _____ a la playa todos los veranos, pero ahora preferimos ir a la montaña.
- Cuando me llamaste, _____ haciendo la tarea.
- Mientras mis padres _____ la cena, yo puse la mesa.
- Ayer, mientras tú _____ con tus amigas, mamá llamó por teléfono.

► **Escribe** tres oraciones usando el imperfecto de los verbos *ser, ver e ir*.

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Ask students to make an imperfect tense conjugation table for the following verbs: *estar, ir, and jugar*. Then have them write three sentences about their childhood experiences using each verb. For example:

ESTAR

yo estaba	nosotros(as) estábamos
tú estabas	vosotros(as) estabais
usted	ustedes
él estaba	ellos estaban
ella	ellas

Cuando estaba en el tercer grado...

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to think about the toys they used to play with as children. Have students describe the toy(s), the person or people they used to play with, and in what conditions they used to play. For example: *Cuando era niña, jugaba con mi Rock ‘Em Sock ‘Em Robot™. Siempre jugaba con mi hermana. Yo era el azul y mi hermana era el rojo, y peleábamos por horas...*

DESAFÍO 2

Gramática – El imperfecto y el pasado continuo

44 El museo de arte

► **Completa** el correo electrónico de Eva. Usa el imperfecto.

De: Eva
Para: Ethan

Asunto:

Cuerpo del texto

Hola, Ethan. ¿Qué tal estás?

¡Hoy tuve un día horrible! ¡No pude investigar nada para nuestro desafío!

Quando 1 *salir* de la escuela para ir al museo de arte, me llamó mi mamá y me dio una lista de cosas para comprar en el mercado. Y mientras 2 *hablar* con ella, vino la profesora de mi hermana y me dijo que yo 3 *tener* que ir a buscarla a su clase de piano. Después, las dos nos fuimos a casa y mientras yo 4 *hacer* la tarea, mi hermana se puso a jugar en el jardín.

Quando llegó mi madre, salí corriendo para el museo, pero cuando llegué... ¡5 *estar* cerrando la puerta! Claro, cierran a las seis. ¡Qué desastre!

Eva

CERRADO

45 Cuando era pequeño(a)...

► **Responde** a estas preguntas.

1. ¿Adónde ibas de vacaciones con tu familia cuando eras pequeño(a)?
2. ¿Cuál era tu programa favorito de televisión? ¿Por qué?
3. ¿Practicabas algún deporte? ¿Cuál?



► **Compara** tus respuestas con las de tu compañero(a). ¿Era tu vida similar a la suya? ¿Por qué?

Modelo *Mi vida y la de mi compañero eran bastante similares porque los dos...*



CULTURA

Fiestas familiares

La Nochebuena es una fiesta de origen religioso que se celebra en muchos países el 24 de diciembre. Por lo general, en los países hispanos las familias se reúnen esa noche para cenar juntos. Y también es habitual reunirse al día siguiente, el 25 de diciembre, para la comida de Navidad.



- 46 **Explica.** ¿En tu país se reúnen las familias en Nochebuena y en Navidad? ¿Qué fiestas se suelen celebrar en familia?

treinta y cinco 35

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• We learn about what has shaped our present by the experiences of others in the past. Tell students to write three paragraphs about the childhood experiences of an older family member. Have students include information about where and when this person grew up, typical childhood activities, and any major events that occurred during his or her childhood. Have volunteers share their work with the class. Ask students to compare their childhood with this relative's childhood. Have students talk about what things they wish they could do that their relative did.

MULTIPLE INTELLIGENCES:
Intrapersonal Intelligence

• Have students write about what they were like in elementary school. Have them write about their impressions of school, their activities, their friends, people who were important in their lives, their likes and dislikes, and what they wanted to do when they were older. They should also include a physical description, as well as a description of their character.



CULTURA

Fiestas familiares

Unlike Christmas traditions in countries that feature Santa Claus, most children in the Hispanic world receive their gifts from *los Reyes Magos* (the three wise men) on the morning of January 6. In Spain, children write letters to *los reyes*, asking for what they would like to receive. In Peru, children leave their shoes to be filled with the gifts. In Puerto Rico, children leave a little box filled with straw next to their bed, hoping it will be filled with gifts.

Answer Key

42. Se forma con el pasado del verbo *to be* y la forma *-ing* del verbo principal. Tiene los mismos usos que en español, pero se usa con más frecuencia en inglés.
43. 1. jugaba 4. estaba
2. pasábamos 5. preparaban
3. íbamos 6. hablabas
► Answers will vary.
44. 1. salía 3. tenía 5. estaban
2. hablaba 4. hacía
45. Answers will vary.
► Answers will vary.
46. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

DESAFÍO 2

Gramática – Expresar posesión

Presentation

- In this section, students will review possessive adjectives and pronouns as well as the preposition *de* plus the name of the possessor to indicate possession.

Activities	Standards	Resources
Gramática	1.2, 3.1	
47.	4.1	
48.	1.2	
49.	1.2, 1.3	Audio
50.	1.2, 1.3	
51.	1.1, 1.2, 1.3, 5.1	
52.	1.1, 1.3, 5.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to make a two-column chart and list all the different forms of possessive adjectives and possessive pronouns they remember, including *vosotros*. Ask them to label the chart *Expresar posesión* and the columns *Adjetivos posesivos* and *Pronombres posesivos*. If time permits, have them write sentences using some of these forms.

Preparation

- Call on individual students to read aloud one bulleted item each in the *Gramática* feature. Help students to see the difference in meaning in the first example: *Carlos es mi primo. Carlos es primo mío.* (Carlos is my cousin. Carlos is a cousin of mine.)
- You might point out the ambiguity of the possessive adjective *su*. To clarify meaning, write the following on the board: *la maleta de mis tíos.* Explain that *su maleta* is correct, but they could also say *la maleta de ellos* to clear up ownership since *su* can also mean his, her, its, or your.

Activities

47. To expand this activity, have students write more relationships modeled on the *Compara* feature and then ask them to exchange papers with a partner who must translate them into Spanish.

Gramática

Expresar posesión

Los adjetivos posesivos

- Possessive adjectives (*mi, tu, su...*) are used to show ownership. They can be placed before or after the noun they accompany, but some forms change depending on their position. In order to review the forms of possessive adjectives, see page R2.

Carlos es mi primo. Carlos es primo mío.

- Possessive adjectives agree in number with the noun they accompany. They agree with the thing possessed, not with the owner. *Nuestro* and *vuestro* also agree in gender with the item possessed.

Estas son nuestras hijas, María y Susana.

Los pronombres posesivos

- Possessive pronouns (*mío, tuyo, suyo...*) are used instead of a noun. The forms are the same as those of the possessive adjectives after the noun (see page R2).

Estas fotos son mías y esas son tuyas.

- When the possessive pronoun is used to identify, it is preceded by *el, la, los, las* (*el mío, la tuya, los suyos...*).

Esta es mi familia y aquella es la suya.

La preposición de

- In Spanish you may also express possession with the preposition *de* where you would put 's in English. The following structure is used:

thing possessed + *de* + possessor

Marta es la hermana de Ricardo.

Remember: *de + el* → *del*

47 Compara. ¿Cómo se dice en español?

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| a. Laura's stepmother | c. your half-brother's fiancée |
| b. my father's sister-in-law | d. her godson's partner |

48 ¿De quién?

► Une las dos columnas.

- (A)
- un disco - de ella
 - un libro - de ti y de mí
 - una casa - de Victoria y de Álex
 - una mochila - de ti
 - unas fotos - de ustedes

- (B)
- suya
 - suyo
 - nuestro
 - suyas
 - tuya



Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- In small groups, have students talk about their family pets. If they do not have a pet, they can speak about one they would like to have or a pet they know. Have them describe the animal's physical appearance and character traits. Ask them to consider what things make the pet happy, sad, or angry. They may also discuss any tricks the pet can do.

EXPANDING LEARNERS

- Have students write descriptions of their immediate family members on a piece of paper. Tell students not to put their names on their papers. Then have students exchange their papers several times to ensure that the paper received by each student is not the one he or she wrote. Then, one by one, have students read the family description aloud for the class to guess whose family fits the description. If a student guesses correctly, then he or she is the next one to read a description.

Gramática – Expresar posesión

49 ¿De quién es?



▶ **Escucha** a Eva y relaciona los objetos con la persona correspondiente.

su abuelo su hermana su ahijado sus padres

1



2



3



4



▶ **Escribe** oraciones siguiendo el modelo.

Modelo El monopatín no es suyo, es de su hermana.

50 Mi familia y la tuya

▶ **Completa** la conversación entre Michelle y Ethan con los posesivos correctos.

EVA: 1 familia es mediana, no tengo muchos primos. ¿Cómo es la 2 ?

ETHAN: La 3 es muy grande. Tengo veinte primos.

EVA: ¿Y viven todos en los Estados Unidos?

ETHAN: No. 4 tíos maternos y sus hijos viven en Colombia.

EVA: ¡Qué suerte! Si vas a Colombia puedes alojarte en casa de 5 tíos.

ETHAN: Sí, claro. Oye, ¿tus abuelos viven con ustedes?

EVA: No. 6 abuelos paternos están divorciados, pero siempre vienen a las reuniones familiares. ¿Y los 7 ?

ETHAN: Los 8 llevan casados 45 años. Viven muy cerca de mi casa.

51 Familias famosas



▶ **Escribe** oraciones sobre la relación entre personajes de familias famosas. Después, léelas a tu compañero(a). Él/ Ella tiene que adivinar el nombre del personaje.

Modelo A. Es la hermana menor de Bart Simpson.

B. Lisa Simpson.

A. No, la hermana menor es Maggie. Lisa es mayor que Maggie.



52 Comparen sus familias



▶ **Habla** con tu compañero(a) sobre tu familia y hazle preguntas sobre la suya. Después, escribe un texto comparándolas.

Modelo

La familia de Sally es mayor que la mía. Ella tiene cuatro hermanos y yo solo tengo uno. Sus hermanos viven en los Estados Unidos, pero el mío no. Él vive en Canadá.

treinta y siete 37

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students consider why they might choose to use *de* to show possession instead of a possessive adjective. Ask them to come up with suggestions of when a possessive adjective is used rather than *de* and when they might use the possessive adjective after the noun instead of in front of it. Ask volunteers to share their ideas with the class.

CRITICAL THINKING

• In Spanish, each noun is assigned a gender. Ask students why they think this is necessary in the Spanish language. Ask students how they believe new inventions and technology get their names in Spanish, and once they have a name, how they are assigned a gender. Have volunteers discuss their opinions with the class.



AUDIO SCRIPT

See page 111.

Answer Key

47. a. la madrastra de Laura
b. la cuñada de mi padre
c. la novia de tu hermanastro
d. la pareja de su ahijado / la pareja del ahijado de ella
48. 1. b 2. c 3. a 4. e 5. d
49. 1. su hermana 3. su abuelo
2. sus padres 4. su ahijado
- ▶ 2. La cámara no es suya, es de sus padres.
3. Las revistas no son tuyas, son de su abuelo.
4. El libro no es suyo, es de su ahijado.
50. 1. Mi 4. Mis 7. tuyos
2. tuya 5. tus 8. míos
3. mía 6. Mis
51. Answers will vary.
52. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

LECTURA: TEXTO INFORMATIVO

Presentation

- In this section, students will read a short biography of another famous artist, recognize how the imperfect and the past progressive tenses are used, and identify nouns and verbs that have to do with the family and family relationships.

Activities	Standards	Resources
Lectura: texto informativo	1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2	
53.	1.1, 1.2, 2.2, 3.1	
54.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1	
55.	1.1, 1.2, 2.2, 3.1	
56.	1.1, 1.3, 2.2, 3.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students read the *Antes de leer* strategies silently. Ask them to scan the biography and write all the nouns and verbs they can find that have to do with the family or family relationships.

Preparation

- Call on volunteers to explain the difference between *biografía* and *autobiografía* and between *retrato* and *autorretrato*. Which of these two do students think reflects a person's life story better: a *biografía* or an *autobiografía*? How do they think a person is best represented, by a *retrato* painted by someone else or by their own *autorretrato*?
- Read the biography aloud to students to model pronunciation and intonation. Then have students alternate reading several lines or a paragraph. You may want to pause after every paragraph and call on a volunteer to paraphrase the content.
- Ask students to take out the lists of nouns and verbs they wrote in their Independent Starters. Now have them read *Una breve biografía* silently and add to their lists. Review these words with students.
- Ask students to cite the uses of the imperfect (*era, se recuperaba*) and the past progressive (*estaba viajando*) in the reading.

Antes de leer: estrategias

- Lee el título. ¿Qué significa la palabra *biografía*? ¿Qué diferencia hay entre una biografía y una autobiografía? ¿Y entre un retrato y un autorretrato?
- Mira el autorretrato de Frida Kahlo y descríbelo. ¿Cómo es Frida físicamente? ¿Puedes adivinar algo sobre su origen, su personalidad, su estado de ánimo o sus gustos?
- Señala todas las palabras que se refieren a la familia y a las relaciones familiares. Clasifícalas en nombres (*nouns*) y en verbos (*verbs*).



Frida Kahlo (México).
Autorretrato con chango¹ y loro.

- monkey
- Amerindian
- giving birth
- crashed
- streetcar
- she suffered injuries
- while she was recovering
- dreams

Una breve biografía

Frida Kahlo es una de las pintoras más famosas de México. Nació en 1907. Su padre era de origen alemán, y su madre era mexicana, de origen español y amerindio². Su padre se casó dos veces. Su primera esposa murió al dar a luz³. Con su segunda esposa tuvo cuatro hijas, y Frida Kahlo fue la tercera de ellas.

Frida pasó su infancia entre mujeres, con su madre, sus hermanas y sus dos hermanastras. Tuvo una vida muy difícil. A los seis años tuvo polio, una enfermedad muy común entonces. En su adolescencia, estaba viajando en un autobús cuando este chocó⁴ con un tranvía⁵. Sufrió heridas⁶ terribles en las piernas y la espalda, y nunca pudo tener hijos.

Mientras se recuperaba⁷, Frida empezó a pintar. Luego conoció a Diego Rivera, el famoso muralista mexicano, y se casaron en 1929. Los dos artistas se divorciaron en 1939, pero volvieron a casarse en 1940.

Frida pintó muchos autorretratos. En ellos refleja aspectos de su vida, sus obsesiones y sus sueños⁸, mezclados con elementos de la mitología mexicana.

Frida Kahlo murió a los 47 años. Sus cuadros se hicieron famosos mucho tiempo después. La casa donde vivió es hoy un museo; está en Coyoacán (Ciudad de México) y se llama la Casa Azul.

38 treinta y ocho

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Before students begin reading the text, build on prior knowledge by tapping into what they already know about Frida Kahlo. Show students some of Frida's self-portraits (you will find them online) and ask them if she looks familiar. Then ask students questions about things they probably know, such as *¿De qué país es Frida? ¿Cómo fue la vida de Frida: fácil o difícil? ¿Todavía está viva Frida o ya murió?* Ask students to help each other answer your questions. Invite students to add other information they know about Frida.

EXPANDING LEARNERS

- Frida Kahlo lived a very interesting life. Ask students to come up with ten interview questions they would ask Frida if she were still living. Then have students exchange papers and research the answers to their classmates' questions on the Internet. Once students have found some or most of the answers, have them pretend to be an interviewer and Frida Kahlo. The original author asks the questions and the researcher answers the questions. Record the interviews if possible, so students can critique their Spanish.

LECTURA:
TEXTO INFORMATIVO

53 ¿Qué recuerdas?

► **Elige** la opción correcta.

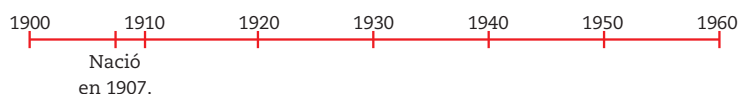
- Su padre se casó...
 - una vez
 - dos veces
 - tres veces
- Cuando era niña, Frida vivía con...
 - tres mujeres
 - cuatro mujeres
 - seis mujeres
- Frida tuvo polio cuando...
 - era niña
 - era adolescente
 - era adulta
- Frida empezó a pintar cuando se recuperaba de...
 - un accidente
 - una enfermedad
 - su divorcio
- Los cuadros de Frida Kahlo se hicieron famosos...
 - antes de su muerte
 - cuando murió
 - muchos años después de su muerte



54 Organización

► **Ordena** estas oraciones sobre la biografía de Frida Kahlo.

- Se casó con Diego Rivera.
- A los seis años tuvo polio.
- Nació en 1907.
- Tuvo un accidente en su adolescencia.
- Su talento fue reconocido años después de su muerte.
- Murió a los 47 años.

► **Sitúa** los acontecimientos más importantes de la vida de Frida en una línea del tiempo.

55 Resúmenes

► **Lee** estos textos y decide. ¿Cuál resume mejor la lectura de Frida Kahlo? ¿Por qué?

1 Frida Kahlo fue una pintora mexicana. En su vida sufrió mucho porque de niña tuvo polio y de adolescente sufrió un grave accidente. Se casó dos veces con Diego Rivera. Pintó muchos autorretratos donde muestra aspectos de su vida. Su pintura fue reconocida después de su muerte. Hoy su casa de Coyoacán es un museo.

2 Frida Kahlo tuvo una vida difícil porque durante su adolescencia el autobús en el que viajaba tuvo un accidente. Sufrió muchas heridas y nunca pudo tener hijos. Frida Kahlo pasó su infancia con su madre, sus dos hermanastras y sus otras tres hermanas. Se casó con Diego Rivera, el famoso muralista mexicano, en 1929. La casa donde vivió se llama la Casa Azul y es un museo.

56 Con tus propias palabras

► **Explica.** ¿Cómo era la familia de Frida? ¿Cómo fue su vida? ¿Cómo son sus cuadros?

treinta y nueve 39

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

- Ask students to review each sentence in the text and classify the verb and tense. Have students make a list of all of the verbs and their tenses on a separate sheet of paper. For example:
Students read: *Frida Kahlo es una de las pintoras más famosas de México. Nació en 1907.*
Students write: *es* → *ser, presente*
nació → *nacer, pretérito*

SPECIAL-NEEDS LEARNERS

- For students with vision problems, first ask them what they remember from previous classes about Frida Kahlo. Then copy the reading passage onto copy paper, and enlarge the print until it is the size of the full page. If students still have issues with the print, then have them pair up to read the passage aloud together.

Activities

- To expand this activity, have students work in small groups and imagine that they are reporters wanting to know more about the life of Frida Kahlo. Have them come up with a list of questions they would like to ask her.
- Call on volunteers to come in front of the class and explain why they selected the paragraph.
- Have students research more of Kahlo's paintings and bring printouts to class. They should be prepared to talk about the theme of each painting and any other pertinent details.

Answer Key

53. 1. b 2. c 3. a 4. a 5. c

54. c, b, d, a, f, e

- Tuvo polio en 1913.
En 1925 tuvo un accidente.
Se casó con Diego Rivera en 1929.
Se divorció en 1939.
Se volvió a casar en 1940.
Murió en 1954.

- Párrafo 1, porque menciona los detalles principales de la vida de Frida Kahlo.
- Answers will vary. Sample answer:
La familia de Frida Kahlo estaba compuesta de muchas mujeres: su madre, tres hermanas y dos hermanastras. Su vida fue muy difícil. Tuvo polio de niña y en la adolescencia sufrió un accidente muy grave mientras viajaba en autobús. Tuvo muchos problemas en su matrimonio con Diego Rivera y murió joven. Muchos de sus cuadros son autorretratos que muestran aspectos de su vida, de sus obsesiones y de sus sueños. En sus cuadros también son comunes diversos elementos de la mitología mexicana.

Additional Resources

Fans Online activities

DESAFÍO 2

Comunicación

Presentation

- In this section, students will integrate the vocabulary and grammar skills from *Desafío 2* in order to describe family relationships and talk about customary and ongoing actions in the past.

Activities	Standards	Resources
57.	1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1, 5.2	
58.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 4.2, 5.1	
59.	1.1, 1.2	Audio
60. Final del desafío	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 5.1	
Tu desafío	1.1, 1.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to think about their relationship with a member, or members, of their family. Then have them write a short paragraph describing what they and the family member(s) used to do or how they were in the past, and describe some of the possessions both had. For example: *Mis abuelos siempre me invitaban a su casa en el campo durante los veranos. Yo pasaba los días allí muy feliz. Montaba a caballo y pescaba en el lago. Mis abuelos tenían dos perros muy simpáticos...*

Preparation

- Spend some time reviewing the grammar topics of this *Desafío* and answer any questions the students may have.
- To apply vocabulary and grammar from this *Desafío*, ask students to write a brief biography of a family member. Students should include a description of the family member, make proper use of the imperfect and past progressive tenses, as well as of possessive adjectives or pronouns.
- Call on volunteers to read their biographies aloud. As students read, write on the board some of the vocabulary and grammar structures from this *Desafío* that they used in their narratives. Were these structures used correctly?

Comunicación

57 Una telenovela

- Imagina** que eres el guionista (*scriptwriter*) de una nueva telenovela. Dibuja el árbol genealógico de la familia protagonista. Incluye las relaciones familiares del cuadro.

esposo hijo nuera abuela suegra

- Escribe** una descripción de los dos personajes más importantes de la telenovela.



- Presenta** el árbol genealógico a tus compañeros. Explica las relaciones familiares y los rasgos de personalidad más importantes de cada miembro.

Modelo

Esta es la familia de Selena. Ahora viven en México, pero antes vivían en los Estados Unidos. Su abuela era una mujer muy rica...

58 Familias de ayer y de hoy



- Habla** con tus compañeros(as). En pequeños grupos, escriban una lista de diferencias en la forma de vivir en estas épocas.



Familia Pérez, 1950.



Familia Rodríguez, 2010.

Familias en el año 1950

Los hijos no estudiaban en el extranjero.

Familias en el año 2010

Muchos hijos estudian en el extranjero.

- Escribe** un párrafo para resumir (*summarize*) la información de la tabla anterior.



- Presenta** a tus antepasados (*ancestors*) comparándolos con tu familia de hoy. Busca fotografías y prepara un póster o una presentación.

40 cuarenta

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Ask students to make up a mini-story about what the families in activity 58 were doing when the photographer called them over to take a picture. Have students think of the times and technology that would have been present in both scenes as they make up their mini-stories. For example: *En 1950, los niños estaban montando en bicicleta con sus amigos...*

EXPANDING LEARNERS

- Tell students to imagine that they were chosen as the winner of a family trip for three. The problem is, they are only allowed to take two other family members. Have students choose two family members and tell what from the past has made this family member special. For example: *Siempre jugaba al dominó con mi prima Mónica. Ella guardaba mis secretos y nunca me fallaba. Por eso, es mi prima favorita y muy amiga mía.*

59 Recuerdos de infancia



▶ **Escucha** a Ethan hablando de su infancia y decide si estas oraciones son ciertas o falsas.

1. De pequeño vivía en Boston con su familia.
2. A Ethan no le gustaba mucho el apartamento donde vivían.
3. Sus abuelos vivían con ellos.
4. Ethan se llevaba bien con sus hermanos.
5. Sus primos los visitaban en verano.



Final del desafío

¿Dónde está la información sobre el cuadro de Velázquez?



A ver... aquí: «Velázquez pintó este cuadro en el siglo XVII. En el centro está la princesa Margarita con sus hermanas. Sus tíos están reflejados en el espejo...»

Aquí está la información de *La familia de Carlos IV*, de Goya. «El rey está con su esposa, sus hermanos, sus hijos y su nuera...»



«En este cuadro de Botero, pintor colombiano, vemos a una familia tradicional, con el padre, la madre, los abuelos y una niña.»

60 ¡Qué confusión!

▶ **Busca** los errores en la audioguía de Eva y Ethan, y corrígelos.

Modelo En el cuadro de Velázquez, la princesa Margarita está con sus criadas. Y...

▶ **Haz** una ficha de este cuadro de Frida Kahlo. Incluye esta información.

- Título de la obra
- Autora de la obra
- Descripción detallada del cuadro



Frida Kahlo (México).
Frida y Diego Rivera.

TU DESAFÍO Visita la página web. Escucha las preguntas de tu *Minientrevista Desafío 2* y escribe las respuestas.

cuarenta y uno 41

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students look at the three family paintings from the beginning of the *Desafío*. Ask them to imagine what the conversation between the family members was like prior to posing for the portrait. Tell students to look carefully at the facial expressions of the people in the paintings to help them get an idea of what kind of person he or she was and the family dynamics at the time their portrait was painted. Encourage students to be creative as they come up with their dialogues. Ask volunteers to present their dialogues to the class.

MULTIPLE INTELLIGENCES:

Musical-Rhythmic Intelligence

• Ask students to come up with a freestyle rap to help them remember the family vocabulary from this unit. It doesn't necessarily have to rhyme, but it has to make sense. Ask one student to start a beat and another student to start the freestyle. Have other students add to the freestyle. Make sure to record this freestyle session to replay at a later date.

Activities

57. To extend this activity, ask pairs of students to rehearse a brief soap opera scene in which two of their main characters interact with each other. Then ask students to role-play their scene in front of the class. You may want to hold a class vote to choose the best script and the best actors.
58. Ask students why they think the family shown from 1950 is not smiling and seems so serious. Students could offer realistic explanations, or they might make up a little story about the lives of these family members.
59. Have students correct the false statements in order to make them true. Then call on volunteers to read their corrected statements aloud.



AUDIO SCRIPT

See page 11J.

Answer Key

57. Answers will vary.
▶ Answers will vary.
▶ Answers will vary.
58. Answers will vary.
▶ Answers will vary.
▶ Answers will vary.
59. 1. Cierto 4. Cierto
2. Falso 5. Cierto
3. Falso
60. En el cuadro de Velázquez, Margarita no está con sus hermanas, está con sus criadas. Sus padres están reflejados en el espejo. En el cuadro de Goya, no está la nuera del rey; está el yerno. En el cuadro de Botero, no están los abuelos, solo está la abuela.
▶ Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

DESAFÍO 3

Narrar y describir en pasado

Presentation

- In *Desafío 3*, Asha and Lucas will research well-known Hispanic legends and then write one. Students will preview vocabulary that deals with life's cycle and see how the preterite and imperfect tenses are used to tell a story.

Activities	Standards	Resources
Texto	1.2, 2.2, 3.1, 3.2	Vis. Pres.
61.	1.3, 3.1	
62.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.2	
63.	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1	Audio
64. Conexiones	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to write the titles of some legends they have read or heard. If they don't know the title, ask them to write the names of the main characters or a line or two to summarize the plot.

Preparation

- Have students share their Independent Starters. Discuss some of these legends, including the characters, the plots, and the countries of origin.



Texto: Flor de leyendas

- Read the introduction to the text and ask the class to observe the illustrations. Invite students to speculate on a possible plot for each legend.
- Call on volunteers to role-play Asha, Tess, Lucas, and Andy and read their parts in front of the class. Had students heard of any of these legends before? Were any of their plot predictions correct?

Activities

- 62.** Ask students to write some sentences that describe what takes place in one of the two legends they finished reading, but tell them to write the sentences out of order. Then ask them to exchange papers with a partner who must put the events in the correct order.

Flor de leyendas



Asha and Lucas must investigate some famous Hispanic legends that portray the cycle of life and make up their own to narrate to the class. They are chatting online with Tess and Andy about the legends they learned while traveling through Latin America.



ASHA: Tess, ¿conoces alguna leyenda hispana?

TESS: En México me contaron la historia de la Llorona, pero es muy triste. Es una mujer que existió hace muchos años. Ella era muy linda. Se casó con un hombre muy rico y tuvieron tres hijos. Pero el hombre se separó de ella y, enojada, ella mató a sus hijos.

ASHA: ¿Y por qué la llaman la Llorona?

TESS: Porque después ella se arrepintió (*regretted it*), y ahora llora todas las noches.

LUCAS: Andy, ¿escuchaste alguna leyenda en tus viajes?

ANDY: Sí, la leyenda que motivó la llegada de los españoles a la Florida. Cuando estaban en Puerto Rico, los españoles oyeron hablar de la fuente de la eterna juventud. La leyenda decía que el agua de la fuente convertía a los viejos en jóvenes. Entonces viajaron en barcos para buscarla y llegaron a la península de la Florida. Nunca encontraron la fuente, pero fundaron San Agustín, la ciudad más antigua de los Estados Unidos.

LUCAS: ¡Qué interesante!



61 Detective de palabras

► **Escribe** en una tabla como esta las formas verbales del pretérito y del imperfecto que hay en el texto.

Pretérito	Imperfecto
contaron	era

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students look through the dialogue and identify how the previous grammar and vocabulary lessons have made their way into the third *Desafío*. This will show students the importance of progression, and also show them how each *Desafío* is interconnected. The themes of the previous two *Desafíos* are: Vocabulary → physical characteristics, personality traits, and family. Grammar → the verbs *ser* and *estar*, comparisons and superlatives, the imperfect and the past progressive, and expressing possession.

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to explain what happened in the two legends. Have students write a paragraph to summarize what they have just read and indicate from whom they got the information. Ask students to use the preterite and imperfect tenses to tell what happened. For example: *Mientras hablaba con Tess, Asha escuchó una leyenda de México. La leyenda era sobre una mujer muy linda que...*

Narrar y describir en pasado

64. Have a classroom discussion on the popularity of legends and why this genre has endured over so many years. Explore with students why they think many legends are similar even though they come from different areas of the world.



AUDIO SCRIPT

See page 11J.



CONEXIONES: LITERATURA

Las leyendas tradicionales

Legends, myths, folktales, fables, and fairy tales are all fictionalized accounts of events. A legend is a story that often explains the origin of something. A myth is usually an ancient story that deals with supernatural beings, ancestors, or heroes and explains their beliefs. Folktales are part of the oral tradition of a people. Fables are stories that teach a lesson and often involve animals that talk. Fairy tales are stories written for children and describe fantastic forces and beings.

Answer Key

61. Pretérito: contaron, existió, se casó, tuvieron, se separó, mató, se arrepintió, escuchaste, motivó, oyeron, viajaron, llegaron, encontraron, fundaron. Imperfecto: era, estaban, decía, convertía.
62. 1. Se originó en México.
2. Era una mujer muy linda que se arrepintió de haber matado a sus hijos.
3. La fuente de la eterna juventud.
4. Fundaron San Agustín.
▶ Answers will vary.
63. 1. la joven 2. la serpiente 3. el joven
▶ f, c, a, e, g, b, d
▶ Answers will vary.
64. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities

62 ¿Comprendes?

▶ **Responde** a estas preguntas.

- ¿Dónde se originó la leyenda de la Llorona?
- ¿Quién era ella? ¿Por qué llora todas las noches?
- Según la leyenda, ¿qué buscaban los españoles en la Florida?
- ¿Cuál fue la primera ciudad que fundaron en la Florida?

▶ **Explica.** ¿Cuál de las dos leyendas te gusta más? ¿Por qué?

63 La leyenda de las cataratas del Iguazú

▶ **Escucha** la leyenda que le cuenta Asha a Lucas y relaciona los nombres de los personajes con la ilustración.

- Naipí
- Boi
- Tarobá

▶ **Escucha** otra vez la leyenda y ordena estas oraciones.

- Un joven muy valiente llamado Tarobá llegó a la zona.
- Tarobá se transformó en los árboles de las cataratas.
- Los indígenas eligieron a Naipí para sacrificarla.
- Naipí se convirtió en una catarata.
- Tarobá y Naipí escaparon por la noche en una canoa.
- En el río Iguazú vivía una serpiente muy grande.
- La serpiente se enojó y dividió el río en dos partes, formando las cataratas.

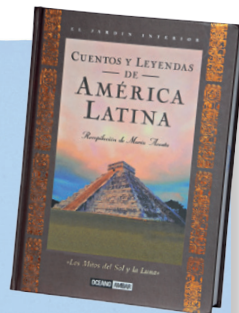
▶ **Escribe** un resumen de la leyenda de las cataratas del Iguazú.

CONEXIONES: LITERATURA

Las leyendas tradicionales

Las leyendas son historias fantásticas o maravillosas que se presentan como hechos reales. Generalmente, las leyendas tienen un origen antiguo y van pasando de padres a hijos, de generación en generación.

Casi todas las culturas del mundo crearon leyendas para contar sus creencias (*beliefs*) y tradiciones. En muchos casos, estas historias explican el origen de elementos naturales mediante historias que reflejan los valores y la forma de pensar de esa cultura.



- 64 **Habla.** ¿Qué leyendas tradicionales conoces? Cuenta una a tu compañero(a).

cuarenta y tres 43

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

- Legends are very important in any society. Have students ask a family member or use the Internet to find a legend from their country of origin. Then ask them to retell it in their own words. Sometimes legends change as they pass from generation to generation. Ask students to tell it however they see fit. For example, if the ending or the moral of the story seems too unrealistic, then have students tell the story the way they would like to hear it.

MULTIPLE INTELLIGENCES:
Intrapersonal Intelligence

- Have students look at the illustrations for *Flor de leyendas* and pay close attention to each person's body language. Ask students to answer in writing the following questions about what they observed:
 - Describe and compare the people in each illustration.
 - What is the relationship between the people in the illustrations?
 - What is the time period?
 - What were the people doing?

DESAFÍO 3

Vocabulario – Biografías

Presentation

- In this section, students will learn key words to describe some of life's cycles and events, and practice this vocabulary while reading a biography.

Activities	Standards	Resources
Vocabulario	1.2, 2.1, 2.2, 3.2	
65.	1.2, 1.3	
66.	1.2	
67.	1.2, 1.3	
68.	1.1, 1.2	Audio
69. Conexiones	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.2, 5.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to list some words they might expect to see in a biography.

Preparation

- Read aloud the words in the *Más vocabulario* feature and have students repeat them after you. Ask students which ones are easily decodable because they are cognates.
- Call on volunteers to read the highlighted words in *Biografías* and explain what each word means. You may want to first read the biography aloud to model pronunciation, and then have students take turns reading paragraphs.

Activities

- 65.** To expand this activity, have students work with a partner and come up with definitions (in Spanish) for other words in the biography or in the *Más vocabulario* feature.
- 67.** Students can each make up their own logical or illogical sentence and read it aloud to the class. The other students compete against one another and try to be the first to correctly label the sentence and, if it is illogical, make the necessary corrections.
- 69.** Have students think of people they have read about or known who have emigrated to another country. Ask them to describe this person's experience.

Vocabulario

Biografías

Esmeralda Santiago

Esmeralda Santiago **nació** en 1948 en San Juan (Puerto Rico), donde pasó su **niñez**. En su **adolescencia**, a los trece años, se trasladó a Nueva York con su madre y sus diez hermanos. Estudió teatro y baile en la New York City's Performing Arts High School y **se graduó** de la universidad de Harvard en 1976. Actualmente vive en Nueva York con su marido, el director de cine Frank Cantor, y tiene dos hijos.

Esmeralda escribió tres libros autobiográficos. El primero, *Cuando era puertorriqueña*, cuenta su **infancia** en Puerto Rico. El segundo, *Casi una mujer*, se centra en su **juventud** en Nueva York. Y el tercero, *El amante turco*, trata sobre los años de juventud hasta su **graduación** en Harvard. Todos han recibido excelentes críticas y varios premios.

Su primera novela de ficción se titula *America's Dream*. Fue un gran éxito y se tradujo (*was translated*) a seis idiomas. Trata de la vida de una **joven** puertorriqueña que sale de la isla en busca de una vida nueva.

Esmeralda Santiago es también autora de varios artículos, cuentos infantiles y documentales, y colabora como voluntaria en varias asociaciones.



Esmeralda Santiago (Puerto Rico).

Más vocabulario

Etapas y acontecimientos de la vida

el embarazo	<i>pregnancy</i>
el nacimiento	<i>birth</i>
la juventud	<i>youth</i>
la madurez	<i>adulthood</i>
la vejez	<i>old age</i>
la muerte	<i>death</i>

Ritos y celebraciones

el aniversario	<i>anniversary</i>
el bautizo	<i>baptism</i>
la jubilación	<i>retirement</i>
el matrimonio	<i>marriage</i>

Religiones

el budismo	<i>Buddhism</i>
el cristianismo	<i>Christianity</i>
el hinduismo	<i>Hinduism</i>
el islamismo	<i>Islam</i>
el judaísmo	<i>Judaism</i>

65 Definiciones

► **Escribe** oraciones para definir estas palabras.

Modelo la niñez → *La niñez es la primera etapa de la vida.*

- el nacimiento
- la adolescencia
- la vejez
- la graduación
- la jubilación

44 cuarenta y cuatro

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students read Esmeralda Santiago's biography in small groups. Each student in the group reads one sentence at a time until all the sentences have been read. Ask students: Do you think Esmeralda Santiago's life and works are important? Would you like to do some of the things she has done in her life? What would you need to do in order to accomplish what she has accomplished?

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to go on the Internet and to look for pictures of Esmeralda Santiago. On most search engines, you can find an option for "Images." There are many photos of the author from her childhood to adulthood. Have students describe Santiago at each stage in her life and explain what they believe she was doing or going through at the time of the picture. For example: *En esta foto, Esmeralda era una adolescente. Creo que estaba en Puerto Rico. Seguramente iba a la escuela y le gustaba escribir.*

66 Asociaciones

► Busca el intruso en cada grupo.

1
la niñez
la infancia
la adolescencia
el matrimonio

2
el bautizo
la jubilación
el judaísmo
el matrimonio

3
la vejez
el aniversario
la juventud
la madurez

67 El ciclo de la vida

► Decide si estas oraciones son lógicas o no. Después, corrige las que no lo son.

1. Cuando Inés terminó sus estudios, invitó a todos sus amigos a su nacimiento.
2. Los novios celebraron su graduación en la iglesia.
3. El embarazo de Ana fue bien. Ayer nació su hijo, Carlitos.
4. Mis padres llevan veinte años casados y mañana celebran su juventud con una fiesta.
5. Lucía trabajó veinticinco años en el hospital y, por fin, se jubiló.

68 Conversaciones

► Escucha y elige la pregunta o el comentario que corresponde a cada intervención.

a. Seguro que estará muy elegante en su fiesta de aniversario.

b. ¿Dónde celebraron su boda?

c. ¿Cuántos años hacía que trabajaban en esa escuela?

d. ¡Enhorabuena!
¿Dónde quieres trabajar?

e. ¡Qué bien!
¿Es su primer hijo?

f. ¿Fue un niño o una niña?



CONEXIONES: LITERATURA

Cuando era puertorriqueña

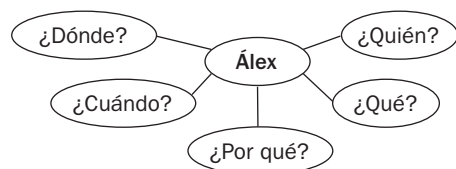
La escritora puertorriqueña Esmeralda Santiago empezó escribiendo novelas autobiográficas. *Cuando era puertorriqueña* es la primera parte de sus memorias. En este libro, la autora narra su infancia en Puerto Rico y su llegada a Nueva York, donde tuvo que acostumbrarse a una nueva cultura.

69 Explica. ¿Qué dificultades crees que tuvo Esmeralda Santiago cuando emigró?

cuarenta y cinco 45

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• When Esmeralda Santiago wrote her autobiography, she chose the most interesting and influential periods in her life. Ask students to choose a time period in their lives that would make the best story. Have students use a web similar to the one below to brainstorm the main ideas of their autobiographies.



COOPERATIVE LEARNING

• Pair expanding learners with developing learners. Have developing learners read the biography of Esmeralda Santiago aloud to their partner. Have expanding learners check their partner's comprehension by asking yes/no questions throughout the reading. For example:

- A. *¿Esmeralda nació en Nueva York?*
B. *No. Esmeralda nació en Puerto Rico.*



AUDIO SCRIPT

See page 11J.



CONEXIONES: LITERATURA

Cuando era puertorriqueña

Many autobiographies inspire readers, and *Cuando era puertorriqueña* does not fail to do so. It tells the story of a girl of modest means who comes to New York with her family at the age of 13 and goes on to graduate from Harvard *magna cum laude* and become a successful author. In writing her life story, Santiago wanted to explain to her children what her life was like in Puerto Rico.

Answer Key

65. Answers will vary. Sample answers:
1. El nacimiento es cuando llegamos al mundo.
 2. La adolescencia es el período entre los 13 y 19 años.
 3. La vejez es el período a partir de los 65 o 70 años.
 4. La graduación es cuando terminamos los estudios.
 5. La jubilación es cuando dejamos de trabajar en la vejez.
66. 1. el matrimonio 3. el aniversario
2. el judaísmo
67. 1. Invitó a sus amigos a su graduación.
2. Celebraron su matrimonio.
3. lógica
4. Celebran su aniversario.
5. lógica
68. 1. b 2. e 3. a 4. f 5. c 6. d
69. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

DESAFÍO 3

Gramática – El pretérito y el imperfecto

Presentation

- In this section, students will review the preterite and the imperfect, compare the uses of these verb tenses to one another, and learn how certain verbs change meaning according to whether the preterite or imperfect is used.

Activities	Standards	Resources
Gramática	1.2, 3.1	
70.	4.1	
71.	1.1, 1.2, 3.1	
72.	1.1, 1.2, 2.2	Audio
73.	1.2, 1.3, 2.2, 3.1, 3.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to write a few sentences, some explaining something they used to do, and others describing something they started and completed in the past.

Preparation

- Have students read the grammar explanations silently, take notes on any material they do not understand, and review the conjugations noted if they need to refresh their memory. Ask them to focus their attention on those verbs that change meaning.
- Ask students to share their Independent Starters with the class and have the class correct each student's work to make sure that they made proper use of the tenses. Review the uses of each tense if students made errors.
- Call on volunteers to read aloud the examples of those verbs that change meaning according to whether they are in the imperfect or the preterite. Ask other students to give another example with each of these verbs in both tenses.

Activities

- 71.** Ask students to write one sentence for each of the verbs that change meaning and exchange papers with a partner who will translate them into English.

Gramática

El pretérito y el imperfecto

Los tiempos del pasado

- You already know that in Spanish we use two tenses to talk about the past: the preterite tense (*canté*) and the imperfect tense (*cantaba*).

Cuando *estaba en la universidad, conocí a mi esposo*.

In order to review the conjugations of the preterite and the imperfect, see page R12.

El pretérito y el imperfecto en la narración

- In general, use the **preterite tense** to talk about past actions that are presented as completed actions. And use the **imperfect tense** to talk about past actions that lasted a certain time, without mentioning the end.

El verano pasado *estuvimos en Lima*. De pequeña yo *no hablaba español*.

- When telling a story in the past, we use both the preterite and the imperfect tenses:
 - Use the **preterite** to talk about past actions or events that happened in the story.
 - Use the **imperfect** to describe characters and setting and, in general, to explain the circumstances surrounding an event.

Yo *llegué a esta escuela en el año 2009. Era muy tímida y no hablaba inglés. Pero después aprendí la lengua e hice muchos amigos*.

- Some verbs express a different meaning in the preterite than they do in the imperfect.

VERBOS CON DIFERENCIAS DE SIGNIFICADO

	PRETÉRITO	IMPERFECTO
conocer	Conocí a John. (I met John.)	Conocía a John. (I knew John.)
poder	Ayer pude ir. (Yesterday I succeeded in going.)	Ayer podía ir. (Yesterday I was able to go.)
querer	No quise llamarte. (I refused to call you.)	No quería llamarte. (I didn't want to call you.)
saber	Supe la verdad. (I found out the truth.)	Sabía la verdad. (I knew the truth.)
tener	Tuve fiebre. (I got a fever.)	Tenía muchos amigos. (I had many friends.)

- 70** **Compara.** ¿Hay equivalentes al pretérito y al imperfecto en inglés?
¿Cómo se expresa la diferencia entre una acción y una descripción en pasado?

71 Lo que pasaba y lo que pasó



Responde. ¿Por qué se usa el pretérito o el imperfecto en cada caso?

- Beto **conoció** a Chela durante su adolescencia.
 - Beto **conocía** a Chela desde que eran muy jóvenes.
- Cuando Eva me mintió, **supe** que no era una buena amiga.
 - Yo no **sabía** que Eva no era sincera.

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Review the legend of Popocatépetl with students. Tell them to imagine that they are watching a movie. Without conjugating the verbs, have students classify which parts of the story are background or details and which parts are a main action. Then have students conjugate the background/detail verbs in the imperfect and the main action verbs in the preterite tense. Have volunteers read the completed story aloud.

EXPANDING LEARNERS

- Have students describe a memorable birthday. They should describe where they were, what they did, how they were feeling at the time, and anything else that made the birthday memorable. Tell students to illustrate their writing either by drawing a picture or by making a collage. Once students have finished, have volunteers share their birthday memories with the class.

Gramática – El pretérito y el imperfecto

72 La investigación



► **Escucha** la conversación de Asha y Lucas y responde a estas preguntas.

1. ¿Adónde fue Lucas para encontrar información sobre leyendas hispanas?
2. En su opinión, ¿cómo eran esas leyendas?
3. ¿Dónde buscó más información?
4. ¿Con quién habló Asha para buscar información?
5. ¿Y adónde fue después?
6. Según Asha, ¿cómo era la leyenda que le contaron?

73 Una leyenda volcánica

► **Completa** la leyenda que le contaron a Asha poniendo los verbos en la forma correcta del pretérito o del imperfecto.

Leyenda de Popocatépetl e Iztaccíhuatl

Cuenta la leyenda que hace mucho tiempo Popocatépetl, un joven guerrero (*warrior*) que 1 ser muy valiente, se 2 enamorar de Iztaccíhuatl, la hija del cacique (*chief*). El joven le 3 decir al cacique que 4 querer casarse con su hija. El cacique le 5 prometer celebrar la boda si Popocatépetl 6 ir a la guerra y 7 volver victorioso.

El joven Popocatépetl 8 ir a la guerra.

Y mientras 9 estar luchando (*fighting*), el cacique 10 mandar decir a Iztaccíhuatl que Popocatépetl 11 estar muerto. Ella se puso muy triste y 12 morir. Cuando Popocatépetl 13 volver victorioso, 14 oir la noticia de la muerte de su amada y también murió de pena (*grief*).

Para recordar ese gran amor, los dioses cubrieron de nieve los cuerpos de Iztaccíhuatl y Popocatépetl, y los 15 transformar en dos altas montañas que hoy podemos ver cerca de Ciudad de México: los volcanes Popocatépetl e Iztaccíhuatl. Así, los jóvenes 16 quedar unidos para siempre, como eternos enamorados.



Volcanes Popocatépetl e Iztaccíhuatl (México).



► **Dibuja** una historieta sobre esta leyenda y preséntala a la clase.

cuarenta y siete 47

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students play a game of charades. Each student writes five sentences on strips of paper about the past where one action was interrupted by another. Students should use a verb in the preterite and a verb in the imperfect tense in each sentence. Once students have finished, have them fold their sentence strips and place them in a bag. Ask volunteers to pick a clue out of the bag and act it out for the class to guess the complete sentence.

SPECIAL-NEEDS LEARNERS

• For students with Asperger's Syndrome, it is very important to present the material in a clear manner and to give them time to absorb what is said. A student with Asperger's Syndrome will often have problems "reading between the lines," as well as understanding word play or figurative language, so make sure to present information using clear, consistent, and straightforward language for these students. You may also want to provide additional worksheets and material before the class so that students can internalize the information ahead of time.

72. Ask students to write both true and false statements based on the audio. Ask them to exchange papers with a partner who will indicate if the statements are true or false, and correct the false ones.
73. Have volunteers research other versions of this legend and present these versions to the class.



AUDIO SCRIPT

See page 11J.

Answer Key

70. En inglés se usa *used to* o *would* en situaciones que se repetían. (*I would spend all my summers with my aunt.* Pasaba todos los veranos con mi tía.) Generalmente, en inglés no hay diferencia entre las descripciones y las acciones en el pasado. (*Esmeralda was 13 years old when she arrived in New York.* Esmeralda tenía 13 años cuando llegó a Nueva York.)
71. 1. a. *Beto met Chela for the first time.*
b. *Beto has known Chela for years.*
2. a. *I found out something.*
b. *I didn't know something about her.*
72. 1. Fue a la biblioteca.
2. Eran muy largas y muy difíciles.
3. Buscó más información en Internet.
4. Habló con un profesor de Español.
5. Fue a un restaurante mexicano.
6. Era muy bonita.
73. 1. era 7. volvía 13. volvió
2. enamoró 8. fue 14. oyó
3. dijo 9. estaba 15. transformaron
4. quería 10. mandó 16. quedaron
5. prometió 11. estaba
6. iba 12. murió
► Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

DESAFÍO 3

Gramática – Expresiones temporales para la narración

Presentation

- In this section, students will use time expressions in their narratives.

Activities	Standards	Resources
Gramática	1.2, 3.1	
74.	4.1	
75.	1.1	
76.	1.2, 1.3	
77.	1.2, 1.3	
78. Cultura	1.1, 1.2, 2.2, 3.1, 5.1	Video

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students read the grammar presentation silently. Then ask them to think of other time expressions they know and make a list of these words.

Preparation

- Ask students to share their Independent Starters with the class and help them to categorize each time expression with the corresponding tense. Call on two students to compose a class list, showing time expressions used with the preterite and other expressions used with the imperfect. Display this master list in the classroom. Encourage students to refer to this list as they work on the activities on pages 48–49.

Activities

- 75.** Ask students to compare and contrast their partner's responses with theirs. For example: *Pedro vio una película ayer con unos amigos, pero yo fui al cine la semana pasada con mi hermana.*
- 76.** To extend this activity, ask students to write three or four sentences based on the model, exchange papers with a partner, and have them write a related question and answer, again following the model.
- 77.** Ask students to explain why they chose each of the verb tenses.

Gramática

Expresiones temporales para la narración

Marcadores de pasado

- Some time expressions indicate that the action has been completed, and they are usually paired with verbs in the **preterite tense**. Others indicate that the action continued and/or was repeated in the past and they usually go with verbs in the **imperfect tense**.

El año pasado estuvimos en Canadá. Todos los días hacíamos excursiones.

ACCIÓN TERMINADA (PRETÉRITO)

anoche
ayer
anteayer
el martes/mes/año pasado
el 2 de enero de 2010

ACCIÓN NO TERMINADA O ACCIÓN HABITUAL (IMPERFECTO)

antes	generalmente
de niño/pequeño/joven...	muchas veces
cuando era niño/pequeño...	normalmente
a menudo	siempre
frecuentemente	todos los días

Otras expresiones de pasado

- Remember that you can use the word **hace** to express the amount of time elapsed since an action was completed.

preterite tense + **hace** + time expression

Llegué a casa hace dos horas.

hace + time expression + **que** + preterite tense

Hace dos horas que llegué a casa.

- You can use the word **hacía** with the imperfect tense to describe an action or event that began in the past and continued for some time.

imperfect tense + **desde hacía** + time expression

Estudiaba español desde hacía dos años.

hacía + time expression + **que** + imperfect tense

Hacía dos años que estudiaba español cuando viajé a México.

- 74** **Compara.** ¿Qué expresiones se usan en inglés para hablar de algo que empezó y continuó en el pasado?

75 ¿Cuándo...?

- Pregunta** a tu compañero(a). ¿Cuándo hizo estas cosas por última vez?

ir a una boda ver una película estar en la biblioteca hacer un viaje

Modelo A. ¿Cuándo fue la última vez que fuiste a una boda?

B. Hace dos años. Fui a la boda de mi prima en Boston. ¿Y tú?

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Provide students with the following sentence starters: *Ayer..., Cuando era joven..., Anoche..., A menudo..., Siempre..., El verano pasado...* and have them complete the sentences about themselves or family members. Have students share their sentences with the class. Remind them to consider whether they are talking about a habitual action or a specific, completed action in the past. If students continue to exhibit difficulty with choosing the correct tense, review the time expressions and discuss how they do or do not refer to specific moments in time.

EXPANDING LEARNERS

- Have students use the word **hace** to describe their morning routine today. Tell students to provide a detailed account of how they spent their morning from the time they woke up until the time they reached this class. Have volunteers share their routines with the class. Then have students compare their routine with that of a partner. For example:
 - Hace tres horas que me levanté. No me duché porque me duché por la noche, hace once horas...*
 - Fernando y yo nos levantamos hace tres horas y...*

Gramática – Expresiones temporales para la narración

76 La vida de Lucas

► **Escribe** preguntas y respuestas siguiendo el modelo.

Modelo Lucas y su familia se fueron a vivir a la Florida hace cuatro años.
 → ¿Cuánto tiempo hace que Lucas y su familia se fueron a vivir a la Florida?
 Hace cuatro años que Lucas y su familia se fueron a vivir a la Florida.

- Lucas empezó a estudiar Español en la escuela hace tres años.
- Lucas comenzó su clase de Francés hace un mes.
- Lucas no ganaba un partido de baloncesto desde hacía tres meses.
- Lucas no veía a sus amigos de la infancia desde hacía un año.



77 Un mensaje de correo

► **Completa** el mensaje de correo de Lucas poniendo los verbos en imperfecto o en pretérito.

De: Lucas
 Para: Asha
 Asunto:

Cuerpo del texto

Hola, Asha. ¿Qué tal? Estoy otra vez en la biblioteca. Hace solo dos días que 1 estar aquí, pero esta mañana 2 decidir volver para buscar más información.

3 Llegar hace una hora. 4 Estar mirando en los estantes cuando 5 venir la bibliotecaria para ayudarme. Rápidamente ella 6 encontrar un libro de leyendas mayas. Me 7 sentar en una mesa y empecé a leer. Las historias son muy interesantes y no son muy largas. Hace diez minutos 8 terminar el libro. ¡Lo leí entero! Mientras lo 9 leer, 10 tomar muchas notas para escribir nuestra propia leyenda. ¿Quieres que nos veamos esta tarde?

Lucas



CULTURA

Leyendas de Guatemala

El escritor guatemalteco Miguel Ángel Asturias (1899-1974) escribió *Leyendas de Guatemala* en 1930. Esta obra es una selección de tradiciones y mitos de las Américas. Miguel Ángel Asturias siempre estuvo interesado en la cultura maya. Estudió y tradujo (*translated*) el *Popol Vuh*, el libro sagrado de los mayas que explica el origen del mundo y del hombre.



Acuarela de Diego Rivera (México). *La creación del hombre*.

- 78 Investiga.** Busca más información sobre la vida y la obra de Miguel Ángel Asturias. Comparte los datos con tu compañero(a).

cuarenta y nueve 49

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

•Parents and grandparents often talk about how much more difficult their life growing up was compared to young people today. Have students think about these family “legends” they may have heard. Ask them to write about one of these family stories. Remind students to include both descriptive and main actions in their stories. Ask volunteers to share their family legends with the class.

CRITICAL THINKING

•Our society today is shaped by the contributions of others in the past. Have students think about the things we have today and what had to happen for this to be possible. For example, President Abraham Lincoln freed the slaves in 1865, which led to Dr. Martin Luther King Jr. proclaiming his dream for equality in 1963, which helped make it possible for Barack Obama to become president of the United States in 2008. Ask students to think about similar events and to create a timeline to show the progression. Have them share these events with the class.

CULTURA

Leyendas de Guatemala

In addition to being a poet, novelist, playwright, journalist, and diplomat, Miguel Ángel Asturias was also the recipient of the Nobel Prize in Literature (1967). It was while living on his grandparents' farm that he first encountered indigenous culture. His nanny used to tell him stories about the myths and legends of the country's native peoples, and these tales influenced his work.

Answer Key

74. Se usan expresiones como: *When I was a child, every summer, often, generally, etc.*
75. Answers will vary. Sample answers:
 2. ¿Cuándo fue la última vez que viste una película? Ayer. Fui con unos amigos.
 3. ... que estuviste en la biblioteca? Esta mañana. Saqué una novela.
 4. ... que hiciste un viaje? El verano pasado. Fuimos a Nueva York.
76. 1. ¿Cuánto tiempo hace que Lucas empezó a estudiar Español? Lucas empezó a estudiar Español hace tres años.
 2. ... hace que Lucas comenzó su clase de Francés? Hace un mes que Lucas comenzó su clase.
 3. ... hacía que Lucas no ganaba un partido de baloncesto? Hacía tres meses que Lucas no ganaba.
 4. ... hacía que Lucas no veía a sus amigos? Hacía un año que Lucas no veía a sus amigos.
77. 1. estuve 5. vino 9. leía
 2. decidí 6. encontré 10. tomé
 3. Llegué 7. senté
 4. Estaba 8. terminé
78. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
 Practice Workbook

LECTURA: TEXTO LITERARIO

Presentation

- In this section, students will read a legend about the origin of the Inca Empire. As they read, they will be aware of how the preterite and imperfect tenses are used in retelling the legend, and will also recognize how time expressions determine verb tense.

Activities	Standards	Resources
Lectura: texto literario	1.2, 2.2, 3.1, 3.2	
79.	1.1, 1.2, 2.2	
80.	1.2, 1.3, 3.1	
81.	1.1, 1.2, 2.2, 3.2	
82.	1.2, 1.3, 2.2, 3.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

Ask students to observe the picture, read the caption, and think about possible topics for the reading. They should not read the title or any other text on this page.

Preparation

- Call on individual students to share their responses from the Independent Starter. Do they have similar predictions regarding the topic of the reading? What led them to their particular prediction? Ask students what role they think pictures have in enhancing reading comprehension.
- Have students work with a partner to read the *Antes de leer* strategies. Then ask pairs to write the answers to the questions posed. Discuss the answers as a class.
- Read the legend aloud to model pronunciation and have students follow along in their books. Then call on individual students to each read a paragraph aloud. Offer assistance with pronunciation of the proper nouns in the story.
- After students have finished reading, ask them to find other cognates in the legend. Examples include: *leyenda, origen, imperio, devastó, decidieron, familias, resto, descubrieron, continuar, fundó, capital*.

Antes de leer: estrategias

- Lee el título. ¿Qué significa la palabra *imperio*? ¿Qué sabes sobre los incas?
- ¿Qué información suelen ofrecer las leyendas?
- Busca los cognados. ¿Qué significan las palabras *fértil, arrogante, caverna, grupos, ídolo, petrificado* y *estatua*?
- Lee las tres primeras líneas. ¿Qué piensas que significa la palabra *diluvio*? ¿Es algo negativo o positivo? ¿Cómo lo sabes?

Los hermanos Ayar: una leyenda sobre el origen del imperio inca

Hace mucho tiempo un gran diluvio devastó las tierras de Pacariqtambo, en los Andes peruanos. Los hermanos Ayar vieron el mal estado de los cultivos y la pobreza¹ de la gente y decidieron buscar otro lugar más fértil y mejor para vivir. Eran cuatro hermanos: Ayar Manco, Ayar Cachi, Ayar Uchu y Ayar Auca. Los cuatro salieron de su ciudad con sus esposas y con otras familias y caminaron hacia el sureste.

Unos días después, hubo una pelea² entre Ayar Cachi, que era un joven fuerte y arrogante, y los demás. Sus hermanos estaban celosos y querían matarlo. Entonces lo enviaron³ a la caverna de Pacarina a buscar semillas⁴ y agua. Ayar Cachi entró en la caverna y su sirviente cerró la entrada con una gran piedra. Ayar Cachi no pudo salir nunca más.

Los otros hermanos y el resto del grupo siguieron caminando y llegaron a las tierras de Huanacauri. Allí descubrieron un ídolo de piedra. Ayar Uchu tuvo miedo y atacó al ídolo, pero quedó⁵ petrificado para siempre.

Los hermanos y sus familias continuaron viajando, pero en el camino Ayar Auca se convirtió⁶ también en estatua de piedra.

Por fin, Ayar Manco llegó con su familia a unas tierras muy buenas y decidieron quedarse allí. Ayar Manco fundó entonces una ciudad. Esta ciudad fue Cuzco (ombligo⁷ en quechua), la capital del imperio inca.



Guerrero inca.
Ollantaytambo (Perú).

- | | | | |
|------------|-------------|-------------|----------|
| 1. poverty | 3. sent him | 5. remained | 7. navel |
| 2. fight | 4. seeds | 6. became | |

50 cincuenta

Differentiated instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Provide students with a sequence graphic organizer and display one on the board. Have students review the story with a partner and complete the graphic organizer with the events of the story in the right sequence. Tell students that they may add more boxes to the organizer as needed. Then review the sequence of events, writing them into the graphic organizer displayed on the board for students to check with their own work. Explain to students that they may use this graphic organizer to help them with the writing activities at the end of the section.

EXPANDING LEARNERS

- In small groups, have students talk about the events in the story. Ask them which elements of the story are reasonable, and what elements of the plot seem hard to believe. Then have each group rewrite the story according to what they believed happened. Once the groups have finished, have them read their story aloud to the class. Then take a class vote as to which story seems the most believable. Have the class compare the most believable story to the original story. How much of the story changed and how much stayed the same?

LECTURA:
TEXTO LITERARIO

79 Un orden lógico

► **Ordena** estas oraciones según la lectura.

- Ayar Cachi se peleó con sus hermanos.
- Ayar Uchu se convirtió en piedra en la tierra de Huanacauri.
- Caminaron hacia el sureste.
- Ayar Manco fundó la ciudad de Cuzco.
- Los hermanos Ayar salieron de Pacariqtambo porque la lluvia destruyó las tierras cultivadas.
- Los hermanos lo metieron en una caverna.

80 Expresiones equivalentes

► **Escribe** una definición para estas palabras de la lectura.

- diluvio
- cultivo
- fértil
- caverna
- ídolo
- petrificado



Valle sagrado de los incas (Andes peruanos).

81 Comprensión

► **Lee** de nuevo el texto y responde a estas preguntas.

- ¿Dónde vivían los hermanos Ayar?
- ¿Por qué decidieron buscar otro lugar?
- ¿Qué le pasó a Ayar Cachi?
- ¿Qué encontraron en las tierras de Huanacauri?
- ¿Qué hizo Ayar Manco?
- ¿Cuál era la capital del Imperio inca?



82 ¡A dibujar!

► **Escribe** un resumen del texto.



► **Dibuja** una tira cómica para ilustrar tu resumen y preséntala a la clase.

cincuenta y uno 51

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Many myths and legends have a message or a lesson to teach. Have students discuss what message this legend is trying to teach. Ask them to think about the personalities of the characters and what happens to them. Then have students write about the message and explain how they arrived at that conclusion. Ask volunteers to share their ideas with the class.

MULTIPLE INTELLIGENCES:
Body-Kinesthetic Intelligence

• Have students work in groups to act out the legend of the Ayar brothers. They must decide the best way to communicate the story without using words. Then have the groups act out the story as volunteers in the class provide the narration based on what the actors are doing.

Activities

79. To extend this activity, have students write other events that took place in the legend, but write them out of order. Ask them to exchange papers with a partner who should put them in the correct sequence.
80. Have students write an original sentence with each of these words. Then invite different volunteers to share their sentences.
81. Call on volunteers to come up with different questions to test comprehension.

Answer Key

79. 1. e 3. a 5. b
2. c 4. f 6. d

80. Answers will vary. Sample answers:

- diluvio: lluvia excesiva
- cultivo: cosecha, plantación
- fértil: productivo
- caverna: cueva; un gran hueco en la piedra
- ídolo: figura de un dios
- petrificado: algo que se convirtió en piedra

81. 1. Vivían en Pacariqtambo, en los Andes peruanos.
2. Un gran diluvio devastó sus tierras; los cultivos estaban en mal estado y la gente vivía en la pobreza.
3. Sus hermanos lo metieron en una caverna y su sirviente cerró la entrada con una gran piedra. Ayar Cachi no pudo salir.
4. Encontraron un ídolo de piedra.
5. Fue el único hermano que llegó con su familia a unas tierras muy buenas.
6. Cuzco era la capital del Imperio inca.

82. Answers will vary.

► Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities

DESAFÍO 3

Comunicación

Presentation

- In this section, students will integrate the vocabulary and grammar skills from *Desafío 3* in order to talk about the cycle of life and tell a story in the past.

Activities	Standards	Resources
83.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 5.1	
84.	1.2, 5.1	Audio
85. Final del desafío	1.1, 1.2, 1.3	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to think about a romantic relationship that exists between some of their friends, family, or celebrities. Ask them to write a brief paragraph explaining who the couple is, and where and how they met. If their relationship ended in marriage, ask students to give the place and date of their union.

Preparation

- Go over the grammar topics from this *Desafío* and review the vocabulary related to the cycle of life. Clarify any doubts students may have regarding the use of the preterite and imperfect tenses to narrate an event or tell a story.
- Have students take out their paragraphs from the Independent Starter, add more details, make sure they have used both the preterite and imperfect correctly, and write a final draft. Call on students to read their paragraphs aloud. Make corrections and suggestions as needed, and ask the class comprehension questions at the end of each narrative.

Activities

- 83.** After students have role-played their interviews for the class, take a class vote on the best interview. Criteria should include the most interesting and/or penetrating questions, the most original and/or insightful answers, and the most convincing acting while conducting the interview and answering the questions.

Comunicación

83 Una historia de amor

- ▶ Lee el reportaje y responde a estas preguntas.

Penélope y Javier: la pareja de moda



Los famosos actores españoles Javier Bardem y Penélope Cruz se conocieron el año 1992 durante el rodaje (*filming*) de la película *Jamón, Jamón*. Años después, en 2007, trabajaron en la película *Vicky Cristina Barcelona* y fue entonces cuando empezaron su relación amorosa. Bardem fue elegido

mejor actor en el Festival de Cine de Cannes y al aceptar el premio (*prize*) dijo:

«Comparto esta alegría con mi amiga, mi compañera y mi amor, Penélope: te debo muchas cosas y te quiero mucho».

Javier Bardem y Penélope Cruz se casaron en las Bahamas el año 2010 y unos meses después anunciaron que Penélope estaba embarazada. El 22 de enero de 2011 nació Leo Encinas Cruz, el primer hijo de la pareja. Penélope y Javier celebraron el nacimiento del niño con sus familias, que viajaron a los Estados Unidos desde Madrid para conocer al recién nacido. Cuando le preguntaron por su experiencia como madre, Penélope explicó:

«Todas las experiencias que vives te enriquecen». Y añadió: «Ser madre es algo tan maravilloso...».

- ¿Cuándo se conocieron Javier Bardem y Penélope Cruz?
- ¿En qué película trabajaban cuando empezaron su relación?
- ¿Dónde celebraron su boda?
- ¿Cuánto tiempo hacía que se conocían cuando se casaron?
- ¿Con quién celebraron el nacimiento de su primer hijo? ¿Qué nombre le dieron?
- ¿A quién se refiere la expresión *recién nacido*?

- ▶ **Escribe** con dos compañeros(as) una entrevista para Penélope Cruz y Javier Bardem. Pregúntales sobre su vida, su familia, sus aficiones...

Modelo Penélope, ¿dónde vivías de niña?

- ▶ **Representa** la entrevista con tus compañeros(as).

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students make a timeline of their life so far. Ask them to think of major events in their life, such as when they met their best friend, started playing a sport they still play, memorable trips they took, or anything else they feel is significant. You may choose to limit the number of events on the timeline to ten. Then have students write a sentence that accompanies each event on the timeline. Finally, have them write a summary paragraph of their life so far. Encourage students to use time marker phrases, such as *hace ... años que...*, *desde hace...*

EXPANDING LEARNERS

- A century from now, people will look back on our times and write about our lives. Tell students to pretend it is the year 2112, and write a presentation about what was going on in what is now our present time. Tell them to talk about the clothing, schools, family dynamics, sports, and anything else they think will be significant knowledge a century from now. Once students have finished, have them share their presentation with the class.

84 Los momentos de la vida

▶ **Escucha** y relaciona cada oración con la fotografía correspondiente.



Final del desafío



Asha, creo que tengo una idea fabulosa para nuestra leyenda. Escucha. Es la historia de un hombre viejo que murió. Pero después de su muerte se sintió mejor y empezó a ser más y más joven. Poco a poco vivió su juventud, más tarde su infancia y, por último, nació otra vez.

¡Lucas, no inventaste nada! Esa es la historia del cuento *Viaje a la semilla*, del escritor cubano Alejo Carpentier.

¡No me digas! Bueno, no pasa nada. Yo soy muy creativo y tengo muchas más ideas para nuestra leyenda. Imagina que hay una fuente donde el agua te mantiene siempre joven...



¡Ay, ay, ay, Lucas! Ya lo veo. Eres muy imaginativo...

85 Una leyenda nueva

▶ **Lee** el diálogo y responde a estas preguntas.

1. ¿Por qué las ideas de Lucas no sirven para hacer una leyenda nueva?
2. ¿Existe una leyenda sobre una fuente con agua que mantiene joven? ¿De dónde viene?

▶ **Escribe** un párrafo para ayudar a Asha y a Lucas con otra idea para una leyenda.

cincuenta y tres 53

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Have students compare and contrast a couple they actually know with Penélope and Javier. Have them discuss similarities and differences in the way they met, their courtship, details of their marriage (if they married), and any children they had. Have students share their work with the class. Ask the class to discuss similarities between the couples they just heard about and the celebrity couple they read about.

CRITICAL THINKING

• Discuss with students events that are very life-changing, such as the first day of school ever, births, graduations, first jobs. Write a list of these events on the board and discuss how they can change someone's life. Encourage students to use real examples from their life or from what they have observed in the behavior of other people who have experienced these events. Then have students pick the three most life-changing events and write a few sentences explaining how and why they are such significant events.

84. To expand this activity, ask students to find photos or illustrations from magazines or newspapers that depict life events. Then ask them to work with a partner; each one will display the events to the other and read statements out of order that describe these events. Partners must associate the correct event with each statement.
85. Have students work in small groups of three. Ask groups to research the life and works of Alejo Carpentier. Have them summarize their findings in a four-paragraph biography. They may use as a model the biography of Esmeralda Santiago on page 44. Invite volunteers to share their biography of Carpentier with the class.



AUDIO SCRIPT

See page 11J.

Answer Key

83. 1. Se conocieron en 1992 durante el rodaje de una película.
2. Trabajaban en *Vicky Cristina Barcelona*.
3. Celebraron su boda en las Bahamas.
4. Hacía 18 años que se conocían.
5. Celebraron el nacimiento con sus familias. Lo llamaron Leo.
6. Se refiere al hijo de Penélope y Javier: Leo Encinas Cruz.
- ▶ Answers will vary.
▶ Answers will vary.
84. 1. B 2. D 3. E 4. C 5. A
85. 1. Las ideas de Lucas no son originales. Estas historias ya son leyendas muy conocidas.
2. Sí, existe una leyenda así. Esta leyenda viene de Puerto Rico, donde los españoles, durante la época colonial, oyeron hablar de ella.
▶ Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

Para terminar

Presentation

- In this section, students will review the unit objectives and put them into practice. They will talk about special events in people's lives, conduct an interview using the imperfect tense, and select one of the following *Desafíos* to develop: write and draw a comic strip, prepare an audio guide that describes a work of art, or invent and write a legend.

Activities	Standards	Resources
86.	1.1, 1.2, 1.3, 5.1	
87.	1.1, 1.2, 1.3, 3.1, 5.1	
88. Tu desafío	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1, 5.1, 5.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students go back and review the vocabulary and grammar sections in this unit. Ask them to imagine that they are going to interview someone who has recently celebrated a major life event. Have students write five or more questions, incorporating both the preterite and imperfect tenses and suitable time expressions into these questions that they would ask the person who is celebrating this event.

Preparation

- Have students work with a partner and read aloud their questions from the Independent Starter. Then ask the partner to answer the questions as if he or she were the celebrant. Call on volunteer pairs to present their questions and answers.
- Ask students to identify each of the three events shown on this page and brainstorm some words and phrases associated with each one. For example: *boda* → *novios, casarse, banquete, matrimonio, felicidad*; *graduación* → *fin del curso, celebración, prepararse para la universidad, nuevos desafíos; quinceañera* → *celebrar el cumpleaños, regalos, decoraciones, pastel, fiesta*. Then ask students if they have taken part in any of these kinds of celebrations. Invite volunteers to share their experiences with the class.

Para terminar

Todo junto

ESCRIBIR Y LEER

86 Una experiencia inolvidable

- **Elige** una de estas ilustraciones e imagina que asististe a ese evento. Escribe sobre esa experiencia para compartirla con tus amigos en tu red social.

Modelo Ayer asistí a la boda de mi prima Ana. Hacía muy buen tiempo...



- **Lee** el texto de tu compañero(a) y hazle preguntas para saber más cosas de su evento.

ESCRIBIR Y HABLAR

87 Una entrevista

- **Escribe** seis preguntas para tu profesor(a) de Español sobre su vida cuando tenía quince años. Puedes tratar estos temas:

- Descripción física.
- Lugar donde vivía y estudiaba.
- Personalidad.
- Diversiones y pasatiempos.



- **Habla** con tu compañero(a) y elijan cinco preguntas. Después, hagan la entrevista y tomen notas para preparar un informe sobre su profesor(a).



- **Hagan** un cartel o una presentación comparando la vida de ustedes con la de su profesor(a) cuando tenía quince años. Preséntenla a la clase.

Modelo Cuando nuestra profesora de Español tenía quince años, vivía con su familia en...



54 cincuenta y cuatro

Differentiated instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Have students work with a partner to complete *Tu desafío*. You may provide graphic organizers to help them with their writing. For A, use a sequence graphic organizer to help students map out their story. For B, have students consider questions that their *audioguía* should answer. Then have them do the research. For C, have students use a two-column graphic organizer for their legend. In one column they will write the main actions in the legend and in the other, the background actions and descriptions. Remind students to consider which tense applies to which kind of action.

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to think about a significant event that happened in their lifetime. The event could be something political such as a presidential election, a milestone in science or technology, a sporting event such as the World Cup, the Olympics, or the Red Sox winning the World Series. Have students write about how old they were, what they were doing when the event occurred, how family and friends reacted to the event, and whatever else they remember about the event. Ask volunteers to share their work with the class.

Tu desafío

88 Los desafíos

¿Recuerdas los desafíos que Andy y Tess les plantearon a los personajes?
¿Cuál te gusta más? Elige una de estas opciones y resuelve tu desafío.

DESAFÍO A

Escribe y dibuja una historieta gráfica. Incluye adjetivos de descripción física o de personalidad. Si quieres, puedes hacerla sobre uno de estos personajes de autores hispanos.

Mot (Nacho y Azpiri)

Este simpático monstruo, capaz de viajar a otras dimensiones, apareció en 1988 en un suplemento para niños del diario español *El País*. Sus historietas se adaptaron después a la televisión y a los videojuegos.



Máximo Chambónez (Themo Lobos)

Chambón, según el diccionario, significa «persona de poca habilidad en el juego». Esta definición retrata bien a este personaje inocente y de buenas intenciones, al que nada le sale bien.

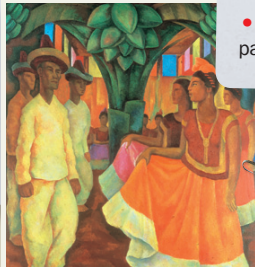


DESAFÍO B

Elige uno de estos dos cuadros, busca información en Internet y elabora una audioguía. Debes describir el cuadro e incluir algo de información sobre el pintor.



Pablo Picasso (España).
La familia de saltimbanquis.

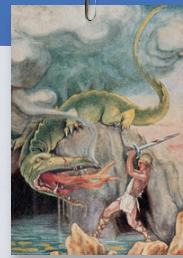


Diego Rivera (México).
Baile en Tehuantepec.

DESAFÍO C

Inventa y escribe una leyenda utilizando los tiempos de pasado. Debes incluir alguno de estos elementos:

- Personajes: una princesa, un rey, un monstruo, un mago.
- Acontecimientos: una boda, una muerte, un viaje, una mentira.
- Lugares: un bosque, una selva, un desierto, un país muy lejano.



cincuenta y cinco 55

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

• Students have received several pieces of advice over their lifetimes. Ask them to describe the situations in which they received very useful advice, the advice given, and the outcome. For example: *Cuando era niña, tenía muchos problemas de la piel. Mi mamá me llevó al médico. Él me dijo que no debía tomar refrescos ni comer comida grasosa. También me mandó una pomada. A los tres o cuatro meses mi piel mejoró mucho.*

COOPERATIVE LEARNING

• Hold elections for Spanish class president. Select four students as your candidates, and have them choose a presidential election committee. Students must develop a campaign speech to detail the experiences and qualifications from their past that make them the ideal candidate. The committee must also create a list of questions to ask the other candidates to try to discredit their candidacy. Once students have finished writing their speeches and questions, have the candidates give their speeches and the committees ask their questions. Finally, through secret ballot, hold your class elections.

Activities

86. Ask students to work with a partner to complete the first part of this activity. Explain that they both must choose the same event, but write about opposite experiences. For instance, if one of the partners writes about how much he liked the food at the wedding banquet, the other partner should express the opposite. Once pairs have finished writing about their experiences at the event, have them get together with another pair for the second part of this activity. Have pairs ask each other about the reasons for such different experiences at the same event.

A. *¿Por qué no te gustó la comida del banquete? Tu compañero dice que la comida estaba muy rica.*

B. *No me gustó porque era comida tailandesa y estaba muy picante. Pero a mi compañero le encanta el picante.*

87. For large classes, you may want to ask students to work in small groups rather than in pairs so that you will not have to endure so many interviews. Remind students to use the *usted* form when they address their teacher.

88. Display students' work in the classroom and have the class vote on the best entry in each category.

Answer Key

86. Answers will vary.

▶ Answers will vary.

87. Answers will vary.

▶ Answers will vary.

▶ Answers will vary.

88. Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities

MAPA CULTURAL

La población latinoamericana

Presentation

- This section presents facts about the diverse origins and history of the population of the Spanish-speaking countries of Latin America. The map and images serve as a reference point for additional cultural readings and activities that expand on the skills students learned in this unit.

Activities	Standards	Resources
Mapa cultural	1.2, 2.1, 2.2, 3.1, 3.2	Video
89.	1.1, 1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 3.1	

Cultural Topics

- Los kuna: un pueblo indígena.** Most of Latin America's population is of mixed ancestry, but there are still some small groups of indigenous people who have preserved their traditional way of life. The Kuna are one of these groups. Located mainly along Panama's northeastern Caribbean coast, the San Blas Islands, and the Darien province, the Kuna resisted assimilation into the Spanish culture of the conquistadors. In 1925, the Kuna rebelled against the Panamanian government and were subsequently granted a special, semi-autonomous status.
- Colombia: una muestra del mestizaje.** Colombia has a very diverse population and is, for this reason, a good example of Latin America's ethnic diversity. Colombia's population is a reflection of the intermingling of Amerindians, Europeans, and Africans. This intermingling has become so extensive that much of Latin America's population is multiracial. Colombia, like most countries in Latin America, does not record ethnicity information. In fact, most Latin Americans do not identify themselves as belonging to a particular ethnic ancestry and prefer to identify themselves in terms of their national origin.

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to jot down what they know about the different groups and peoples who have contributed to the creation of the United States' diverse population.

La población latinoamericana

En la antigüedad, las Américas estaban habitadas por distintos pueblos indígenas. Algunos alcanzaron un gran desarrollo, como los aztecas, los mayas y los incas, y se convirtieron en civilizaciones muy avanzadas.

A partir de 1492 empezó la colonización española. Durante la época colonial la población indígena se mezcló con los habitantes llegados de Europa, y este mestizaje se enriqueció aún más con la llegada de africanos a partir del siglo XVI.

La sociedad latinoamericana actual es una sociedad multicultural y multirracial, el resultado de la rica historia del continente.

¿Sabías que...?

La mayor parte de la inmigración a Latinoamérica procedía de España, Portugal y Francia. Pero entre 1850 y 1950 llegaron a Latinoamérica numerosos inmigrantes de otras procedencias.

En Argentina y Uruguay se estableció un gran número de italianos.

Libaneses, palestinos y sirios se establecieron en México, Colombia, Chile y Centroamérica.



Muchos judíos de Europa del este emigraron a Argentina. También hubo emigración alemana hacia Argentina, Uruguay, Chile y Paraguay.

Tres culturas

La cultura indígena

Algunos países de Latinoamérica tienen importantes minorías indígenas que conservan su lengua y sus costumbres: los mayas en México y Guatemala, los quechuas en Perú, Ecuador y Bolivia, y los guaraníes en Paraguay.



Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Ask pairs to read and analyze together the information presented in the *Mapa cultural*. Remind students that cognate words enhance their reading comprehension. Point out that most country names and the names given to people from a particular place are cognate words (e.g., *Caribe* → Caribbean, *chino(a)* → Chinese, *azteca* → Aztec).
- Then have pairs work together on a summary of the information in this *Mapa cultural*. These summaries do not necessarily have to be written. Students may, for instance, choose to summarize the information using a graphic organizer or pictures.

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to work in small groups to research the history of the population of their state. Encourage them to use a variety of online sources (e.g., the U.S. Census Bureau, genealogical records, immigration records, vital statistics) as well as local library sources.
- Have groups organize their findings on chart paper. Alternatively, they may choose to do a PowerPoint™ or other digital presentation. Encourage the use of visual aids, such as graphic organizers, images, maps, etc. The presentation should be done entirely in Spanish.

MAPA CULTURAL

La población latinoamericana

Preparation

- Invite students to share their Independent Starters. You may want to create a transparency of the map on this page and add arrows for the different migrations of people to the United States. Remind students of the Native American nations for whom America was already home when the first Europeans arrived, as well as the African slaves who were forcibly brought from Africa, and include these groups in your map. Ask students to take notes during this discussion, since they will need this information for the first part of activity 89.
- Explain that the population of Latin America is the result of similar migrations and intermingling of people from different ethnic and cultural backgrounds. Then go over the *Mapa cultural* as a class.

Activities

89. For the second part of this activity, ask students to prepare a five-question true/false quiz based on the information they researched. As students present their information, ask the class to take notes. Then, at the end of all the presentations, distribute students' quizzes and see if the class is able to answer the questions correctly. If time allows, you may want to hold a class vote to select the most informative presentation.

Answer Key

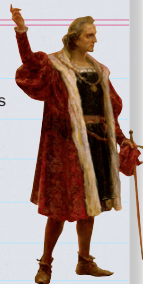
89. Answers will vary.
▶ Answers will vary.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

La cultura europea

La presencia europea en el continente americano empezó con la llegada de los españoles en 1492. Durante siglos se establecieron en América muchos colonos procedentes de España. Y durante los siglos XIX y XX muchos europeos cruzaron el Atlántico en busca de una vida mejor.



La cultura africana

Los africanos llegaron a América como esclavos en la época colonial. Esta población se extendió desde las Antillas hacia Centroamérica y Suramérica. La cultura africana tuvo gran influencia en los ritmos musicales latinos.



Fisonomía latinoamericana

El mestizaje está patente tanto en la cultura como en las características físicas de la población latinoamericana. Podemos encontrar rasgos asiáticos en algunos habitantes de Perú, personas afroamericanas con ojos claros en los países caribeños o gente rubia y con ojos azules en muchos países de Latinoamérica.



Algunos chinos y japoneses emigraron a Perú. Sus descendientes constituyen (*make up*) cerca del 5% de la población actual de este país.



89 Sociedades multiculturales y multirraciales

- ▶ **Habla** con tu compañero(a) sobre las similitudes y diferencias entre la población latinoamericana y la estadounidense. Creen un diagrama de Venn y preséntelo a la clase.
- ▶ **Investiga** uno de los siguientes temas y comparte la información con tus compañeros(as).
 1. La comida chifa de Perú.
 2. El género musical bomba, de Puerto Rico.
 3. Los indígenas mapuches de Chile.
 4. Los menonitas mexicanos.

cincuenta y siete 57

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

- Ask students to research the history of the population of their heritage country. In addition to using reputable online and library sources, encourage them to interview family members as well as other people they know from their country of origin.
- Encourage creativity in the presentation of the information to the class. Students may, for instance, assemble a collection of pictures that showcases their country's population and let the pictures do the talking. If time allows, facilitate a question-and-answer session after each presentation.

CRITICAL THINKING

- Explain that some Latinos are puzzled by the demand for racial self-identification on nearly every application form they have to fill out in the United States. They sometimes feel that they don't really fit in any of those ethnic categories. Why might this be? Ask students to think of possible reasons for most countries in Latin America not to record ethnicity. Why might Latin Americans prefer to identify themselves in terms of their national origin rather than ethnic ancestry? Hold a class discussion to talk about these questions.

Unit 1

ESCRITURA

Un personaje interesante

Presentation

- In this section, students will practice and extend their writing skills, and apply the vocabulary and grammar they have learned in this unit. The writing objective for this unit is to create a character sketch. Students will follow a step-by-step guide consisting of four steps:
 - *Piensa*. Students will plan and develop their writing project, taking into account the type of text, their purpose for writing, and the audience.
 - *Escribe*. Students will write their first draft, striving to create an engaging and appropriate text, and following writing conventions.
 - *Revisa*. Students will evaluate their text. They will look at it critically to see if they have fulfilled their goals.
 - *Comparte*. Students will write the final draft, incorporating the necessary corrections and paying attention to the design and appearance of the text. They will then share their writing.

Activities	Standards	Resources
Escritura	1.1, 1.2, 1.3, 2.2, 3.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Ask students to take a look back at all of the characters introduced in this unit and list them.

Preparation

- Explain to students that they will work on a writing project. First, they will be given the topic, the goal of the text, and an explanation of the type of text they will write. Then they will be guided through the writing process, which is divided into four steps. You may want to share with students the description of each step as explained in the Presentation section.
- Ask for a volunteer to read the Character Sketch box aloud. Explain that a character sketch is like a snapshot that highlights the most distinguishing characteristics and personality traits of the character. A good character sketch paints a picture of the character using words and supports it with strong and vivid details.

Un personaje interesante

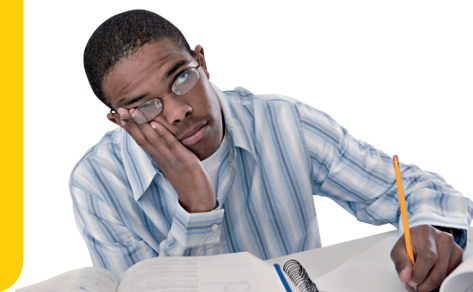
Character sketch

One of the ways that authors, playwrights, and scriptwriters prepare realistic, three-dimensional characters is by creating a **character sketch** before they write the final work.

A character sketch introduces a character through a collection of significant details, so that the audience gets to know the person's appearance, personality, values, and motivation.

Not as complete as a **biography**, a character sketch gives a basic idea about what to expect from the character—and what *not* to expect.

Un autor famoso está escribiendo una nueva novela sobre uno de los personajes presentado en esta unidad, y quiere tu ayuda para crear un bosquejo (*sketch*) biográfico. Elige el personaje que te parece más interesante.



Piensa

- Piensa en el personaje que vas a describir. ¿Qué idea quieres dar de él o de ella? ¿Es un personaje principal o un personaje secundario? ¿Qué hace en la novela y por qué?
- Piensa en todos los aspectos que pueden ser útiles para describir detalles importantes del personaje: rasgos físicos, personalidad, experiencias significativas, etc. Crea una red para organizar estos puntos importantes.



58 cincuenta y ocho

Rubric for Evaluation

	Content	Organization	Conventions
1 point	Limited relevance or significance. Does not capture reader's interest. Limited vocabulary. The main idea is not clear.	Focus on topic is not sustained. Details are not in a logical order. Few or no transitions between ideas.	Many errors in spelling, punctuation, grammar, and usage. Errors obscure meaning.
3 points	Most details are relevant and significant. Vivid images but some inaccurate word choices. Main idea is clear.	Mostly clear focus. Details may not be in the most effective order. Transitions used, but some don't work well.	Some errors in spelling, punctuation, grammar, and usage. Errors don't interfere with meaning.

Un personaje interesante

Step-by-Step Instructions

Piensa

- Students will generate ideas and plan and organize their text. Have them use their Independent Starters to assist them in deciding on a character to write about. Ask students to review the vocabulary. A good command of descriptive adjectives will help them in choosing precise and vivid words. Explain that the reader should be able to get a clear mental image of the character.

Escribe

- Students will write their first draft following the web they created in *Piensa*. Emphasize that they should show the character instead of just telling about him or her. The details should bring the character to life and the reader should be able to draw his or her own conclusions about the character.
- Have students read their completed first draft aloud to themselves to see how it flows. Then ask them to make the necessary corrections and changes before they exchange it with a classmate.

Revisa

- Have students read their partner's text through before they mark anything. Then ask them to read the text again, looking at the content and organization. After this first evaluation, have students read the text one more time, looking for spelling, punctuation, grammar, vocabulary, and usage errors.

Comparte

- Explain that text-relevant illustrations have powerful effects on comprehension and appreciation of the text. Good illustrations and a fluid presentation will greatly enhance a well-written text.

Evaluation

- Distribute copies of the rubric to students and discuss the evaluation criteria. Ask students to refer to the rubric as they prepare their projects and as they evaluate their classmates' texts.

Escribe

■ Utilizando la red de ideas, escribe el bosquejo del personaje. Escribe por lo menos tres párrafos: uno para cada tema de la red. Recuerda que debes dar detalles significativos para que el lector cree su propia idea del personaje y no olvides usar las Expresiones útiles para dar más fluidez (*fluidity*) al texto.

Expresiones útiles

Al principio.../Primero...	At first...
Luego.../Después...	Then...
Finalmente...	Finally...
Entonces...	Then...
De niño(a)...	As a child...

Revisa

- Intercambia tu texto con tu compañero(a).
- Analiza el texto de tu compañero(a):
 - ¿Qué opinas de esa descripción? ¿Es una descripción clara y ordenada? ¿Se utilizan los adjetivos necesarios para describir al personaje? Anota los cambios que creas que hay que hacer para mejorar el texto.
 - ¿Cómo está escrito el texto? ¿Las oraciones están bien construidas? ¿Las palabras son correctas y están bien escritas? Subraya las palabras o las frases que crees que hay que corregir.
- Devuelve el texto a su autor(a) con tus sugerencias y analiza las sugerencias que él/ella te propone para mejorar tu texto.
- Corrige tu texto para que la descripción sea interesante y correcta.



Comparte

- Reescribe tu texto con buena letra, incorporando todas las correcciones.
- Dibuja una ilustración para acompañar tu texto. Incluye colores y un escenario que ayuden a comprender la idea general que quieres transmitir.
- Presenta tu texto a la clase. ¡Buena suerte!



cincuenta y nueve 59

	Content	Organization	Conventions
5 points	Relevant and significant details bring character to life. Precise and vivid word choices. Main idea stands out.	Distinct focus and clear order. Effective use of transitions and logical flow of ideas.	Few, if any, errors in spelling, punctuation, grammar, and usage. Excellent command of the Spanish language.

REPASO

Vocabulario

Presentation

- In this section, students will review all key vocabulary from the unit, organized by themes, to prepare for an assessment. Students will complete practice activities for each of the three *Desafíos*.

Activities	Standards	Resources
1.	1.2, 1.3	
2.	1.1, 1.2	
3.	1.2, 1.3	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Give students two or three minutes to draw a family tree of their own family—or a family they know well—similar to the tree in activity 2. Ask students to omit the names of the different family members, except for two. Have students leave blank spaces to write the rest of the names later on. The tree should have three branches and eight blank spaces.

Preparation

- Go over the *Repaso* presentation with the class. You may want to model pronunciation for words that cause students difficulties. Then ask students to make a separate list of the vocabulary words that are cognates. Remind them that cognate words enhance their comprehension and help them learn Spanish. Point out that there are also some false cognates and that they should be aware of these as well (e.g., *comprensivo* doesn't mean “comprehensive”; *embarazo* doesn't mean “embarrassment”; *familia política* doesn't mean “political family”).
- Ask students to get together with a partner and exchange the family trees they drew for their Independent Starters. Have partners interview each other to fill out the missing names and complete the family tree. For example:
 - ¿Cómo se llama el abuelo paterno de Tom?
 - Bill.
 - ¿Y cómo se llama la nuera de Bill?
 - Karen.

Características físicas

la barba	<i>beard</i>
el bigote	<i>mustache</i>
la cicatriz	<i>scar</i>
el lunar	<i>mole</i>
las pecas	<i>freckles</i>
Tener...	
ojos almendrados	<i>almond-shaped eyes</i>
pelo lacio	<i>straight hair</i>
pelo rizado	<i>curly hair</i>
pelo castaño	<i>chestnut/brown hair</i>
Ser...	
calvo	<i>bald</i>
apuesto	<i>handsome</i>

Relaciones familiares

la madrastra	<i>stepmother</i>
el padrastro	<i>stepfather</i>
el/la hermanastro(a)	<i>step-brother/step-sister</i>
el/la hijo(a) adoptivo(a)	<i>adopted son/daughter</i>
el/la ahijado(a)	<i>godson/goddaughter</i>
materno(a)	<i>maternal</i>
paterno(a)	<i>paternal</i>
la pareja	<i>partner, couple</i>
el/la novio(a)	<i>boyfriend/girlfriend</i>
el/la prometido(a)	<i>fiancé(e)</i>
casarse	<i>to marry</i>
la familia política	<i>family-in-law</i>
el/la suegro(a)	<i>father-/mother-in-law</i>
el/la cuñado(a)	<i>brother-/sister-in-law</i>
el yerno	<i>son-in-law</i>
la nuera	<i>daughter-in-law</i>
Estado civil	
casado(a)	<i>married</i>
divorciado(a)	<i>divorced</i>
separado(a)	<i>separated</i>
soltero(a)	<i>single</i>
viudo(a)	<i>widow/widower</i>

Rasgos de personalidad

amable	<i>kind</i>
amistoso(a)	<i>friendly</i>
bondadoso(a)	<i>kind</i>
cariñoso(a)	<i>warm, affectionate</i>
chismoso(a)	<i>gossipy</i>
comprensivo(a)	<i>understanding</i>
cortés	<i>polite</i>
egoísta	<i>selfish</i>
fiel	<i>faithful</i>
reservado(a), tímido(a)	<i>shy</i>
risueño(a)	<i>cheerful</i>
seguro(a) de sí mismo(a)	<i>self-assured</i>
travieso(a)	<i>mischievous</i>

Biografías

Etapas y acontecimientos de la vida

el embarazo	<i>pregnancy</i>
nacer	<i>to be born</i>
el nacimiento	<i>birth</i>
la infancia/niñez	<i>childhood</i>
la adolescencia	<i>adolescence</i>
la juventud	<i>youth</i>
la madurez	<i>adulthood</i>
la vejez	<i>old age</i>
la muerte	<i>death</i>
el/la niño(a)	<i>child, boy/girl</i>
el/la joven	<i>young person</i>
el/la adulto(a)	<i>adult</i>

Ritos y celebraciones

el aniversario	<i>anniversary</i>
el bautizo	<i>baptism</i>
la graduación	<i>graduation</i>
la jubilación	<i>retirement</i>
el matrimonio	<i>marriage</i>

Religiones

el budismo	<i>Buddhism</i>
el cristianismo	<i>Christianity</i>
el hinduismo	<i>Hinduism</i>
el islamismo	<i>Islam</i>
el judaísmo	<i>Judaism</i>

60 sesenta

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Explain to students that to make new words a permanent part of their Spanish vocabulary, they need to continue reviewing beyond the point of familiarity to achieve true mastery. Have students think about their learning style (i.e., visual, auditory, kinesthetic) and assist them in devising word-learning strategies that work for them.
- Visual learners will benefit from the creation of illustrated flashcards. For students who are auditory learners, saying the words aloud and using a recording device to record themselves will help them. Kinesthetic learners will do well acting out the words.

EXPANDING LEARNERS

- Ask students to create an activity to quiz their classmates on the vocabulary. They may, for instance, list the definitions of vocabulary words and have their classmates fill in the word. For example: *Esta persona no tiene pelo. Es... (calva)*. Another option would be to create a true/false quiz. For example: *Alguien chismoso no habla mal de los demás. (Falso)*
- Have students proofread their quiz before they administer it to a classmate. Then have them take each other's quizzes. How did they do? Do they know the unit vocabulary well?

DESAFÍO 1

- 1 **Mi primo favorito.** Lee el texto y escribe una descripción de Alberto usando otras palabras.

Mi primo favorito

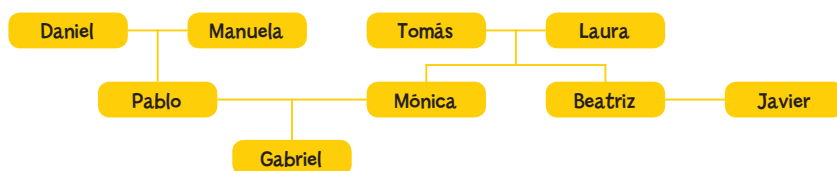
Mi primo Alberto es un chico sensacional. No tiene el pelo lacio, como yo. ¡Qué suerte! Y tampoco es bajo. Siempre está sonriendo y le gusta compartir sus cosas con todos. Es muy cortés con su familia, pero no le gusta hablar en público. Alberto siempre saca buenas notas y no le gusta hablar mal de sus compañeros. ¡Él tiene muchos amigos!

Modelo *Mi primo Alberto es un chico sensacional. Tiene el pelo rizado y...*

DESAFÍO 2

- 2 **¿Quién es quién?** Completa estas oraciones.

- Mónica es la _____ de Manuela.
- Pablo es el _____ de Beatriz.
- Daniel es el _____ de Mónica.
- Pablo y Mónica están _____.
- Gabriel es el _____ de Daniel y de Manuela.
- Pablo es el _____ de Tomás y de Laura.



DESAFÍO 3

- 3 **La vida de Tania.** Relaciona cada etapa vital de Tania con un evento. Después, escribe su biografía.

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. la madurez | a. la jubilación |
| 2. el nacimiento | b. la quinceañera |
| 3. la juventud | c. el matrimonio |
| 4. la adolescencia | d. el bautizo |
| 5. la vejez | e. la graduación |



sesenta y uno 61

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

- Have students think of a celebration, rite of passage, religious ceremony, etc. that is important for people in their country of origin. Then ask them to list, in a word web, the vocabulary related to this event. For example, if they choose the *quinceañera* as a significant event, they may list related words such as *chambelán* (honor escort), *damas* (maids of honor), *padrinos* (sponsors), etc.
- Ask students to present to the class their chosen event and the related vocabulary. Encourage them to explain the significance of the event and what it entails.

MULTIPLE INTELLIGENCES:

Verbal-Linguistic Intelligence

- Explain to students that they can guess the meaning of many Spanish words by thinking of a more formal way of saying something in English. For example: pharmacy (instead of drugstore) → *farmacia*, enter (instead of come in) → *entre*.
- Ask students to analyze the vocabulary and come up with alternative English translations of some of the words. Students' answers may include: *cortés* → courteous, *egoísta* → egotistical, *reservado* → reserved, *tímido* → timid, *infancia* → infancy, *madurez* → maturity, *matrimonio* → matrimony.

Activities

- To expand this activity, have students write a paragraph that expresses the opposite. For example: *Mi primo Alberto es un chico muy antipático. Tiene el pelo lacio, como yo...* Invite two or three volunteers to read their versions to the class. Did they come up with different descriptions of Alberto?
- Ask students to work with a partner to complete this activity. Have pairs consider other events in Tania's life, such as children, a divorce, a death in the family, etc. Ask pairs to include these events in their narrative. Invite volunteers to share their paragraphs with the class.

Answer Key

- Answers will vary. Sample answer:
Mi primo Alberto es un chico sensacional. Tiene el pelo rizado y es alto. Es risueño y bondadoso. Es muy amable con su familia, pero es reservado. Alberto es estudioso y no es chismoso. ¡Él es amistoso!
1. nuera 4. casados
2. cuñado 5. nieto
3. suegro 6. yerno
1. c 2. d 3. e 4. b 5. a
Answers will vary. Sample answer:
Tania fue bautizada poco después de su nacimiento. Cuando era adolescente tuvo su fiesta de quinceañera. En su juventud se graduó y poco después, en su madurez, se casó. En la vejez, Tania se jubiló.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

REPASO

Gramática

Presentation

- Students will review grammatical structures presented in the unit. Each grammar point is cross-referenced to the corresponding page on which it was introduced. The activities here provide systematic practice by *Desafío*.

Activities	Standards	Resources
4.	1.2, 1.3, 3.1	
5.	1.3	
6.	1.1, 1.2, 5.1	
7. Cultura	1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.1	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students answer the following questions in writing about the last time they went out with their friends:
 - ¿Adónde fueron?
 - ¿Qué tiempo hacía ese día?
 - ¿Cómo te sentías? ¿Cómo se sentían tus amigos?
 - ¿Qué hicieron?

Preparation

- Ask students to use the questions in the Independent Starter to interview a classmate. Then ask partners to summarize and compare their answers in a paragraph. For example: *Mis amigos y yo fuimos a una pizzería. Mi compañera Lisa fue al cine con sus amigos y después...*
- Go over the *Repaso* with the class. Reassure students that mastering the grammatical structures presented here takes time and practice. Then ask them to check their answers from the Independent Starter and identify the different grammar structures reviewed in this *Repaso*.

Activities

- Before attempting to complete the text, ask students to read it through. Then have students analyze each sentence and decide if it refers to origin, profession, location, etc. This will tell them whether to use *ser* or *estar*. The first sentence, for instance, refers to an emotional state and requires the use of the verb *estar*.

Ser y estar (pág. 22)

SER

- origin and nationality
- profession
- membership
- location of events
- date and time
- possession
- material
- price

ESTAR

- location of people and things
- states
- ongoing actions (*estar* + present participle)
- with *bien* and *mal*
- idiomatic expressions with *de* (*estar de acuerdo*, *estar de moda*, *estar de viaje...*)

El imperfecto y el pasado continuo (pág. 34)

Imperfecto: actions that happened repeatedly in the past:

De niña **jugaba** con mis hermanos.

Pasado continuo: ongoing past actions: **Estábamos leyendo** cuando llegaste.

Expresar posesión (pág. 36)

ADJETIVOS Y PRONOMBRES POSESIVOS

mi(s) / mío(a)(os)(as)

tu(s) / tuyo(a)(os)(as)

su(s) / suyo(a)(os)(as)

nuestro(a)(os)(as)

vuestro(a)(os)(as)

su(s) / suyo(a)(os)(as)

Aquí están **mis** fotos. ¿Dónde están las **tuyas**?

LA PREPOSICIÓN DE
Ese libro es **de** Carlos.

Expresiones temporales para la narración (pág. 48)

Pretérito: ayer, anoche, el martes pasado, el año pasado, el 2 de enero de 2010...

Imperfecto: antes, de pequeño(a), cuando era joven, a menudo, frecuentemente...

Las comparaciones (pág. 24)

COMPARACIONES DE IGUALDAD

verb + **igual que**

igual de + adjective / adverb + **que**

verb + **tanto como**

tanto(a)(os)(as) + noun + **como**

tan + adjective / adverb + **como**

COMPARACIONES DE SUPERIORIDAD E INFERIORIDAD

verb + **más que**

más + adjective / adverb / noun + **que**

verb + **menos que**

menos + adjective / adverb / noun + **que**

El superlativo (pág. 24)

Add **-ísimo(a)(os)(as)**

el / la / los / las + noun + **más / menos** + adjective + **de / que**

El pretérito y el imperfecto (pág. 46)

PRETÉRITO

- Past actions presented as completed actions: El año pasado **estuvimos** en Lima.

IMPERFECTO

- Past actions that lasted a certain time, without mentioning the end: De pequeña yo no **hablaba** español.
- Descriptions and circumstances surrounding an event in the past. De pequeña **era** muy tímida.

OTRAS EXPRESIONES

preterite tense + **hace** + time expression

hace + time expression + **que** + preterite tense

hacía + time expression + **que** + imperfect tense

imperfect tense + **desde hacía** + time expression

Differentiated Instruction

DEVELOPING LEARNERS

- Ask students to look through old magazines to find photos or illustrations of different people. Have them cut out and paste several of the images on sheets of paper. Then ask students to write sentences on each sheet comparing the people's heights, ages, physical appearance, emotional states, etc. Have students use comparisons of inequality or equality, absolute superlatives, or relative superlatives, as appropriate for each set of images. Then ask them to read their sentences aloud.

EXPANDING LEARNERS

- Show students Vincent van Gogh's *Self-Portrait with Bandaged Ear* (1889). You can search for it online. In small groups, have students observe the painting for a few seconds and think of a possible story behind it. What might have prompted van Gogh to do this to himself and then paint a self-portrait?
- Ask groups to come up with a short narrative telling the story behind this picture as they imagine it. For example: *Van Gogh estaba deprimido, y en un momento de desesperación se cortó la oreja. Después...* Invite groups to read their texts to the class.

DESAFÍO 1

- 4 **Una fiesta de cumpleaños.** Completa el texto con los verbos *ser* y *estar*.



El cumpleaños de Teresa

Mi hermana 1 emocionada. ¡Hoy 2 su cumpleaños y lo celebramos con una gran fiesta! Hay comida, bebida, flores... Todo 3 muy bien.

La fiesta 4 en el jardín. Toda mi familia 5 aquí. Y Teresa invitó a sus amigos, así que el jardín 6 lleno de gente.

En la fiesta hay música en directo porque mi tío 7 músico y toca en una orquesta. Todo el mundo 8 bailando. ¡Qué divertido!

DESAFÍO 2

- 5 **¿Qué estabas haciendo?** Escribe oraciones siguiendo el modelo. Incluye una expresión de tiempo y las palabras *cuando* o *mientras*.

Modelo Tu amiga te llamó.

→ Yo estaba cenando cuando mi amiga me llamó ayer por la noche.

1. Pasó una tormenta por tu ciudad.
2. Tus amigos fueron al cine.
3. Tu madre estaba cortando el césped.
4. Tu hermano mayor llegó a casa.
5. Tu padre preparaba la cena.
6. Tu amiga te mandó un mensaje.

DESAFÍO 3

- 6 **Haz memoria.** Responde a estas preguntas.

1. ¿Adónde iba tu familia de vacaciones cuando eras niño(a)?
2. ¿Qué actividades hiciste con tu clase el año pasado?
3. ¿Qué hacías los fines de semana cuando eras más pequeño(a)?
4. ¿Qué es lo que más te gustó de tus últimas vacaciones? ¿Por qué?



CULTURA

- 7 **Personajes importantes.** Responde a estas preguntas.

1. ¿Quién pintó el cuadro *Las Meninas*?
2. ¿De dónde es la escritora Esmeralda Santiago?
3. ¿Quién es el autor de la novela *Don Quijote de la Mancha*?



sesenta y tres 63

HERITAGE LANGUAGE LEARNERS

- Ask students to look through an online newspaper from their country of origin. Have them choose a short piece of news that interests them. If there is no access to the Internet in the classroom, you may want to assign this part of the activity as homework the day before.
- Once students have chosen a news article, ask them to identify all of the preterite and imperfect verb forms they find in the text. Then have them analyze the sentences where these verbs are used and explain why each tense was used.

TOTAL PHYSICAL RESPONSE (TPR)

- Divide the class into two teams and play "Charades" with the sentences from activity 5. Agree on how many rounds to play before beginning the game. Without speaking, team members will take turns acting out the missing part of each sentence in activity 5 (i.e., what they were doing when something else happened). They will tell which one of the six sentences they are pantomiming and the other team members must guess the missing part of the sentence.

6. Convert this activity into an interview. Have students think of two additional questions they would like to ask their partner. Then have them pair up with another student and interview each other. They should take notes of the answers. After the interview, students will write a paragraph summarizing their partner's responses.

Answer Key

4. 1. está 4. es 7. es
2. es 5. está 8. está
3. está 6. está
5. Answers will vary. Sample answers:
1. Yo estaba durmiendo cuando pasó anoche una tormenta por mi ciudad.
 2. Anteayer, mientras yo estudiaba en la biblioteca, mis amigos fueron al cine.
 3. Mi madre estaba cortando el césped cuando llegué a casa ayer por la tarde.
 4. Yo estaba viendo la tele cuando mi hermano mayor llegó a casa anoche.
 5. El martes por la noche, mi padre preparaba la cena mientras yo estudiaba.
 6. Cuando mi amiga me mandó un mensaje esta mañana, yo estaba duchándome.
6. Answers will vary. Sample answers:
1. Íbamos de vacaciones a la playa.
 2. Fuimos de viaje de fin de año a Disney World.
 3. Iba al parque a jugar con mis amigos. También montaba bicicleta y jugaba a los videojuegos.
 4. Me gustó mucho la comida. Fuimos a México y la comida era muy variada.
7. 1. Diego Velázquez.
2. Es de Puerto Rico.
3. Miguel de Cervantes.

Additional Resources

Fans Online activities
Practice Workbook

PROYECTO

Fotos de tu vida

Presentation

- In this section, students will apply the vocabulary, grammar, and cultural information they have learned in this unit to create a photo album of the most important moments in their lives.

Activities	Standards	Resources
Paso 1	1.1, 5.1, 5.2	
Paso 2	1.2, 1.3, 5.1	
Paso 3	1.1, 1.2, 3.1	
Paso 4	1.1, 3.1, 5.1, 5.2	
Paso 5	1.1, 1.2, 1.3, 5.2	

Teaching Suggestions

Warm-Up / Independent Starter

- Have students read the introduction to the project silently. Then ask them to think about important moments in their life and reasons for their importance.

Preparation

- Invite volunteer students to share their Independent Starters. Then discuss as a class the events we tend to perceive as important or life changing. Are there common elements in some of these events (e.g., they relate to family or religion, they are rites of passage)? Are there differences in the kinds of events different cultures consider important? You may want to mention that events that have to do with the cycle of life (e.g., birth, adulthood, death) are important for most cultures. Then ask students to think about the role of photography. Why would we want to capture and keep images of these events?

Step-by-Step Instructions

Paso 1

- Assign this step as homework the day before. You may also have the class discussion that is suggested in the Preparation section in advance to get students thinking about the events and pictures they will include in their album. If there are students who do not have photos or whose

Un álbum de

fotos de tu vida

In this project you will create a photo album. Your album will show photos of the most important moments of your life, describe the family members pictured, and tell anecdotes about the people and events pictured.

PASO 1 Elige las fotos más importantes de tu vida

- Busca fotos de los eventos más importantes para ti y tu familia: nacimientos, bautizos, cumpleaños, bodas, vacaciones, celebraciones familiares, días de fiesta, etc.
- Elige las diez fotos más especiales para ti.



PASO 2 Describe las imágenes

- Escribe una descripción para cada una de las fotos. Incluye la siguiente información:
 - ¿Quiénes son las personas de la foto?
 - ¿Qué están haciendo?
 - ¿Qué relación familiar tienen?
 - ¿Cómo se sentían?
 - ¿Por qué es especial esa foto para ti?

Modelo

En esta foto estoy yo con mi hermana Ana. Era el día de mi cumpleaños. De pequeño siempre celebrábamos los cumpleaños en el campo. Mis padres preparaban muchos juegos y lo pasábamos muy bien. Me acuerdo mucho de esta fiesta porque mis abuelos maternos me regalaron una bicicleta.



Rubric for Evaluation

	Content	Organization	Presentation
1 point	Limited relevance. Information is incomplete or not focused. Little Spanish is used.	Inefficient use of time. Descriptions are disorganized, unclear, and difficult to follow.	Unclear communication, not fluent. Many errors in vocabulary and grammar.
3 points	Relevant and focused information, but some of it lacks significance. Spanish is used most of the time.	Time is used well. Descriptions are mostly organized but lack some clarity. Relatively easy to follow.	Clear communication, mostly fluent. Mostly correct vocabulary and grammar.

PROYECTO

Fotos de tu vida

religious beliefs forbid taking pictures, allow them to draw or paint images of the events.

Paso 2

- Before they begin this step, ask students to observe each picture and reminisce silently. Encourage them to jot down, in English, their memories and feelings as they look at each picture. Then have students review the vocabulary and grammar structures studied in this unit. They should now be prepared to begin writing the description for each photo.

Paso 3

- Suggest that students circle the spelling, punctuation, and grammar errors they find in their partner's text, instead of correcting them. Then have partners correct their own text.

Paso 4

- Emphasize the importance of making their albums visually appealing and organizing them in a logical way. Remind students that clear organization helps audiences understand ideas.

Paso 5

- Rehearsals should enable students to present confidently and fluently. If possible, allow for rehearsal time.

Evaluation

- Distribute copies of the rubric to students. Discuss the evaluation criteria and explain how this project will be graded. Encourage students to refer to the rubric as they prepare their projects.

Content

- Ask students to focus their picture descriptions and stories. They should select information that is relevant and interesting.

Organization

- Students may organize their photo presentation chronologically or by order of event importance for them, but the organization they choose should be clear for their audience.

Presentation

- Encourage students to interact with their audience as they present their albums. Emphasize the importance of maintaining eye contact with their listeners as a way of keeping them all interested.

Unidad 1

Autoevaluación

¿Qué aprendiste en esta unidad?



Evalúa tus habilidades. Para cada punto di Muy bien, Bien o Necesito practicar más.

Do these activities to evaluate how well you can manage in Spanish.

- Can you describe people?
 - Describe your favorite television or movie character. Include physical and personality characteristics.
 - Compare your description with one of your classmates'. Which character do you think is better? Why?
- Can you talk about family relationships and past actions?
 - Describe your extended family. What are the relationships between them?
 - With a classmate, tell a real or imaginary story about something that happened to one of your family members.
- Can you narrate and describe past experiences?
 - Imagine that you are a famous writer that needs to write his/her biography for an important magazine. Write a paragraph telling your personal history.
 - Talk with a partner about activities you used to do when you were younger. How long has it been since you did these pastimes?

sesenta y cinco 65

PASO 3 Corrige los textos

- Intercambia tus textos con tu compañero(a).
- Hazle sugerencias a tu compañero(a) para mejorar su texto. Fíjate en estas cuestiones:
 - Si ha escrito bien todas las palabras.
 - Si ha utilizado bien las mayúsculas.
 - Si ha puesto bien los signos de puntuación.
 - Si hay palabras que se repiten.
 - Si el texto se entiende con claridad.
- ¿Te gustaría saber más cosas sobre algunas de las fotos? Pregunta a tu compañero(a) y completen los textos.

PASO 4 Diseña tu álbum de fotos

- Organiza las fotos.
 - Decide cómo quieres hacer tu álbum. Puedes hacerlo en papel, en una cartulina o hacer una presentación con la computadora.
- ¡Usa tu imaginación y sé creativo!



PASO 5 Presenta tu álbum

- Enseña tus fotos a tus compañeros(as) y descríbelas. Usa los textos que escribiste, pero intenta no leerlos.
- Contesta las preguntas de tus compañeros(as).

¿Cuántos años cumplías?

¿Se hicieron daño cuando cayeron al río?

- Mira las presentaciones de tus compañeros(as) y anota los aspectos que más te gustan de cada uno de los álbumes. Decide cuál es el mejor álbum y di por qué.

	Content	Organization	Presentation
5 points	Relevant, focused, and interesting information. Many details and significance are highlighted. Spanish is used exclusively.	Time is used wisely. Descriptions are well organized, clear, and very easy to follow.	Clear communication. Fluent delivery. Correct and complete vocabulary and grammar.



Our mission is to make learning and teaching Spanish a motivating and enriching cultural adventure for teachers, students, and parents. Through the use of the latest technological advances and the most up-to-date resources and methodologies, we create innovative instructional materials that bring creativity to the classroom.